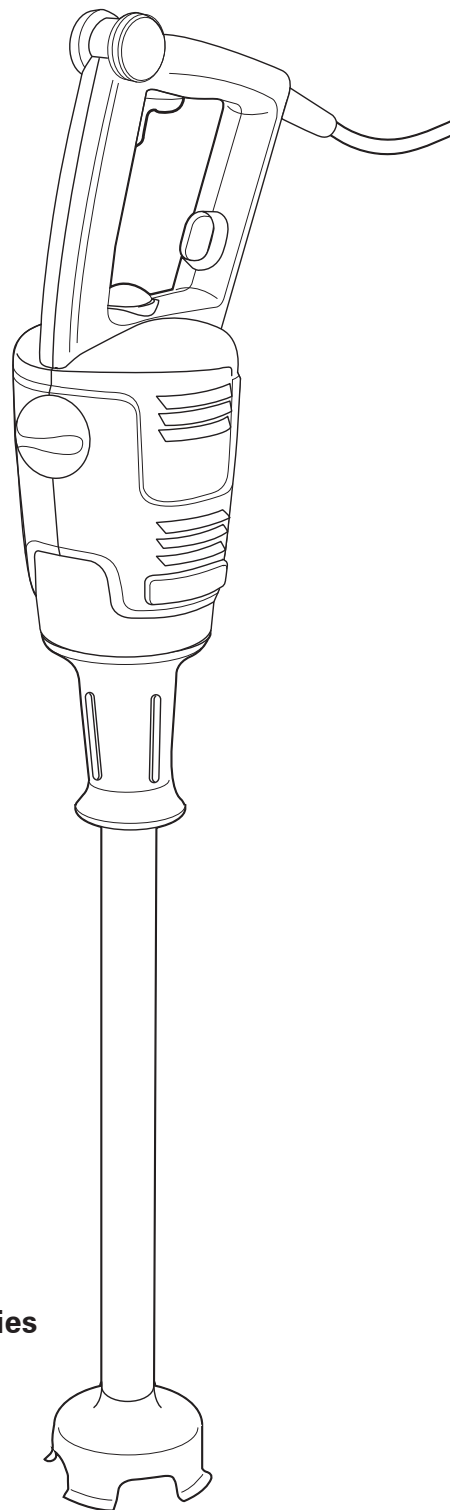




Hamilton Beach
COMMERCIAL

GB	Immersion Blender Operation Manual - Original (2)
FR	Mélangeur plongeant Manuel d'utilisation (7)
ES	Batidora de brazo profesional Manual de operación (12)
PT	Varinha Mágica Manual do utilizador (17)
IT	Frullatore ad immersione Manuale per il funzionamento (22)
DE	Pürierstab Bedienungsanleitung (27)
NL	Staafmixer Gebruiksaanwijzing (32)
DK	StavBlender Betjeningsvejledning (37)
SV	Stavmixer Bruksanvisning (42)
NO	Nedsenkningsblender Brukerhåndbok (47)
EL	Αναμείκτης εμβύθισης (μπλέντερ) Εγχειρίδιο Χρήσης (52)
RU	Погружной блендер Руководство по эксплуатации (57)
PL	Blender ręczny Instrukcja obsługi (62)
TR	El Blenderi Çalıştırma Kılavuzu (67)
CN	手持搅拌器 操作手册 (72)
KO	이머전 블렌더 사용 설명서 (77)

SA خلاط يدوي
دليل التشغيل (82)



HMI Series

**FOR COMMERCIAL
USE ONLY**

For more Good Thinking® visit www.hamiltonbeachcommercial.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read the operation manual before using blender. Keep the manual in a location readily available to the user.
2. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
6. Turn the appliance OFF (O), then unplug from socket when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the wall socket. Never pull from the power cord.
7. Avoid contact with moving parts.
8. Keep hands, hair, clothing, jewelry and utensils away from blades or whisk beaters and out of container during operation to prevent the possibility of severe injury to persons and/or damage to the appliance. A spatula or scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
9. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
10. The use of attachments not recommended or sold by Hamilton Beach may cause fire, electric shock, or injury.
11. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce splash and spillage.
12. Do not use outdoors.
13. Extreme attention and care must be taken to arrange the cord so that it does not contact hot surfaces including the stove, and it does not become an entanglement hazard or accidental tripping hazard.
14. Never add ingredients to the container while appliance is operating.
15. Blades are sharp; handle carefully—especially when assembling, disassembling, emptying or cleaning.
16. Do not use broken, cracked, or loose cutting blade or whisk assembly.
17. Do not use appliance for other than intended purpose.
18. Do not spray the base with a high-pressure spray gun.
19. Turn the appliance OFF (O), then unplug from socket when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the socket. Never pull from the power cord.
20. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
21. Unplug the appliance and inspect the power cord insulation for cracks on a weekly basis. Refer to "Technical Services" for repair or replacement.
22. This product is only intended for the preparation, cooking, and serving of foods. This product is not intended for use with any nonfood materials or products. Do not use in an explosive atmosphere.
23. To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.
24. **ONLY** switch on the machine when the blender blades or whisk beaters are immersed.

25. SWITCH OFF (O) before withdrawal from the mixture.
26. DO NOT allow water/mixture to enter the motor housing slots when using or cleaning.
27. Do not hold blender by the blender attachment shaft or whisk gear box. Only position hands on attachment grips and base handle.
28. To comply with EN 61000-3-11, the product must only be connected to a power supply with system impedance (Zsys) of 0.311 Ohms or less. Before connecting to a public power network, please contact the local power supply authority to ensure this requirement is met.
29. Do not leave blender unattended when operating in continuous on mode.
30. Do not attempt to defeat interlock mechanisms.
31. If your appliance cord is fitted with a BS 1363 Style Plug, it is provided with an ASTA BS 1362 safety fuse. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings and amperage rating. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



The EC declaration of conformity for this appliance is available in the Technical Support section of our website www.hamiltonbeachcommercial.com.



Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that this equipment should be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

⚠ WARNING



Pinch, Cut, and Crush Hazard

Make sure that the blender is off and unplugged before installing or removing attachments and parts.

Blades are sharp! Use extreme care when handling.

Only hold blender in designated gripping areas. See instruction details.

DO NOT reach or insert utensils into the container while the blender is running.

Failure to follow these instructions can result in broken bones, cuts, or other serious injuries.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Do not use an extension cord.

Do not put motor housing, cord, or plug in water or any other liquid.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ WARNING



Entanglement Hazard

Keep clear of the rotating whisk.

Tie back long hair and loose clothing.

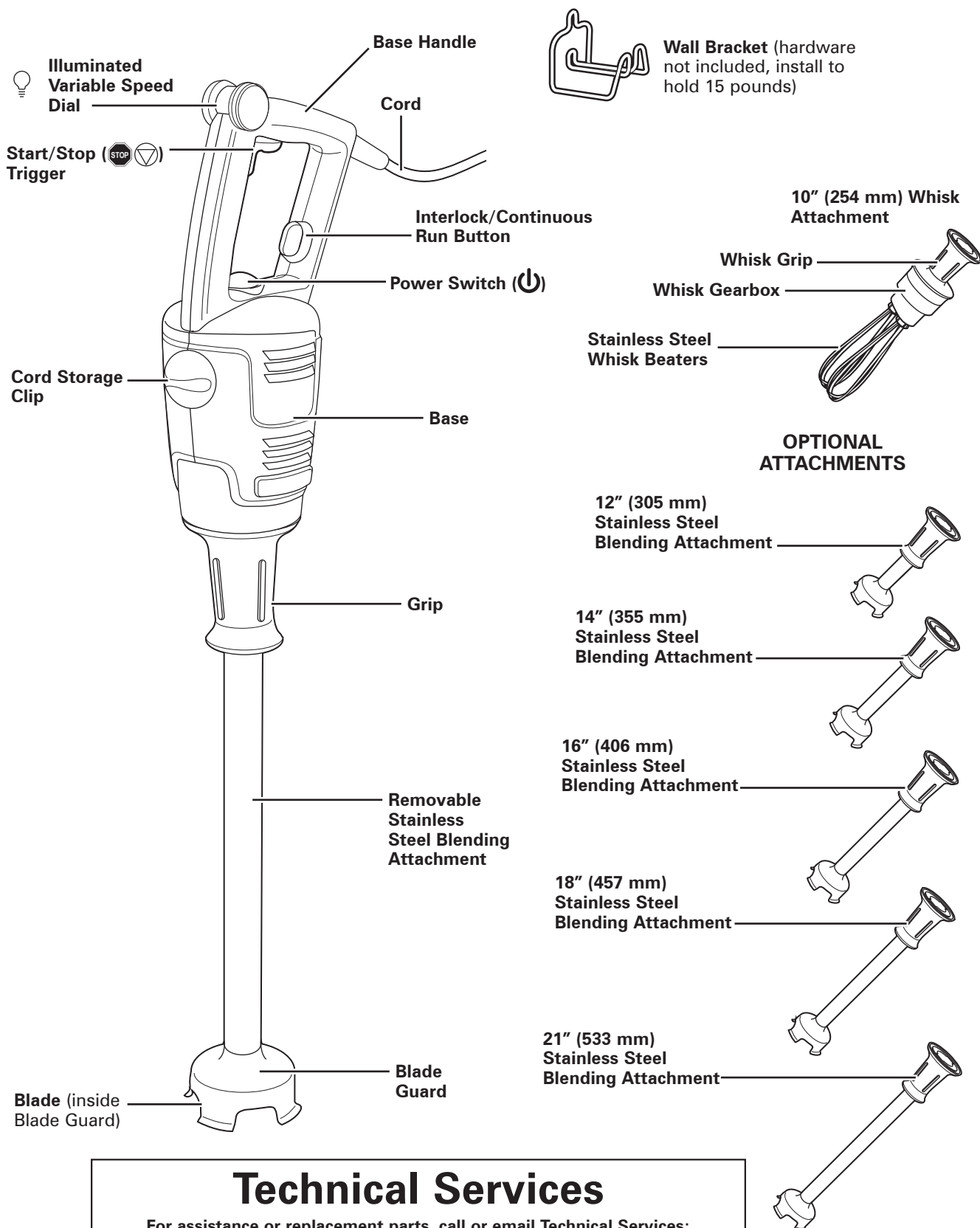
Noise Level

The equivalent continuous sound level when equipment is operating at maximum speed on no-load is less than 85 dB(A).

This Operation Manual provides the user with instructions to safely operate, clean, and maintain the Immersion Blender. It is intended to facilitate use of the appliance (hereinafter referred to as "appliance"). It is mandatory that all users in charge of installing, commissioning, operating, maintaining, repairing, or dismantling the machine read this manual and be properly trained for all required responsibilities. This manual must be carefully kept at the workplace and be readily available for the user to consult.

The applicable safety, hygiene, and environmental standards/regulations enforced in the country where appliance is operated must always be applied during use.

Parts and Features



Technical Services

For assistance or replacement parts, call or email Technical Services:
 USA, Canada: 866-285-1087 or +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC Region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Attachments

Attachment	Length	Recommended Standard Capacity	Uses
Whisk 	10" (254 mm)	Up to 4 gal (16 qts [15 L])	Batter, mayonnaise, egg whites, pudding, mousse, whipped cream
Stainless Steel Blending Attachment 	12" (305 mm) 14" (355 mm) 16" (406 mm) 18" (457 mm) 21" (533 mm)	Up to 6 gal (24 qts [23 L]) Up to 14 gal (56 qts [53 L]) Up to 23 gal (92 qts [87 L]) Up to 32 gal (128 qts [121 L]) Up to 42 gal (168 qts [156 L])	Soups, purees, compotes, sauces, bisques, cooked meats, gravy, liquefied fruits, minces

Illuminated Variable Speed Dial

Icons	Functions
	No light
	Flashing Green
	Solid Purple
	Solid Blue
	Flashing Blue
	Flashing Yellow
	Flashing Red

Icons	Functions
	Momentary Run: Blender motor will turn off when you remove finger from Start/Stop Trigger.
	Continuous Run: Blender motor locks in ON position. Turn motor off by pressing Power Switch or Interlock/Continuous Run Button.

Sanitizing Instructions

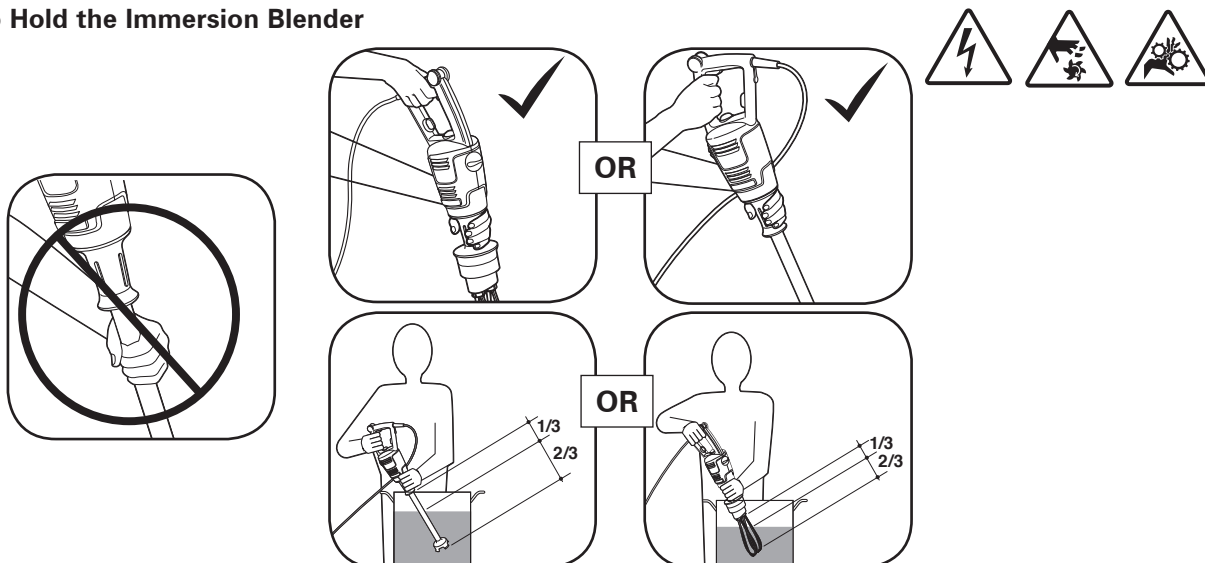
If the Immersion Blender will not be used again within one hour, sanitize in the following manner:

1. Wash as instructed. ( + ,  + )
2. Following general cleaning, immerse attachment in a container of a cold, chlorine-based sanitizing solution that has a minimum chlorine concentration of 100 parts per million for one minute. See recommended solution below.
3. Do not rinse. Allow attachment to air-dry before use.

Recommended Sanitizing Solution:

The sanitizing solution should consist of one tablespoon (14.8 ml) of household bleach per one gallon (3.8 L) of clean, cool water (minimum 75°F [24°C] – 120°F [49°C]) mixed according to the instructions on the bleach. When using a sanitizing solution other than that recommended, the sanitizing solution concentration should be tested using commercially available test strips and should indicate a chlorine concentration between 100 and 200 parts per million.

Ways to Hold the Immersion Blender



Troubleshooting

Flashing yellow light.

- Immersion Blender is starting to overheat. Stop Immersion Blender and remove attachment. Start unit without attachment to allow unit to self-cool. Once light turns to purple, unit is ready for blending.

Flashing red light flashes one, two, or three times, then pauses and repeats.

- One flash: Immersion Blender has overheated. Stop Immersion Blender and unplug from socket. Allow Immersion Blender to cool for approximately 15 minutes. Plug into socket and turn on. If Immersion Blender doesn't turn on, unplug and allow 15 minutes to cool down. If unit continues to overheat, reduce amount of food that is blending.
- Two flashes: Immersion Blender Blades stopped rotating. Unplug from socket. Using a rubber spatula, remove any large pieces that are stuck to the Blade preventing the Blade from rotating.
- Three flashes: Motor speed too fast (overshoot). Unplug from socket, and wait 30 seconds. Plug Immersion Blender into socket and continue to use. If error continues, call customer support.

Immersion Blender will not turn on.

- Make sure Immersion Blender is plugged in, then check for a blown fuse or tripped breaker.

Excessive noise.

- Make sure Blade Assembly is properly installed and Blade does not come in contact with sides or bottom of container.
- Make sure Whisk Beaters are correctly installed. Always use both Beaters.

Motor strains or stops.

- Reduce amount of food in container or pot. Mix thick products in smaller batches. Make sure ingredients are prepared properly for blending or mixing.

Poor results.

- Process for a longer or shorter period of time. Adjust blending speed. Using a gentle up and down motion when mixing to help circulate and draw up ingredients to provide more consistent mixing results.

Splashing or splattering.

- Use deeper container for mixing and blending to help prevent splashing and splattering.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Observez toujours les consignes essentielles de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures, y compris ce qui suit :

1. Lisez la notice d'emploi avant d'utiliser le mélangeur. Conservez la notice dans un endroit où l'utilisateur puisse la trouver facilement.
2. Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps moteurs, sensoriels ou mentaux, ainsi que d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance étroite d'une personne responsable qui leur dispense des instructions claires concernant l'utilisation de l'appareil.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Tenez l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.
4. Une surveillance attentive est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil à proximité d'enfants. Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
5. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas la partie principale, le moteur, ni le fil d'alimentation ni la fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
6. Éteignez l'appareil puis débranchez-le (O) de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou de retirer des pièces de l'appareil ou avant de le nettoyer. Pour débrancher l'appareil, veuillez saisir la fiche et la retirer de la prise murale. Ne tirez jamais sur le fil d'alimentation.
7. Évitez de toucher les pièces en mouvement.
8. Tenez les mains, les cheveux, les vêtements, les bijoux et tous ustensiles à l'écart des lames ou du fouet, et du récipient pendant le fonctionnement de l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessures graves et / ou d'endommager le mélangeur. Il est possible d'utiliser une spatule ou un racloir en caoutchouc, mais uniquement lorsque le machine ne fonctionne pas.
9. N'utilisez aucun appareil électrique dont le fil d'alimentation ou la fiche soit en mauvais état, notamment en cas de chute, de dysfonctionnement ou de toutes autres détériorations de l'appareil. Le remplacement du fil d'alimentation et les réparations doivent être effectués par le fabricant, l'un de ses agents ou par une personne ayant les mêmes qualifications afin d'éviter tout danger. Appelez le numéro indiqué du service Client, en cas de questions concernant l'entretien, les réparations ou le réglage de l'appareil.
10. L'utilisation d'accessoires n'étant ni recommandés ni vendus par Hamilton Beach peut être cause d'incendies, d'électrocutions ou de blessures.
11. Lors du mélange de liquides, en particulier de liquides chauds, utilisez un récipient de grande taille ou mélangez de petites quantités à la fois, afin de minimiser les éclaboussures ainsi que tous renversements possibles.
12. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
13. Il faut faire très attention à ce que le fil ne touche pas les surfaces chaudes, notamment tout poêle, et éviter qu'il soit possible de se prendre les pieds dedans et de tomber accidentellement.
14. N'ajoutez jamais d'ingrédients dans le récipient lorsque l'appareil est en marche.
15. Les lames sont coupantes ; manipulez-les en faisant attention, surtout lors du montage, du démontage, du nettoyage ou lorsque vous videz.
16. N'utilisez pas de lames ni de fouet cassés, fissurés ou lâches.
17. N'utilisez pas l'appareil à un usage autre que celui pour lequel il est prévu.
18. Ne pulvérisez pas la partie principale avec un pistolet haute pression.
19. Éteignez l'appareil puis débranchez-le (O) de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou de retirer des pièces de l'appareil ou avant de le nettoyer. Pour débrancher l'appareil, veuillez saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne tirez jamais sur le fil d'alimentation.
20. **ATTENTION !** Afin d'éviter tout risque dû à un rallumage accidentel du système de coupure thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un système externe de commutation, notamment une minuterie, ni relié à un circuit régulièrement allumé et éteint par le réseau secteur.
21. Débranchez l'appareil et vérifiez toutes les semaines l'isolation du fil d'alimentation. Reportez-vous à la rubrique « Services techniques » pour de plus amples informations sur les réparations ou le remplacement.
22. Ce produit est uniquement destiné à la préparation, à la cuisson et au service des aliments. Ce produit n'a pas été conçu pour être utilisé avec du matériel ou des produits non alimentaires. Ne l'utilisez pas en atmosphères explosives.
23. Pour éviter toute surcharge du circuit électrique, n'utilisez pas d'appareil à haute consommation d'énergie sur le même circuit que cet appareil.

24. Allumez-le **UNIQUEMENT** lorsque les lames ou les fouets sont immergés.
25. **ÉTEIGNEZ (O)** le mélangeur avant de le retirer de la préparation.
26. **NE** laissez **PAS** d'eau / toute préparation pénétrer dans les fentes du carter moteur lorsque vous utilisez le mélangeur ou que vous le nettoyez.
27. Ne tenez pas le mélangeur par son pied ni par le carter du fouet. Ne posez les mains que sur les poignées secondaires et la poignée de la partie principale.
28. Pour se conformer à la norme EN 61000-3-11, le produit ne doit être branché qu'à une alimentation d'une impédance système (Zsys) inférieure ou égale à 0,311 Ohms. Avant
- de brancher au réseau électrique, veuillez contacter la compagnie d'électricité locale pour vous assurer que cette condition soit satisfaite.
29. Ne laissez pas le mélangeur sans surveillance lorsque vous l'utilisez en mode continu.
30. N'essayez pas de défaire les mécanismes de blocage de l'appareil.
31. Si le fil de votre appareil est équipé d'une fiche de type BS 1363, il est muni d'un fusible ASTA BS 1362. Si vous avez besoin d'un porte-fusible de rechange, il doit être remplacé par un porte-fusible de mêmes codes de couleur et de même intensité. Vous pouvez vous procurer des capots de fusibles et des porte-fusibles auprès d'agents de révision certifiés.

CONSERVER CES CONSIGNES



La déclaration de conformité CE de cet appareil se trouve à la rubrique Assistance technique de notre site Internet ; www.hamiltonbeachcommercial.com.



Recyclage de l'appareil en fin de durée utile

Le symbole en forme de poubelle indiqué sur cet appareil, signifie qu'il doit être pris en charge par un système de collecte sélective conforme à la directive DEEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démonté pour réduire tout impact sur l'environnement. L'utilisateur est chargé d'envoyer le produit à l'établissement de collecte concerné, comme le stipule la réglementation locale. Pour de plus amples informations concernant les lois locales en vigueur, veuillez contacter votre municipalité ou votre distributeur local.

⚠ AVERTISSEMENT



Risques de pincement, de coupure et d'écrasement

Assurez-vous que le mélangeur soit éteint et débranché avant d'installer ou de retirer des accessoires et des pièces.

Les lames sont coupantes ! Faites très attention lors de leur manipulation.

Ne tenez le mélangeur qu'au niveau des poignées prévues. Consultez les consignes.

NE mettez **PAS** d'ustensiles dans le récipient alors que le mélangeur est en marche.

Si ces précautions ne sont pas respectées, des lésions osseuses, des coupures ou autres blessures graves peuvent s'en suivre.

Niveau sonore

Le niveau sonore continu lorsque l'appareil fonctionne à vide est inférieur à 85 dB(A).

⚠ AVERTISSEMENT



Risques d'électrocution

N'utilisez pas de rallonge.

Ne mettez pas le carter moteur, le fil ou la fiche dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Si ces précautions ne sont pas respectées, vous vous exposez à d'électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT



Risques d'enchevêtrement

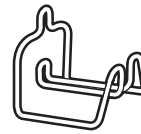
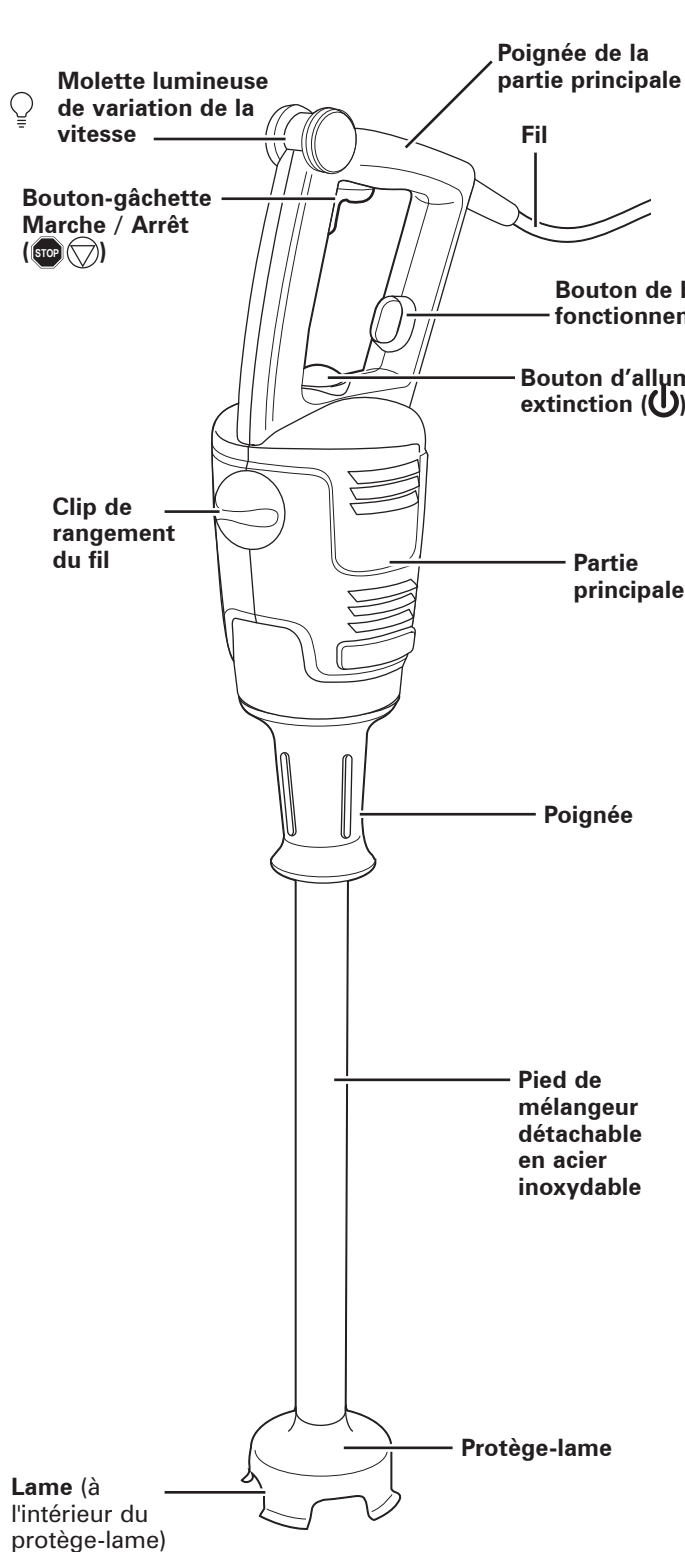
Restez à l'écart du fouet rotatif.

Attachez tous cheveux longs et vêtements amples.

Cette notice d'utilisation indique à l'utilisateur comment utiliser, nettoyer et entretenir le mélangeur plongeant en toute sécurité. Son but est de faciliter l'utilisation de l'appareil (ci-après appelé « appareil »). Tous les utilisateurs chargés de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de la maintenance, de la réparation ou du démontage de l'appareil, doivent lire cette notice et doivent être correctement formés dans le cadre de toutes les responsabilités requises. Cette notice doit être soigneusement conservée sur le lieu de travail et l'utilisateur doit pouvoir la trouver facilement.

Les normes / réglementations en matière de sécurité, d'hygiène et d'environnement en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil, doivent toujours être suivies lorsque l'appareil est utilisé.

Pièces et fonctionnalités



Patte murale (n'inclut pas le matériel, installez-le pour contenir 6,8 kg)

Fouet de 10" (254 mm)

Poignet de fouet

Carter de fouet

Fouets en acier inoxydable

ACCESSOIRES FACULTATIFS

Pied de mélangeur en acier inoxydable de 12" (305 mm)

Pied de mélangeur en acier inoxydable de 14" (355 mm)

Pied de mélangeur en acier inoxydable de 16" (406 mm)

Pied de mélangeur en acier inoxydable de 18" (457 mm)

Pied de mélangeur en acier inoxydable de 21" (533 mm)

Services Techniques

Pour toute assistance ou remplacement de pièces, appelez ou envoyez un courrier électronique au Services Techniques :

États-Unis, Canada: 866-285-1087 ou +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexique : 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Région APAC : +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Accessoires

Accessoire	Longueur	Capacité standard recommandée	Usages
Fouet 	10" (254 mm)	≤ 4 gal (15 l)	Pâte à gâteaux, mayonnaise, blancs d'œufs, pudding, mousse, crème fouettée
Pied de mélangeur en acier inoxydable 	12" (305 mm) 14" (355 mm) 16" (406 mm) 18" (457 mm) 21" (533 mm)	≤ 6 gal (23 l) ≤ 14 gal (53 l) ≤ 23 gal (87 l) ≤ 32 gal (121 l) ≤ 42 gal (156 l)	Potages, purées, compotes, sauces, bisques, viandes cuites, sauces, fruits liquéfiés, haricots

Molette lumineuse de variation de la vitesse

	Pas de lumière	L'appareil est éteint (O).
	Vert clignotant	L'appareil est prêt à s'allumer (mélanger).
	Violet	L'appareil est prêt à mélanger.
	Bleu	L'appareil mélange.
	Bleu clignotant	L'appareil mélange en mode de fonctionnement continu.
	Jaune clignotant	L'appareil commence à surchauffer. Voir la section « Résolution des problèmes ».
	Rouge clignotant	Problème, voir la section « Résolution des problèmes »

Icônes	Fonctions
	Fonctionnement momentané : Le moteur du mélangeur s'éteint lorsque vous retirez le doigt du bouton-gâchette de marche / arrêt.
	Fonctionnement continu : Le moteur du mélangeur se bloque en position ON. Coupez le moteur en appuyant sur bouton d'allumage / extinction ou sur le bouton de blocage / fonctionnement continu.

Consignes de nettoyage hygiénique

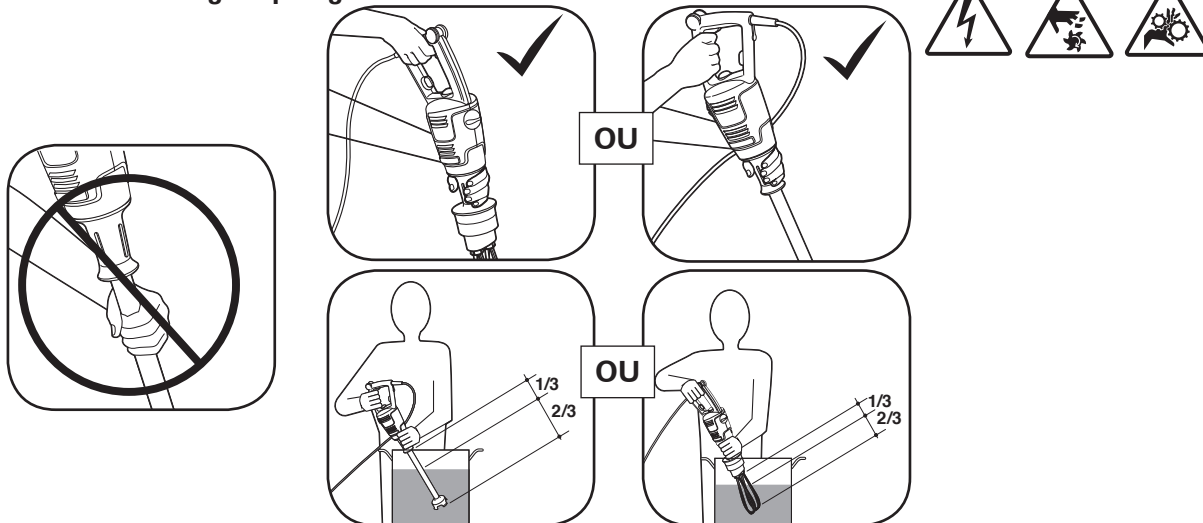
S'il n'est pas prévu d'utiliser le mélangeur plongeant dans l'heure qui suit, nettoyez-le hygiéniquement de la manière suivante :

1. Lavez-le comme indiqué. 
2. Après le nettoyage général, immergez le pied pendant une minute dans un récipient contenant une solution nettoyante froide à base de chlore, dont la concentration minimale en chlore est de 100 parties par million. Consultez la solution recommandée ci-dessous.
3. Ne le rincez pas. Laissez le pied sécher à l'air avant utilisation.

Solution de nettoyage hygiénique recommandée :

La solution doit consister en une cuillère à soupe (14,8 ml) d'eau de javel domestique par gallon (3,8 l) d'eau froide et propre (de 24° C minimum à 49°) mélangées conformément aux consignes figurant sur la bouteille d'eau de javel. Lors de l'utilisation d'une solution hygiénique autre que celle recommandée, la concentration de la solution doit être testée à l'aide de bandelettes que l'on trouve dans le commerce, et doit indiquer une concentration en chlore comprise entre 100 et 200 parties par million.

Façons de tenir le mélangeur plongeant



Résolution des problèmes

Voyant jaune clignotante.

- Le mélangeur commence à surchauffer. Éteignez-le et retirez le pied. Allumez l'appareil sans le pied pour permettre à l'appareil de refroidir tout seul. Une fois que la lumière passe au violet, l'appareil est prêt à mélanger.

Le voyant rouge clignote une, deux ou trois fois, puis s'arrête et recommence.

- Un clignotement : Le mélangeur a surchauffé. Éteignez le mélangeur et débranchez-le de la prise. Laissez refroidir le mélangeur pendant environ 15 minutes. Branchez-le et allumez. Si le mélangeur plongeant ne s'allume pas, débranchez-le et laissez-le refroidir 15 minutes. Si l'appareil continue de surchauffer, réduisez la quantité d'aliments mélangés.
- Deux clignotements : Les lames du mélangeur ont cessé de tourner. Débranchez l'appareil de la prise. À l'aide d'une spatule en caoutchouc, retirez tous les gros morceaux collés à la lame et empêchant la lame de tourner.
- Trois clignotements : La vitesse du moteur est trop rapide. Débranchez l'appareil de la prise et patientez 30 secondes. Branchez le mélangeur plongeant sur la prise et recommencez à l'utiliser. Si le problème persiste, appelez le service Après-vente.

Le mélangeur plongeant ne s'allume pas.

- Assurez-vous que le mélangeur soit branché, puis vérifiez si un fusible ou si le disjoncteur a sauté.

Bruit excessif.

- Assurez-vous que la lame soit correctement installée et qu'elle ne touche pas les côtés ou le fond du récipient.
- Assurez-vous que les fouets soient correctement installés. Utilisez toujours les deux fouets.

Le moteurs tourne péniblement ou s'arrête.

- Réduisez la quantité d'aliments dans le récipient ou le pot. Mélangez les gros morceaux en petites quantités. Assurez-vous que les ingrédients soient préparés correctement pour être mélangés ou mixés.

Mauvais résultats.

- Mélangez plus longtemps. Ajustez la vitesse de mélange. Remuez doucement en mélangeant vers le haut et vers le bas afin de faciliter la circulation et la préparation des ingrédients, afin d'obtenir une préparation plus régulièrement bien réalisée.

Éclaboussures.

- Utilisez un récipient plus profond pour mélanger et mixer afin d'empêcher les éclaboussures.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Cuando utilice aparatos eléctricos, debe respetar siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad para evitar incendios, descargas eléctricas y/o lesiones:

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar la batidora. Tenga siempre este manual al alcance de la mano.
2. Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la debida experiencia o conocimientos, a menos que lo hagan bajo la supervisión de alguien responsable de su seguridad.
3. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
4. No pierda de vista en ningún momento este aparato cuando lo utilice en presencia de niños. Los niños no deben jugar con este aparato.
5. Para evitar descargas eléctricas, no introduzca el cable, el enchufe o el motor en agua u otro líquido.
6. Apague el aparato (O) y desenchúfelo de la corriente cuando no lo utilice, antes de poner o quitar algún accesorio, o para limpiarlo. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire para extraerlo de la toma de corriente. No tire nunca del cable.
7. No toque las partes en movimiento.
8. Para evitar lesiones y no dañar el aparato, mantenga las manos, el pelo, la ropa, las joyas y los utensilios alejados de las cuchillas o las varillas y fuera del recipiente. Puede utilizar una lengua de silicona, pero solo cuando la batidora esté apagada.
9. No utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si está averiado o si ha sufrido una caída. La sustitución del cable de alimentación y demás reparaciones deben ser realizadas por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona cualificada. Llame al número de atención al cliente que se proporciona para obtener información sobre inspecciones, reparaciones o ajustes.
10. El uso de accesorios no recomendados o no comercializados por Hamilton Beach puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
11. Al mezclar líquidos —sobre todo si están calientes—, utilice un recipiente alto o ponga pequeñas cantidades cada vez, para evitar derrames y salpicaduras.
12. No utilice este aparato al aire libre.
13. Extrema la precaución para que el cable no entre en contacto con superficies calientes, para que no se enrede y para no tropezar con él.
14. No añada ingredientes al recipiente con el aparato en funcionamiento.
15. Las cuchillas están afiladas. Manipúlelas con cuidado, sobre todo al montarlas, desmontarlas o limpiarlas.
16. No utilice este aparato si las cuchillas o las varillas están rotas, agrietadas o flojas.
17. Este aparato solo se debe utilizar para el fin para el cual ha sido diseñado.
18. No pulverice a alta presión el cuerpo del aparato.
19. Apague el aparato (O) y desenchúfelo de la corriente cuando no lo utilice, antes de poner o quitar algún accesorio, o para limpiarlo. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire para extraerlo de la toma de corriente. No tire nunca del cable.
20. **ATENCIÓN:** Para evitar riesgos debidos al reinicio involuntario del interruptor térmico, no se debe conectar este aparato a través de un conmutador externo —por ejemplo, un temporizador—, ni se debe conectar a un circuito que la compañía eléctrica active o desactive regularmente.
21. Desenchufe el aparato y compruebe todas las semanas que el aislante del cable no presenta grietas. Acuda a un “servicio técnico” para su reparación o sustitución.
22. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para ser usado con alimentos. Este aparato no ha sido diseñado para ser usado con otro tipo de materiales o productos. No lo utilice en una atmósfera explosiva.
23. Para evitar sobrecargas, no utilice ningún otro aparato de gran potencia en el mismo circuito que este aparato.

24. Encienda el aparato SOLO cuando las cuchillas o las varillas estén sumergidas.
25. APÁGUELO (O) antes de sacarlas de la mezcla.
26. NO permita que el agua o la mezcla se introduzcan por las ranuras de la carcasa del motor.
27. No sujete la batidora ni por el brazo ni por las varillas. Ponga las manos solo en el agarre y en el asa del cuerpo.
28. En virtud de la normativa EN 61000-3-11, este producto solo se debe conectar a una toma de corriente con un sistema de impedancia (Z_{sys}) de 0,311 ohmios o menos. Antes de enchufarlo a una red pública, consulte a las autoridades locales para saber si la red cumple estos requisitos.
29. No deje que la batidora funcione sin supervisión en modo continuo.
30. No intente burlar los mecanismos de bloqueo.
31. Si el cable de su aparato está equipado con un enchufe tipo BS 1363, cuenta con un fusible de seguridad ASTA BS 1362. Cuando necesite cambiar el portafusibles, debe sustituirlo por uno con el mismo código de color, con las mismas marcas y del mismo amperaje. Podrá encontrar cubiertas y portafusibles en cualquier proveedor autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



La declaración CE de conformidad de este aparato está disponible en la sección de soporte técnico de nuestra web www.hamiltonbeachcommercial.com.



Reciclaje del producto al final de su vida útil

El símbolo del contenedor con ruedas que presenta este aparato significa que se debe depositar en un sistema de recogida selectiva, tal como establece la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, para que pueda ser desmontado o reciclado, y evitar así daños al medio ambiente. El usuario debe entregar el producto en el correspondiente punto de recogida, tal como establece la normativa local. Para obtener más información sobre la legislación aplicable, póngase en contacto con las autoridades y/o el distribuidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de corte y aplastamiento

Asegúrese de que la batidora esté apagada y desenchufada antes de instalar o extraer alguna de sus piezas o accesorios.

¡Las cuchillas están muy afiladas! Manipúlelas con extremo cuidado.

Sostenga la batidora solo por las zonas de agarre indicadas. Consulte las instrucciones.

NO introduzca utensilios en el recipiente con la batidora en marcha.

No respetar estas instrucciones puede dar lugar a lesiones graves.

Nivel de ruido

El nivel de sonido continuo equivalente cuando el equipo está en funcionamiento sin carga es menos de 85 dB (A).

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica.

No utilice un cable alargador.

No introduzca en el agua ni en ningún otro líquido el cuerpo, el cable o el enchufe.

No respetar estas instrucciones puede provocar fuego, descargas eléctricas e incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de enrollamiento

Manténgase alejado de las varillas en movimiento.

Sujétese el pelo y la ropa floja.

Este manual contiene instrucciones para utilizar, limpiar y conservar la batidora con total seguridad. Con él se pretende facilitar el uso de este aparato. Es obligatorio que todos los usuarios a cargo de la instalación, puesta en marcha, uso, mantenimiento, reparación y desmontaje de la máquina lean este manual y reciban la adecuada formación para el cumplimiento de sus responsabilidades. Este manual se debe guardar en el lugar de trabajo y al alcance de la mano, para que pueda ser consultado siempre que sea necesario.

Es necesario respetar en todo momento las medidas y normas de seguridad, higiene y de respeto por el medio ambiente vigentes en el país en el que se utilice este aparato.

Piezas y características



Selector de velocidad variable, con luz

Botón de inicio/parada
(STOP)

Asa del cuerpo

Cable



Gancho de pared (no incluye hardware, instalar para sostener 6,8 kg)

Bloqueo del funcionamiento continuo

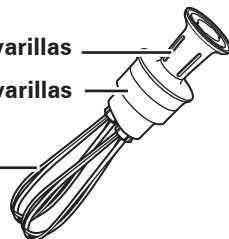
Interruptor de encendido (I)

Varillas de 254 milímetros

Agarre de las varillas

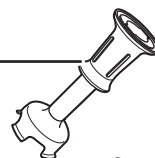
Engranajes de las varillas

Varillas de acero inoxidable

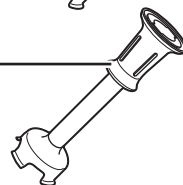


ACCESORIOS OPCIONALES

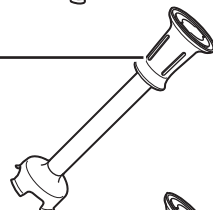
Batidor de acero inoxidable de 305 milímetros



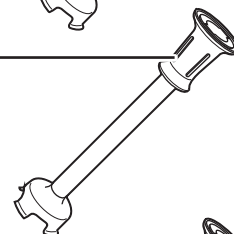
Batidor de acero inoxidable de 355 milímetros



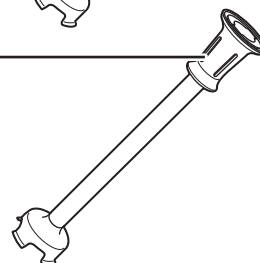
Batidor de acero inoxidable de 406 milímetros



Batidor de acero inoxidable de 457 milímetros



Batidor de acero inoxidable de 533 milímetros



Clip de recogida del cable

Cuerpo

Agarre

Batidor de acero inoxidable extraíble

Cuchillas
(dentro del protector)

Protector de las cuchillas

Servicio técnico

Para obtener ayuda o solicitar recambios, llame o escriba al Servicio técnico:

Estados Unidos, Canadá: 866-285-1087 o +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

México: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Región Asia-Pacífico: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Accesorios

Accesorio	Longitud	Capacidad estándar recomendada	Usos
Varillas 	254 milímetros	15 litros como máximo	Amasar, hacer mayonesa, claras a punto de nieve, pudín, mousse, nata montada
Batidor de acero inoxidable 	305 milímetros 355 milímetros 406 milímetros 457 milímetros 533 milímetros	23 litros como máximo 53 litros como máximo 87 litros como máximo 121 litros como máximo 156 litros como máximo	Sopas, purés, compotas, salsas, bizcochos, fiambres, zumos de fruta, carne picada

Selector de velocidad variable, con luz

Iconos	Funciones
	Sin luz La batidora está apagada (O)
	Luz verde parpadeante La batidora ya se puede encender
	Luz morada Ya se puede empezar a batir
	Luz azul La batidora está en marcha
	Luz azul parpadeante La batidora está funcionando en modo continuo
	Luz amarilla parpadeante La batidora está empezando a recalentarse. Consulte la sección "Resolución de problemas"
	Luz roja parpadeante Se ha producido un error. Consulte la sección "Resolución de problemas"

Instrucciones de limpieza

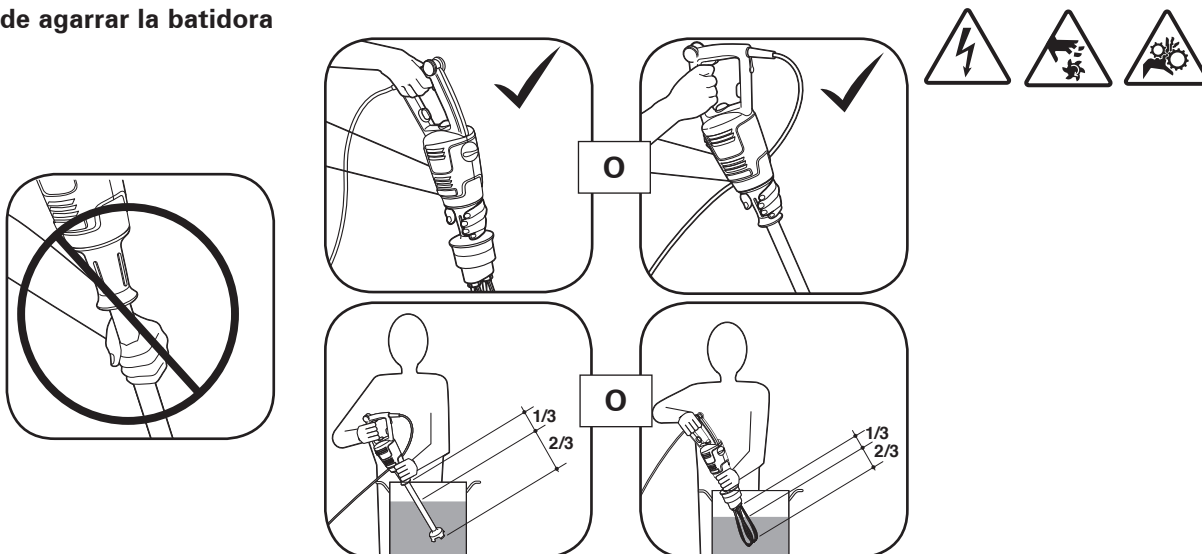
Si no va a utilizar la batidora en menos de una hora, límpiela siguiendo estas instrucciones:

1. Lávela tal como se aconseja (, ,  + )
2. De acuerdo con las instrucciones generales de limpieza, sumerja el accesorio durante un minuto en un recipiente con agua fría y un producto de limpieza que contenga como mínimo 100 partes de cloro por millón. Vea las recomendaciones más abajo.
3. No enjuague el accesorio. Espere a que se seque por sí solo antes de volver a utilizarlo.

Producto de limpieza recomendado

El producto de limpieza debería consistir en una cucharada (15 mililitros) de lejía de uso doméstico por cada 4 litros de agua limpia y fría (entre 24 y 49 °C), mezcladas siguiendo las instrucciones de la lejía. Cuando se utilice un producto de limpieza diferente al recomendado, es necesario comprobar su concentración con alguna de las tiras reactivas disponibles en el mercado, la cual debería indicar que la concentración de cloro se encuentra entre 100 y 200 partes por millón.

Formas de agarrar la batidora



Resolución de problemas

Luz amarilla parpadeante.

- La batidora está empezando a recalentarse. Detenga la batidora y extraiga el accesorio. Ponga en marcha la batidora sin accesorio para permitir se que autorrefrigere. Cuando la luz sea morada, la unidad volverá a estar lista para batir.

La luz roja parpadea una, dos o tres veces, luego se para y vuelve a empezar.

- Un parpadeo: la batidora se ha sobrecalentado. Detenga la batidora y desenchúfela. Espere unos 15 minutos a que se enfríe. Enchúfela y enciéndala. Si no se enciende, desenchúfela y espere otros 15 minutos a que se enfríe. Si sigue sobrecalentándose, reduzca la cantidad de alimentos que necesita batir.
- Dos parpadeos: la batidora ha dejado de girar. Desenchúfela. Utilice una espátula de goma para retirar los trozos grandes que hayan quedado atascados en las cuchillas e impiden que giren.
- Tres parpadeos: La velocidad del motor es demasiado elevada. Desenchufe la batidora y espere 30 segundos. Vuelva a enchufarla y continúe usándola. Si el error persiste, llame al centro de atención al cliente.

La batidora no se enciende.

- Compruebe que esté enchufada, y compruebe también si hay algún fusible fundido, o si ha saltado el automático.

Ruido excesivo.

- Compruebe que las cuchillas estén bien instaladas y que no entran en contacto con los laterales o el fondo del recipiente.
- Compruebe que las varillas estén bien instaladas. Utilice siempre ambas varillas.

El motor pierde fuerza o se detiene.

- Reduzca la cantidad de alimentos en el recipiente. Bata los trozos grandes en cantidades más pequeñas. Compruebe que los ingredientes están debidamente acondicionados para ser mezclados o batidos.

Resultado de mala calidad.

- Procese los alimentos más tiempo, o menos tiempo, según sea necesario. Ajuste la velocidad de la batidora. Realizar un suave movimiento ascendente y descendente ayuda a que los ingredientes se mezclen mejor, por lo que se obtiene un resultado más homogéneo.

Salpicaduras.

- Para evitar las salpicaduras, utilice un recipiente más hondo para mezclar y batir.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO: Siga sempre as instruções de segurança básicas ao utilizar eletrodomésticos para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos, incluindo o seguinte:

1. Leia o manual de utilização antes de utilizar a varinha mágica. Guarde o manual num lugar de fácil acesso para o utilizador.
2. Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas e instruídas de perto quanto à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
4. É necessário ter muita atenção ao utilizar qualquer tipo de aparelho com crianças por perto. As crianças deverão ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
5. Para proteção contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha, a base ou o motor em água ou outro tipo de líquido.
6. **DESLIGUE (O)** o aparelho e de seguida retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças e antes de o limpar. Para retirar a ficha da tomada, agarre na ficha e puxe-a da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
7. Evite o contacto com partes móveis.
8. Mantenha as mãos, cabelos, roupa, joalharia e utensílios afastados das lâminas ou varas de bater e fora do recipiente durante a utilização para evitar a ocorrência de ferimentos graves e/ou danificar o aparelho. Pode utilizar uma espátula mas apenas poderá ser utilizada enquanto a unidade estiver parada.
9. Nunca utilizar qualquer aparelho elétrico que tenha a ficha e cabo de alimentação danificado, ou após o mau funcionamento do aparelho, ou depois de ter caído ou ter sido danificado de alguma forma. A substituição do cabo de alimentação e qualquer reparação deverá ser efetuada pelo fabricante, pelo representante ou por pessoas qualificadas para evitar riscos. Ligue para o número de atendimento ao cliente fornecido para obter informações referentes a inspeções, reparações ou afinações.
10. A utilização de acessórios não recomendados pela Hamilton Beach poderão causar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
11. Ao misturar líquidos, especialmente líquidos quentes, utilize um recipiente fundo ou misture pequenas quantidades de cada vez para reduzir salpicos e derrames.
12. Não utilizar ao ar livre.
13. Deverá ter muito cuidado para que o cabo não entre em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão, e para que não corra o risco de se emaranhar ou tropeçar acidentalmente.
14. Nunca adicione ingredientes ao recipiente enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
15. As lâminas estão afiadas; manuseie com cuidado - especialmente ao montar, desmontar, esvaziar ou a limpar.
16. Não utilize lâminas ou varas de bater que estejam partidas, rachadas ou soltas.
17. Não utilizar o aparelho para outro fim que não o pretendido.
18. Não utilize uma pistola de pulverização de alta pressão na base.
19. **DESLIGUE (O)** o aparelho e de seguida retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças e antes de o limpar. Para retirar a ficha da tomada, agarre na ficha e puxe-a da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
20. **CUIDADO!** Para evitar perigo devido à reposição inadvertida do fusível térmico, este aparelho não deverá ser ligado a um dispositivo de ativação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito elétrico que seja regularmente ligado e desligado.
21. Desligue o aparelho e inspecione a bainha do cabo semanalmente para assegurar que não está danificado. Consulte os "Serviços Técnicos" para qualquer reparação ou substituição.
22. Este produto destina-se apenas à preparação, confeção e a servir alimentos. Este produto não se destina à utilização com materiais ou produtos não alimentares. Não utilizar em atmosferas explosivas.

23. Para evitar uma sobrecarga do circuito elétrico, não utilize outro aparelho de alta potência no mesmo circuito que este aparelho.
24. Ligue a Varinha APENAS quando as lâminas ou varas de bater estiverem imersas.
25. DESLIGUE (O) antes de retirar do preparado.
26. NÃO permita a entrada de água/preparado pelas aberturas do invólucro do motor durante a utilização ou limpeza.
27. Não segure a varinha pelo braço triturador ou caixa de engrenagem do batedor. Coloque as mãos apenas nas pegas dos acessórios ou na pega principal.
28. Para obedecer à norma EN 61000-3-11, o produto deverá ser ligado a uma fonte de alimentação com impedância de sistema (Zsys) de 0,311 Ohms ou menos. Antes de ligar à rede elétrica pública, por favor entre em contacto com o seu fornecedor de eletricidade para assegurar que os requisitos são cumpridos.
29. Não deixe a varinha a funcionar sozinha em modo contínuo.
30. Não tente contornar os mecanismos de intertravamento.
31. Se o cabo do seu aparelho estiver equipado com uma Ficha do tipo BS 1363, está equipada com um fusível ASTA BS 1362. Caso seja necessário substituir o porta fusíveis, este deverá ser substituído por um porta fusíveis com a mesma codificação por cor e as mesmas marcações e amperagem. Pode obter os porta fusíveis e tampas através de agentes autorizados.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Pode obter a declaração de conformidade da UE na secção de Apoio Técnico do nosso website www.hamiltonbeachcommercial.com.



Reciclagem do produto após o fim de vida.

O símbolo do caixote do lixo apresentado neste aparelho significa que este equipamento deverá ser recolhido de acordo com um sistema de recolha seletiva em conformidade com a Diretiva de REEE, de modo a que possa ser reciclado ou desmontado para reduzir qualquer tipo de impacto no meio ambiente. Cabo ao utilizador a responsabilidade de entregar o produto nas instalações de recolha apropriadas, conforme estabelecido pelas leis locais. Para obter mais informações sobre as leis locais aplicáveis, entre em contacto com a instalação municipal e/ou distribuidor local.

⚠ AVISO



Perigo de Entalo, Corte e Esmagamento

Assegure-se que a varinha está desligada e a ficha está desligada da tomada antes de montar ou desmontar acessórios ou peças.

As lâminas estão afiadas! Tenha extremo cuidado ao manusear.

Segure a Varinha apenas pelos pontos indicados. Consulte as instruções.

NÃO coloque as mãos ou utensílios no recipiente enquanto varinha estiver em funcionamento.

O não cumprimento destas instruções poderá resultar em ossos partidos, cortes ou outros ferimentos graves.

Nível de Ruído

O nível de som contínuo e equivalente quando o equipamento está a funcionar sem carga é inferior a 85 dB(A).

⚠ AVISO



Risco de Choque Elétrico

Não utilize uma extensão.

Não coloque o invólucro do motor, cabo ou ficha em água ou qualquer outro líquidos.

O não cumprimento destas instruções poderá resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

⚠ AVISO



Perigo de Emaranhamento

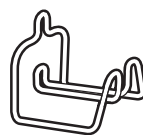
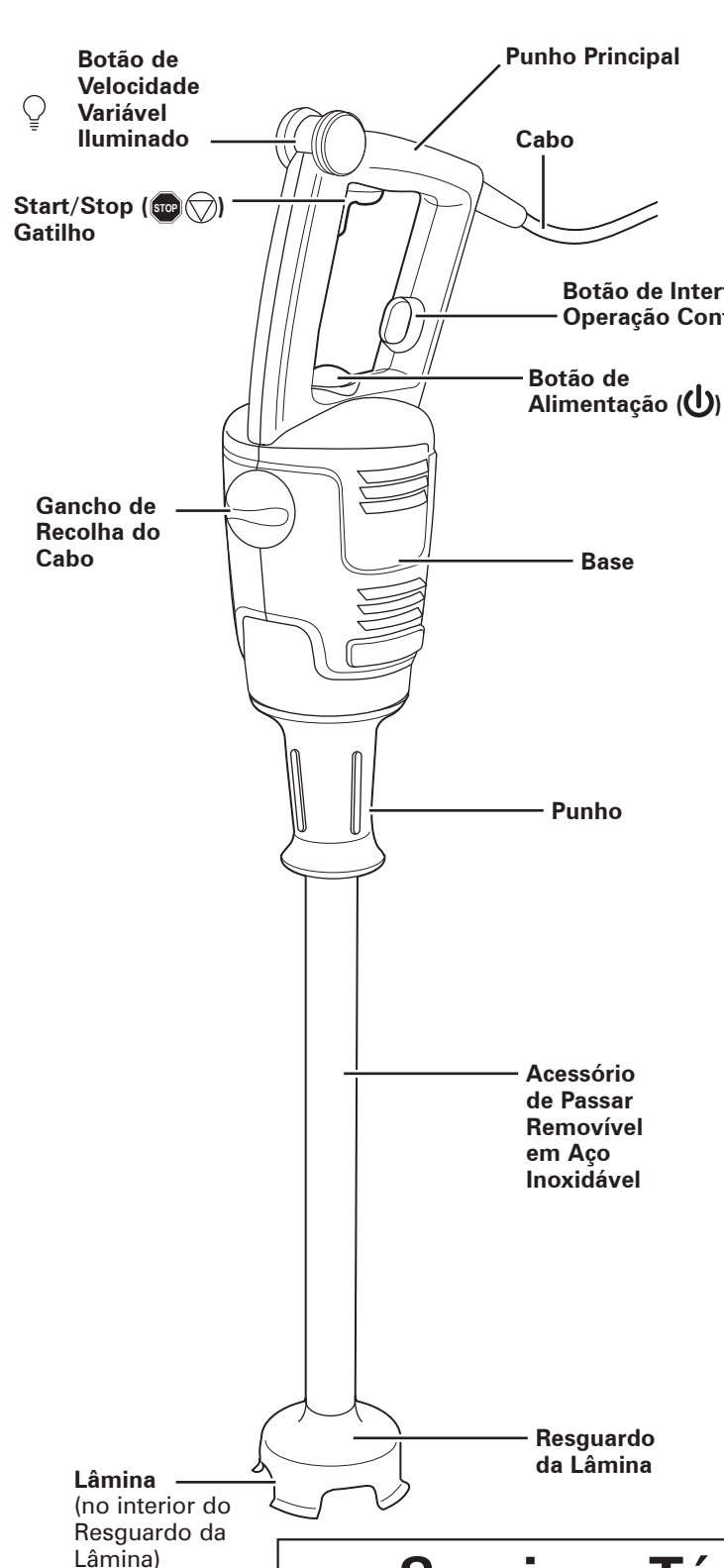
Mantenha a vareta de bater a uma distância segura.

Prenda cabelos e roupa solta.

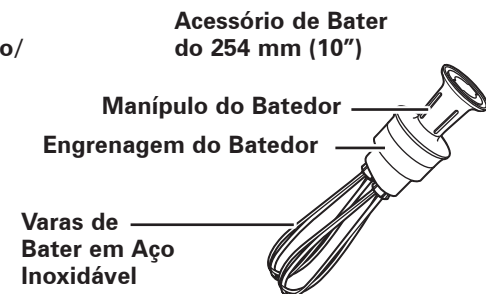
Este Manual de Utilização disponibiliza ao utilizador instruções sobre como utilizar, limpar e manter esta Varinha Mágica de forma segura. O seu objetivo é facilitar a utilização do aparelho. A leitura deste manual por todos os utilizadores encarregues da instalação, comissionamento, utilização, manutenção, reparação ou desmontagem deste aparelho é obrigatória, como também deverão ser adequadamente instruídos com respeito a todas as responsabilidades necessárias. Este manual deverá ser cuidadosamente guardado no local de trabalho e estar sempre à mão para referência do utilizador.

As normas de segurança, higiene e ambientais em vigor no país de utilização do aparelho deverão ser sempre observadas durante a utilização.

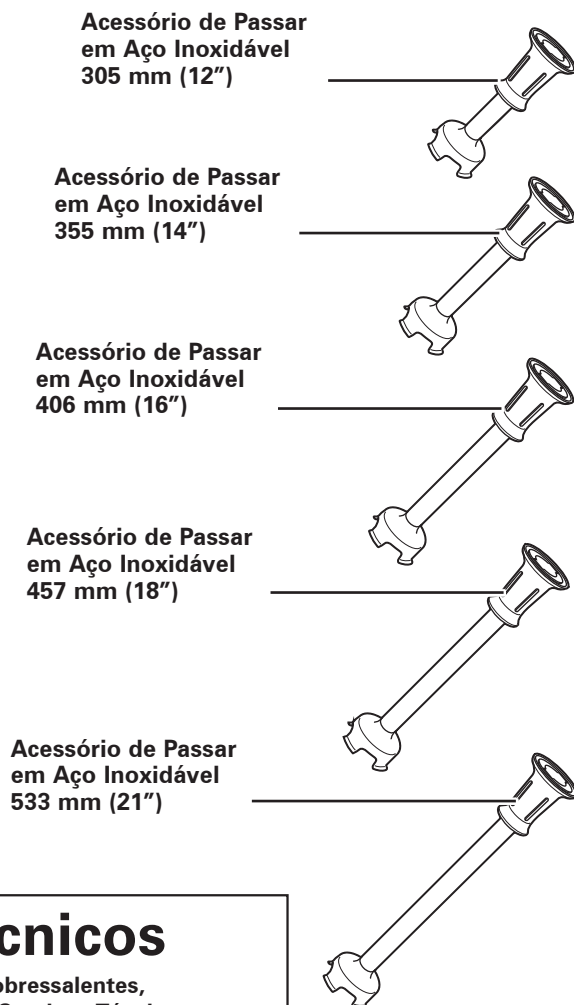
Partes e Funções



Suporte de Parede
(parafusos não incluídos,
montar para suportar 6,8 kg)



ACESSÓRIOS OPCIONAIS



Serviços Técnicos

Para obter apoio ou peças sobressalentes,
ligue ou envie um e-mail para os Serviços Técnicos:
EUA, Canadá: 866-285-1087 ou +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com
México: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com
Região APAC: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com
www.hamiltonbeachcommercial.com

Acessórios

Acessório	Comprimento	Capacidade Normal Recomendada	Utilização
Batedor 	10" (254 mm)	Até 4 gal (16 qts [15 L])	Masa crua, maionese, claras de ovo, pudim, mousse, chantilly
Acessório de Passar em Aço Inoxidável 	12" (305 mm) 14" (355 mm) 16" (406 mm) 18" (457 mm) 21" (533 mm)	Até 6 gal (24 qts [23 L]) Até 14 gal (56 qts [53 L]) Até 23 gal (92 qts [87 L]) Até 32 gal (128 qts [121 L]) Até 42 gal (168 qts [156 L])	Sopa, puré, compotas, molhos, bisque, carne cozinhada, molho de carne, fruta liquefacta, picados

Botão de Velocidade Variável Iluminado

 Desligado	A unidade está DESLIGADA (O).
 Verde a piscar	A unidade está pronta para ser utilizada (passar).
 Roxo constante	A unidade está pronta para passar.
 Azul constante	A unidade está a passar.
 Azul a piscar	A unidade está a passar em modo contínuo.
 Amarelo a piscar	A unidade está começar a sobreaquecer. Consultar a secção "Resolução de Problemas".
 Vermelho a piscar	Erro, consultar a secção "Resolução de Problemas".

Ícones	Funções
	Utilização manual: O motor da varinha desliga-se quando se solta o Gatilho Start/Stop.
	Utilização Contínua: O motor da Varinha Mágica fica trancado na posição LIGADO. Desligue o motor pressionando o Botão de Alimentação ou de Intertravamento/Operação Contínua.

Instruções de Desinfecção

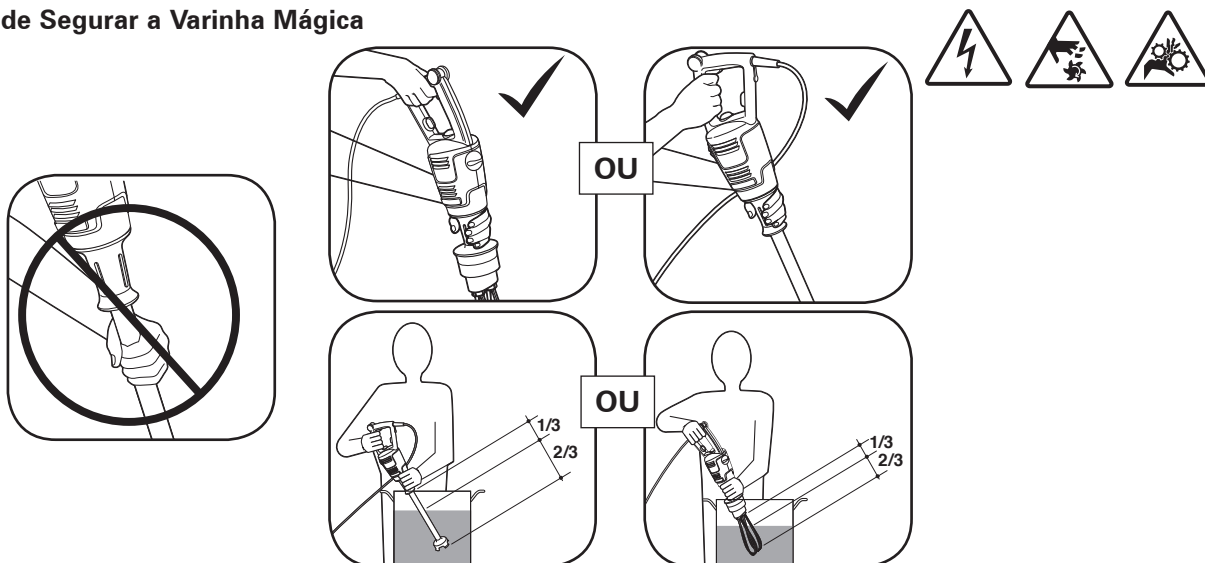
Se não for utilizar a Varinha novamente dentro de uma hora, desinfete-a da seguinte forma:

- Lavar conforme as instruções. 
- Após limpeza geral, mergulhe o acessório num recipiente que contenha uma solução desinfetante à base de cloro com uma concentração mínima de cloro de 100 partes por milhão durante um minuto. Veja a solução recomendada abaixo.
- Não passar por água. Deixe o acessório secar ao ar antes de utilizar.

Solução Desinfetante Recomendada:

A solução desinfetante deverá consistir de uma colher de sopa (14,8 ml) de lixívia por cada (3,8 L) de água limpa, fria (mínimo 75°F [24°C] – 120°F [49°C]) misturadas de acordo com as instruções da lixívia. Ao utilizar uma solução desinfetante diferente da recomendada, a concentração da solução deverá ser testada através de tiras de teste disponíveis comercialmente e deverão indicar uma concentração de cloro entre 100 a 200 partes por milhão.

Formas de Segurar a Varinha Mágica



Resolução de Problemas

Luz amarela a piscar.

- A Varinha está a começar a sobreaquecer. Desligue a Varinha Mágica e retire o acessório. Ligue a unidade sem o acessório para a unidade arrefecer. Quando a luz ficar roxa, a unidade está pronta a ser utilizada.

Luz vermelha pisca uma, duas ou três vezes, depois pára e repete.

- Pisca uma vez: A Varinha Mágica sobreaqueceu. Pare a Varinha Mágica e desligue da tomada. Deixe a Varinha Mágica arrefecer durante aproximadamente 15 minutos. Ligue a ficha à tomada e ligue a Varinha. Se a Varinha Mágica não ligar, desligue da tomada e deixe arrefecer mais 15 minutos. Se a unidade continuar a sobreaquecer, reduza a quantidade de comida que está a passar.
- Pisca duas vezes: As lâminas da Varinha Mágica deixaram de rodar. Desligue da tomada. Com uma espátula de borracha retire quaisquer pedaços de maior dimensão que estejam presos à Lâmina e que estejam a impedir a Lâmina de rodar.
- Pisca três vezes: Velocidade do motor demasiado alta (ultrapassou o limite). Desligue da tomada e aguarde 30 segundos. Volte a ligar a Varinha Mágica à tomada e continue a usar. Caso o erro persista, ligue para a o apoio ao cliente.

A Varinha Mágica não liga.

- Assegure-se que a Varinha Mágica está ligada à tomada, de seguida verifique se algum fusível queimou ou algum disjuntor disparou.

Ruído excessivo.

- Assegure-se que o Conjunto da Lâmina está corretamente montado e que a Lâmina não toca nos lados ou no fundo do recipiente.
- Assegure-se que as Varas para Bater estão corretamente montadas. Utilize sempre ambas as Varas.

O motor esforça-se ou pára.

- Reduza a quantidade de comida no recipiente ou tacho. Bata produtos mais espessos em doses menores. Assegure-se que os ingredientes foram adequadamente preparados para ser passados ou batidos.

Resultados fracos.

- Prolongue ou reduza o tempo de processamento. Ajuste a velocidade de mistura. Suba e desça a Varinha suavemente durante a utilização para ajudar a circulação dos ingredientes de forma a obter resultados mais consistentes.

Salpicos.

- Utilize um recipiente mais profundo para ajudar a evitar salpicos.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche devono essere attuate misure di sicurezza generali per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e/o danni alle persone, tra le quali:

1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il frullatore. Conservare il manuale di istruzioni in un luogo facilmente accessibile dall'utilizzatore.
2. La presente apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, ovvero prive dell'esperienza e delle competenze necessarie, a meno che non siano strettamente sorvegliate e guidate nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile della loro sicurezza.
3. La presente apparecchiatura non è destinata all'uso da parte dei bambini. Tenere l'apparecchiatura e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
4. Un'attenta supervisione è necessaria quando l'apparecchiatura è utilizzata in vicinanza di bambini. I bambini devono essere tenuti sotto controllo, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
5. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non mettere la base, il motore, il cavo o la spina in acqua o in altro liquido.
6. Spegnerne l'apparecchiatura (O), quindi scollegare dalla presa quando non in uso, prima di montare o smontare parti dell'apparecchiatura e prima della pulizia. Per scollegare l'apparecchiatura, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
7. Evitare il contatto con parti in movimento.
8. Tenere mani, capelli, indumenti, gioielli e utensili lontano da lame o dalle fruste e fuori dal contenitore durante il funzionamento, per evitare la possibilità di gravi danni alle persone e/o all'apparecchiatura. È possibile utilizzare una spatola o un raschietto, ma solo quando l'apparecchiatura non è in funzione.
9. Non utilizzare l'apparecchiatura con cavo o spina di alimentazione danneggiati o dopo malfunzionamenti, cadute o danni di qualsiasi tipo. Al fine di evitare rischi, la sostituzione del cavo di alimentazione e le riparazioni devono essere effettuate dal produttore, da un suo operatore addetto alla manutenzione o da personale qualificato. Contattare il numero del servizio assistenza fornito per riparazioni e regolazioni.
10. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da Hamilton Beach può essere fonte di incendi, scosse elettriche e danni alle persone.
11. Quando si mescolano liquidi, in particolare liquidi caldi, utilizzare un contenitore alto o miscelare poca quantità alla volta per ridurre schizzi e perdite.
12. Non utilizzare all'aperto.
13. Prestare la massima attenzione e cura nel posizionare il cavo in modo che non venga in contatto con superfici calde, incluse le stufe, e che non vi si possa impigliare o inciampare incidentalmente.
14. Non aggiungere ingredienti nel contenitore mentre l'apparecchiatura è in funzione.
15. Le lame sono affilate; maneggiare con attenzione, in particolare durante il montaggio, lo smontaggio, lo svuotamento o la pulizia.
16. Non utilizzare un gruppo lame o un gruppo fruste rotto, allentato o con incrinature.
17. Non utilizzare l'apparecchiatura per scopi diversi da quelli previsti.
18. Non utilizzare sulla base del frullatore una pistola ad alta pressione.
19. Spegnerne l'apparecchiatura (O), quindi scollegare dalla presa quando non in uso, prima di montare o smontare parti dell'apparecchiatura e prima della pulizia. Per scollegare l'apparecchiatura, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
20. **ATTENZIONE:** Al fine di evitare danni dovuti al ripristino automatico del dispositivo di protezione termica del motore, la presente apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, quale un timer, o collegata a un circuito che viene acceso/spento automaticamente.
21. Settimanalmente, scollegare l'apparecchiatura dalla presa e verificare l'isolamento del cavo e la presenza di eventuali rotture. Far riferimento al Servizio Tecnico per riparazioni e sostituzioni.
22. La presente apparecchiatura è destinata esclusivamente alla preparazione, alla cottura e al servizio di alimenti. La presente apparecchiatura non è destinata all'uso con prodotti non alimentari. Non utilizzare in atmosfera esplosiva.
23. Per evitare sovraccarichi, non utilizzare altre apparecchiature ad alta potenza nel medesimo circuito.
24. Avviare l'apparecchiatura SOLO quando le fruste o le lame sono immerse.

25. **SPEGNERE (O)** l'apparecchiatura prima di prelevare il prodotto.
26. **EVITARE** che l'acqua o il prodotto penetrino nelle fessure dell'alloggiamento del motore, durante l'utilizzo e la pulizia.
27. Non impugnare il frullatore vicino all'albero dell'accessorio o al riduttore della frusta. Posizionare le mani esclusivamente sulle impugnature e sul manico principale.
28. Al fine di rispettare della norma EN 61000-3-11, l'apparecchiatura deve essere connessa a una rete di alimentazione con impedenza del sistema (Zsys) di 0,311 Ohm o inferiore. Prima di collegare l'apparecchiatura a una rete di alimentazione pubblica, contattare il fornitore del servizio per assicurarsi che tale requisito sia rispettato.
29. Non lasciare il frullatore incustodito in caso di funzionamento in modalità continua.
30. Non cercare di mettere fuori uso i meccanismi di interblocco.
31. Se il cavo dell'apparecchiatura è dotato di una presa di tipo BS 1363, è fornito di un fusibile di sicurezza approvato dall'ASTA BS 1362. Se è necessaria la sostituzione di un portafusibile, questa deve essere effettuata con un portafusibile con stesso codice colore, marcature e amperaggio. I coperchi coprifusibili e i portafusibili possono essere richiesti agli operatori di assistenza autorizzati.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI



La dichiarazione di conformità CE della presente apparecchiatura è disponibile nella sezione Supporto Tecnico del nostro sito internet www.hamiltonbeachcommercial.com.



Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile

Il simbolo del bidone con le ruote apposto sulla presente apparecchiatura significa che deve essere smaltita mediante un sistema di raccolta differenziata conforme alla direttiva RAEE, in modo che possa essere riciclata o smantellata, in modo tale da ridurre l'impatto sull'ambiente. L'utilizzatore è responsabile per il conferimento al centro di raccolta appropriato, come stabilito dalle normative locali vigenti. Per ulteriori informazioni riguardanti le normative locali applicabili, contattare i servizi comunali e/o il distributore locale.

⚠ ATTENZIONE



Pericolo di taglio e schiacciamento
Assicurarsi che il frullatore sia spento e scollegato prima di montare o smontare parti e accessori.

Le lame sono affilate! Maneggiare con cura.

Tenere il frullatore utilizzando i punti di impugnatura previsti. Si vedano le istruzioni dettagliate.

NON mettere o prendere utensili dal contenitore mentre il frullatore è in funzione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare fratture, ferite da taglio e altri gravi danni alle persone.

Livello di rumore

Il livello di rumore continuo quando l'apparecchio è acceso ma non in funzione è inferiore a 85dB(A).

⚠ ATTENZIONE



Pericolo di scosse elettriche
Non utilizzare prolunghe.

Non immergere l'alloggiamento del motore, il cavo o la spina in acqua o in altro liquido.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare la morte, incendi e scosse elettriche.

⚠ ATTENZIONE



Pericolo di impigliamento

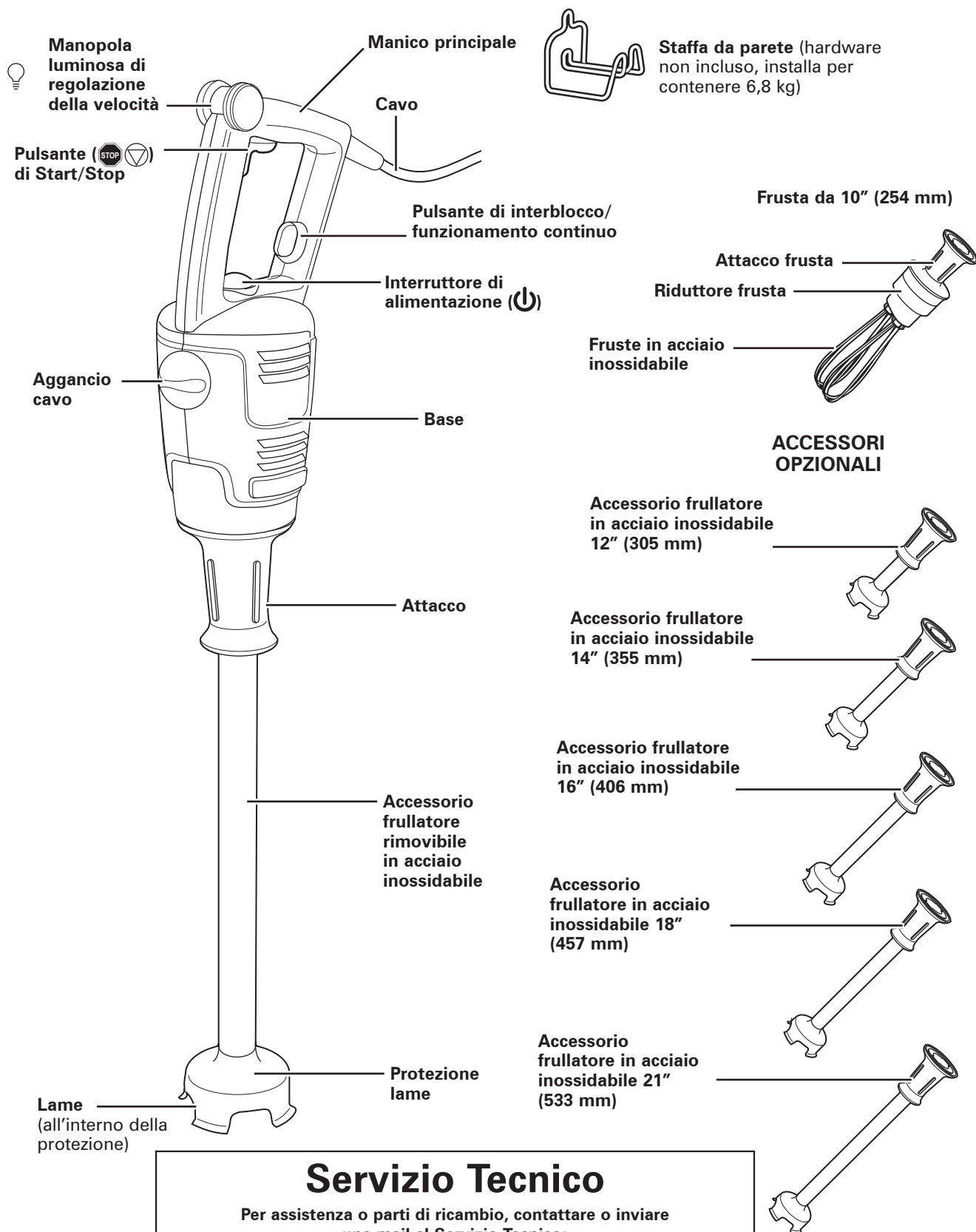
Tenersi a distanza dalle fruste in rotazione.

Legare i capelli lunghi e gli indumenti larghi.

Il presente manuale fornisce all'utilizzatore le istruzioni per l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione sicuri del frullatore ad immersione. Ha lo scopo di facilitare l'utilizzo dell'apparecchiatura (di seguito indicata come l'apparecchiatura). Tutti gli operatori incaricati dell'installazione, della messa in servizio, dell'utilizzo, della manutenzione, della riparazione o della dismissione dell'apparecchiatura sono tenuti a leggere il presente manuale e devono essere adeguatamente preparati per lo svolgimento dei loro compiti. Il presente manuale di istruzioni deve essere conservato nel luogo di utilizzo e deve essere prontamente disponibile per la consultazione.

Le norme e i regolamenti applicabili in materia di sicurezza, igiene e ambiente vigenti nel paese in cui viene utilizzato l'apparecchio devono essere sempre rispettati durante l'uso.

Parti e caratteristiche



Servizio Tecnico

Per assistenza o parti di ricambio, contattare o inviare una mail al Servizio Tecnico:

USA, Canada: 866-285-1087 o +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Messico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Regione Asia Pacifico: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Accessori

Accessorio	Lunghezza	Capacità standard consigliata	Utilizzo
Frusta 	10" (254 mm)	Fino a 4 galloni (16 quarti [15 litri])	Pastella, maionese, albumi d'uovo, budino, mousse, panna montata
Accessorio frullatore in acciaio inossidabile 	12" (305 mm) 14" (355 mm) 16" (406 mm) 18" (457 mm) 21" (533 mm)	Fino a 6 galloni (24 quarti [23 litri]) Fino a 14 galloni (56 quarti [53 litri]) Fino a 23 galloni (92 quarti [87 litri]) Fino a 32 galloni (128 quarti [121 litri]) Fino a 42 galloni (168 quarti [156 litri])	Zuppe, puree, composte, salse, bisque, carni cotte, sughi, succhi, macinati

💡 Manopola luminosa di selezione della velocità

 Nessuna luce	L'apparecchiatura è spenta (O).	Icone	Funzioni
 Verde lampeggiante	L'apparecchiatura è pronta per l'accensione.		Funzionamento temporaneo: Il motore del frullatore si arresta quando si smette di premere il pulsante di start/stop.
 Viola fisso	L'apparecchiatura è pronta a frullare.		
 Blu fisso	L'apparecchiatura sta frullando.		Funzionamento continuo: Il motore del frullatore si blocca in posizione ON. Spegner il motore premendo l'interruttore di accensione o il pulsante di interblocco/funzionamento continuo.
 Blu lampeggiante	L'apparecchiatura sta funzionando in modalità continua.		
 Giallo lampeggiante	L'apparecchiatura sta iniziando a surriscaldarsi. Si veda la sezione "Risoluzione dei problemi".		
 Rosso lampeggiante	Errore, si veda la sezione "Risoluzione dei problemi".		

Istruzioni per la pulizia

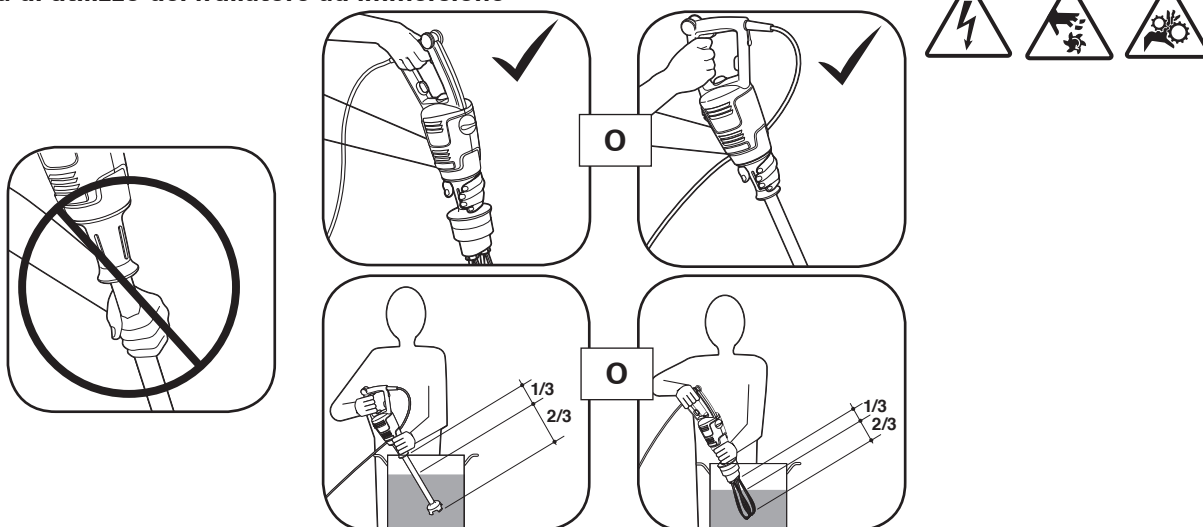
Nel caso in cui il frullatore non debba essere riutilizzato entro un'ora, pulire nel seguente modo.

1. Lavare come indicato. 
2. Dopo la pulizia generale, immergere l'accessorio in una soluzione igienizzante fredda a base di cloro, con una concentrazione minima di cloro di 100 parti per milione, per un minuto. Si veda la soluzione consigliata, indicata di seguito.
3. Non risciacquare. Lasciar asciugare gli accessori all'aria prima dell'uso.

Soluzione igienizzante consigliata:

La soluzione igienizzante deve contenere un cucchiaino (14,8 ml) di candeggina per uso domestico per gallone (3,8 litri) di acqua pulita e fresca (minimo 75°F [24°C] - 120°F [49°C]), miscelata secondo le istruzioni riportate sulla candeggina. Quando si utilizza una soluzione igienizzante diversa da quella consigliata, la concentrazione della soluzione igienizzante deve essere testata utilizzando le apposite strisce reattive disponibili in commercio e deve presentare una concentrazione di cloro compresa tra 100 e 200 parti per milione.

Modalità di utilizzo del frullatore ad immersione



Risoluzione dei problemi

Luce gialla lampeggiante.

- Il frullatore ad immersione sta iniziando a surriscaldarsi. Arrestare il frullatore e rimuovere l'accessorio. Avviare l'apparecchiatura senza accessorio, per permettere all'apparecchiatura di raffreddarsi. Una volta che la luce diventa viola, l'apparecchiatura è pronta per frullare.

La luce lampeggiante rossa lampeggia una, due o tre volte, quindi si arresta e ricomincia nuovamente.

- Un lampeggio: Il frullatore ad immersione si è surriscaldato. Arrestare il frullatore ad immersione e scollegarlo dalla presa. Lasciar raffreddare il frullatore ad immersione per circa 15 minuti. Collegarlo alla presa e avviarlo. Se il frullatore ad immersione non si avvia, scollegarlo dalla presa e lasciarlo raffreddare per 15 minuti. Nel caso in cui l'apparecchiatura continui a riscaldarsi, ridurre la quantità di cibo frullata.
- Due lampeggi: Le lame del frullatore ad immersione hanno smesso di ruotare. Scollegare dalla presa. Usando una spatola di gomma, rimuovere eventuali pezzi di grandi dimensioni attaccati alla lama, che impediscono alla lama di ruotare.
- Tre lampeggi: Velocità del motore troppo elevata. Scollegare dalla presa e attendere 30 secondi. Collegare il frullatore ad immersione alla presa e proseguire nell'utilizzo. Se il problema non si risolve, contattare il servizio assistenza.

Il frullatore ad immersione non si accende.

- Assicurarsi che il frullatore ad immersione sia collegato a una presa elettrica, che non vi siano fusibili bruciati e che non sia scattato un interruttore magnetotermico.

Rumore eccessivo.

- Assicurarsi che il gruppo lame sia montato correttamente e che le lame non entrino in contatto con la parte laterale o inferiore del contenitore.
- Assicurarsi che le fruste siano montate correttamente. Utilizzare sempre entrambe le fruste.

Il motore è sotto sforzo o si arresta.

- Ridurre la quantità di cibo nel contenitore o nella pentola. Mescolare i prodotti spessi in quantità più piccole. Assicurarsi che gli ingredienti siano stati preparati adeguatamente per essere miscelati o frullati.

Gli ingredienti non si mescolano correttamente.

- Frullare per un periodo di tempo più lungo o più breve. Regolare la velocità di funzionamento. Utilizzare un leggero movimento in alto e in basso durante la miscelazione per favorire il movimento degli ingredienti e per ottenere risultati migliori.

Schizzi e spruzzi.

- Al fine di evitare schizzi e spruzzi, utilizzare un contenitore più profondo per miscelare e frullare.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG: Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlags und/oder Verletzungen zu verringern. Hierzu zählen die Folgenden:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie den Pürierstab verwenden. Bewahren Sie die Anleitung an einem für den Benutzer leicht zugänglichen Ort auf.
2. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
4. Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine aufmerksame Überwachung notwendig. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker, den Sockel oder den Motor niemals in Wasser oder andere Flüssigkeit, um die Gefahr von Stromschlägen zu verhindern.
6. Schalten Sie das Gerät aus (O) und trennen Sie es von der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Zum Ausstecken greifen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am direkt Netzkabel.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
8. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung, Schmuck und Geräte fern während des Betriebs von den Klingen oder Schneebesen fern und außerhalb des Behälters, um die Möglichkeit schwerer Verletzungen und/oder Beschädigungen des Geräts zu vermeiden. Ein Spachtel oder Schaber kann verwendet werden, jedoch nur, wenn das Gerät nicht läuft.
9. Betreiben Sie ein Gerät weder mit beschädigtem Kabel oder Stecker, noch wenn das Gerät defekt bzw. gefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Der Austausch des Stromkabels und Reparaturen sind vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen durchzuführen, um eine Gefährdung zu vermeiden. Rufen Sie den Kundendienst unter der angegebenen Nummer an, um Informationen zu Prüfung, Reparatur oder Einstellungen zu erhalten.
10. Der Gebrauch von Aufsätzen, die nicht von Hamilton Beach empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
11. Verwenden Sie beim Mischen von Flüssigkeiten, insbesondere bei heißen Flüssigkeiten, einen großen Behälter oder mischen Sie immer nur jeweils kleine Mengen, um Spritzer und ein Überlaufen zu verringern.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
13. Das Kabel ist mit äußerster Sorgfalt zu platzieren, damit es nicht mit heißen Oberflächen, wie Herdplatten, in Kontakt kommt und keine Gefahr durch Verschlingungen oder versehentliches Stolpern darstellt.
14. Geben Sie niemals Zutaten in den Behälter, während das Gerät in Betrieb ist.
15. Die Klingen sind scharf; seien Sie vorsichtig im Umgang, insbesondere beim Montieren, Demontieren, Leeren oder Reinigen.
16. Verwenden Sie keine gebrochenen, gerissenen oder losen Schneideklingen oder Schneebesen.
17. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
18. Besprühen Sie den Sockel nicht mit einer Hochdruckpistole.
19. Schalten Sie das Gerät aus (O) und trennen Sie es von der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Zum Ausstecken greifen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am direkt Netzkabel.
20. **VORSICHT!** Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Wärmeschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, angeschlossen oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der regelmäßig durch eine Versorgungseinheit ein- und ausgeschaltet wird.
21. Stecken Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Isolation des Stromkabels wöchentlich auf Risse. Für Informationen zu Austausch und Reparatur siehe „Technischer Kundendienst“.
22. Dieses Produkt ist nur für die Vorbereitung, das Kochen und Servieren von Speisen vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung mit Non-Food-Materialien oder -Produkten vorgesehen. Nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
23. Verwenden Sie kein Gerät mit hoher Wattleistung im selben Stromkreis, wie dieses Gerät, um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden.
24. Schalten Sie das Gerät ERST DANN ein, wenn die Klingen oder Schneebesen des Pürierstabs eingetaucht sind.

25. SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS (O), bevor Sie den Aufsatz aus der Masse ziehen.
26. Lassen Sie während der Verwendung oder Reinigung KEIN Wasser/Gemisch in die Schlitze des Motorgehäuses eindringen.
27. Halten Sie den Mixer nicht an seinem Befestigungsschaft oder am Schneebesenvorsatz fest. Verwenden Sie hierzu ausschließlich die Befestigungsgriffe und den Griff am Sockel.
28. Zur Erfüllung von EN 61000-3-11 darf das Produkt nur an Stromquellen mit einem Systemwiderstand (Zsys) von 0,311 Ohm oder weniger angeschlossen werden. Wenden Sie sich vor der Verbindung mit einem öffentlichen Stromnetz an Ihren lokalen Stromversorger, um sicherzustellen, dass diese Anforderung erfüllt ist.
29. Lassen Sie den Mixer im Dauerbetrieb nicht unbeaufsichtigt.
30. Versuchen Sie nicht, Verriegelungen außer Kraft zu setzen.
31. Wenn das Kabel Ihres Geräts mit einem Stecker des Typs BS 1363 ausgestattet ist, verfügt es über eine Geräteschutzsicherung Typ ASTA BS 1362. Wenn Sie einen Ersatzsicherungsträger benötigen, muss dieser durch den gleichen farbcodierten Träger mit den gleichen Markierungen und der gleichen Amperezahl ersetzt werden. Sicherungsabdeckungen und -träger sind bei zugelassenen Kundendienststellen erhältlich.

BEWAHREN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF



Die EG-Konformitätserklärung für dieses Gerät ist verfügbar im Abschnitt „Technical Support“ auf unserer Website www.hamiltonbeachcommercial.com.



Recycling des Produkts am Ende der Lebensdauer

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, mit dem das Gerät versehen ist, bedeutet, dass dieses Gerät im Sinne der WEEE-Richtlinie von einem selektiven Sammelsystem übernommen werden sollte, so dass es entweder recycelt oder demontiert werden kann, um jegliche Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Der Verwender ist dafür verantwortlich, das Produkt zu einer den lokalen Vorschriften entsprechenden geeigneten Sammelstelle zu bringen. Für weitere Informationen über die geltenden örtlichen Gesetze wenden Sie sich bitte an die Gemeinde und/oder den lokalen Händler.

⚠️ WARNUNG



Gefahr durch Einklemmen, Schneiden oder Quetschen

Stellen Sie sicher, dass der Mixer ausgeschaltet und ausgesteckt ist, bevor Sie Aufsätze und Teile montieren oder demontieren.

Die Klingen sind scharf! Seien Sie im Umgang damit besonders vorsichtig.

Halten Sie den Mixer nur an den ausgewiesenen Griffbereichen. Siehe Anleitungsdetails.

Während der Mixer in Betrieb ist NICHT hineingreifen oder Geräte einführen.

Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Knochenbrüchen, Schnitten oder anderen schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG



Stromschlaggefahr

Kein Verlängerungskabel verwenden.

Das Motorgehäuse, Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

⚠️ WARNUNG



Gefahr durch Einzug

Halten Sie Abstand vom rotierenden Schneebesen.

Binden Sie lange Haare und lose Kleidung zurück.

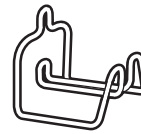
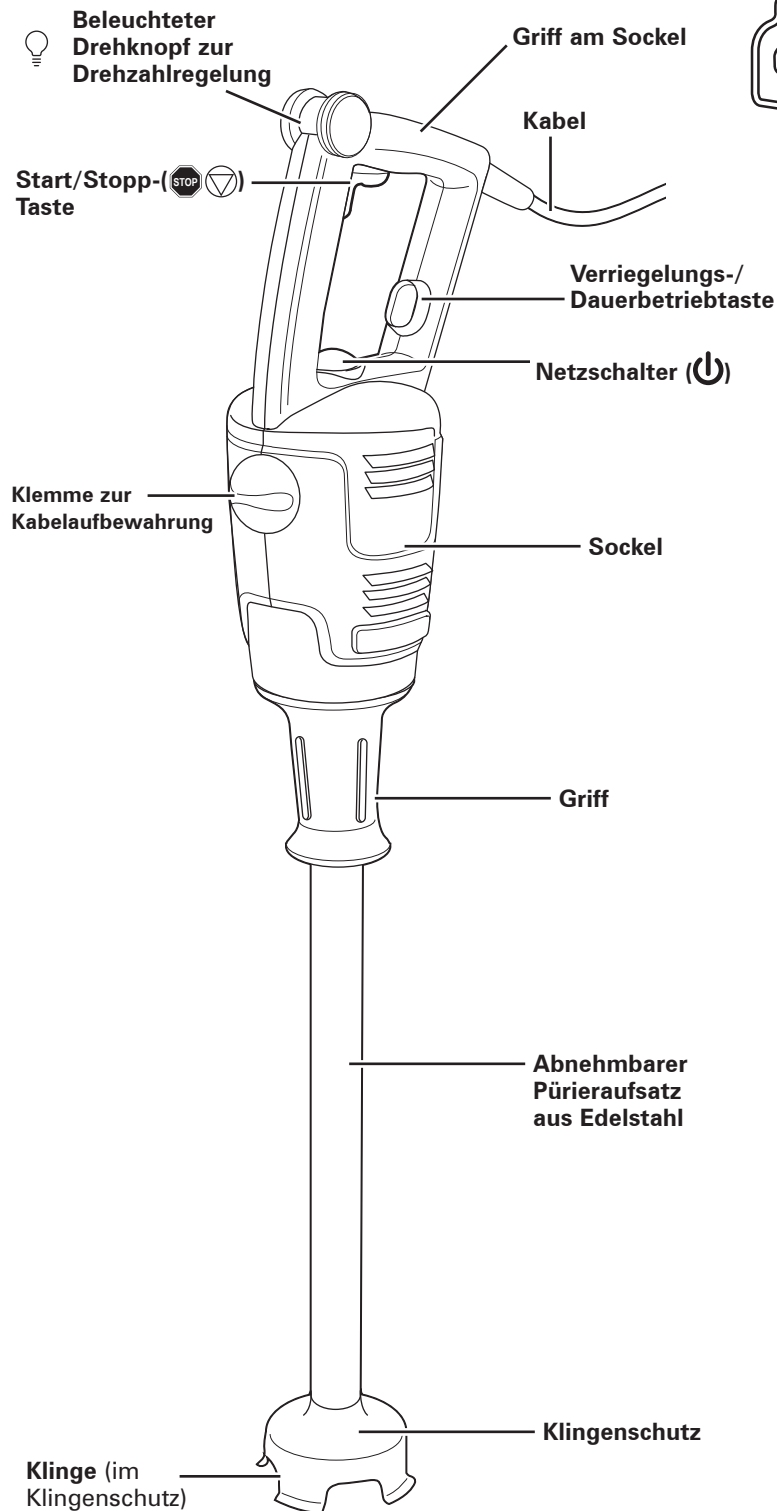
Geräuschpegel

Das Dauerbetriebsgeräusch beträgt bei Inbetriebnahme des Gerätes im Leerlauf weniger als 85 dB(A).

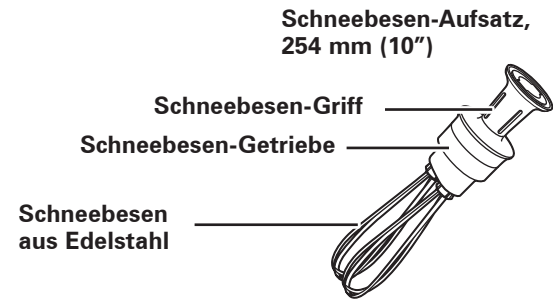
Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für den Benutzer zur sicheren Bedienung, Reinigung und Pflege des Pürierstabs. Sie dient der vereinfachten Verwendung des Geräts (nachfolgend als das „Gerät“ bezeichnet). Jeder Benutzer, der für die Installation, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung, Reparatur oder Demontage des Geräts verantwortlich ist, muss diese Anleitung lesen und ordnungsgemäß für alle erforderlichen Verantwortlichkeiten geschult worden sein. Diese Anleitung muss sorgfältig am Arbeitsplatz aufbewahrt werden und jederzeit für den Benutzer als Referenz verfügbar sein.

Die in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, geltenden Standards/Bestimmungen hinsichtlich Sicherheit, Hygiene und Umwelt sind während der Verwendung stets anzuwenden.

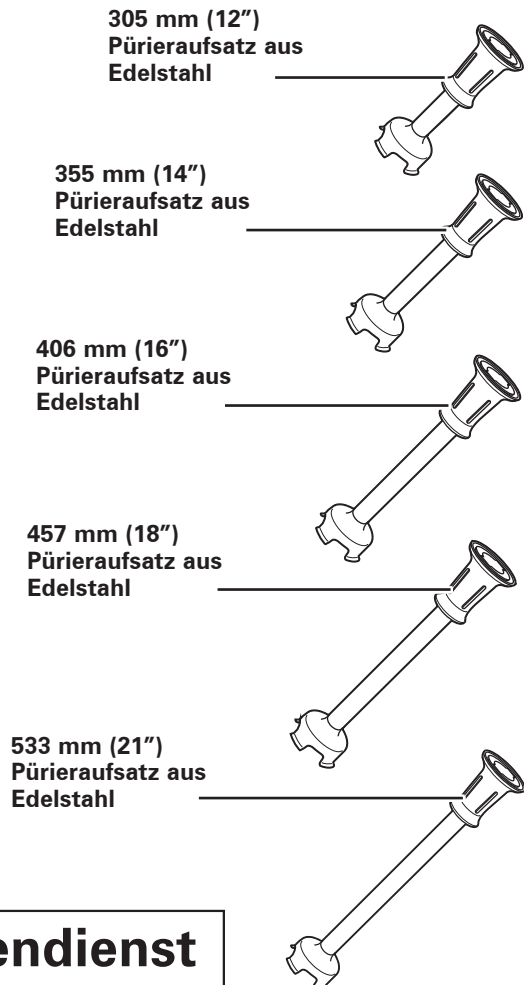
Teile und Funktionen



Wandhalterung
(ohne Befestigungsmaterial, montierter Halter kann bis zu 6,8 kg halten)



OPTIONALE AUFSÄTZE



Technischer Kundendienst

Für Hilfestellungen oder Ersatzteile, wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail an den technischen Kundendienst:

USA, Kanada: 866-285-1087 oder +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexiko: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC-Region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Aufsätze

Aufsatz	Länge	Empfohlene Standardkapazität	Verwendungen
Schneebeesen 	254 mm (10")	Bis zu 15 L (16 qts [4 gal])	Butter, Mayonnaise, Eiweiß, Pudding, Mousse, Schlagsahne
Pürieraufsatz aus Edelstahl 	305 mm (12") 355 mm (14") 406 mm (16") 457 mm (18") 533 mm (21")	Bis zu 23 L (24 qts [6 gal]) Bis zu 53 L (56 qts [14 gal]) Bis zu 87 L (92 qts [23 gal]) Bis zu 121 L (128 qts [32 gal]) Bis zu 156 L (168 qts [42 gal])	Suppen, Pürees, Kompott, Soßen, Biskuit, gekochtes Fleisch, Bratensoße, verflüssigte Früchte, Gehacktes

Beleuchteter Drehknopf zur Drehzahlregelung

	Kein Licht	Das Gerät ist AUSGESCHALTET (O).
	Blinkt grün	Das Gerät ist bereit zum EINSCHALTEN (Pürieren).
	Dauerhaft violett	Das Gerät ist bereit zum Pürieren.
	Dauerhaft blau	Das Gerät püriert.
	Blinkt blau	Das Gerät püriert im Dauerbetrieb.
	Blinkt gelb	Das Gerät überhitzt. Siehe Abschnitt „Fehlerbehebung“.
	Blinkt rot.	Fehler, siehe Abschnitt „Fehlerbehebung“.

Symbole	Funktionen
 	Kurzzeitiger Betrieb: Der Motor des Mixers schaltet sich aus, wenn Sie Ihren Finger von der Start/Stop-Taste nehmen.
 	Dauerhafter Betrieb: Der Motor wird in der Position „EIN“ arretiert. Sie können den Motor ausschalten, indem Sie den Netzschalter oder die Verriegelungs-/Dauerbetrieibtaste betätigen.

Anweisungen zur Desinfektion

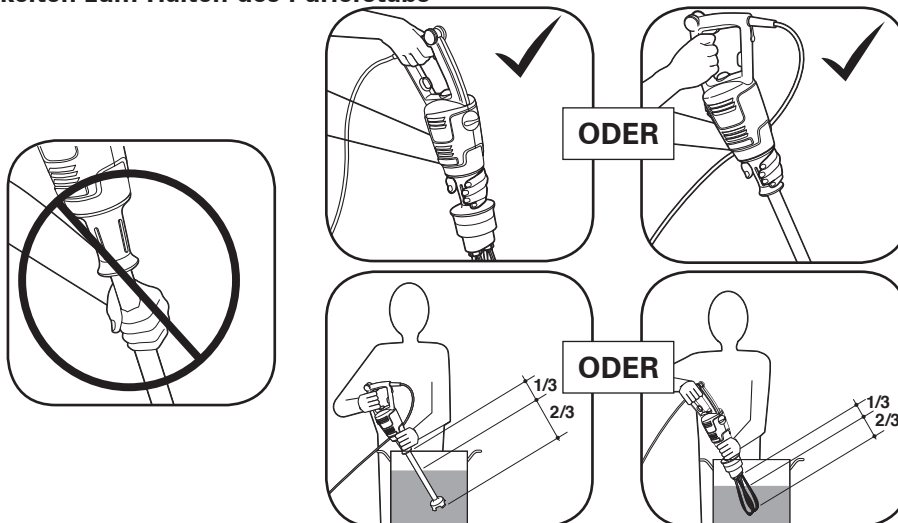
Wenn der Pürierstab innerhalb einer Stunde nicht erneut verwendet wird, desinfizieren Sie ihn wie folgt:

- Gemäß Anweisung abwaschen. ( + ,  + )
- Tauchen Sie den Aufsatz nach der allgemeinen Reinigung eine Minute lang in einen Behälter mit kalter, chorhaltiger Desinfektionslösung mit einer Mindestkonzentration von 99,99 mg/l (100 ppm). Siehe die nachfolgend empfohlene Lösung.
- Nicht abspülen. Lassen Sie den Aufsatz vor der Verwendung an der Luft trocknen.

Empfohlene Desinfektionslösung:

Die Desinfektionslösung sollte aus einem Esslöffel (14,8 ml) Haushaltsbleichmittel je 3,8 l sauberem, kaltem Wasser (mind. 24 °C – 49 °C [75 °F – 120 °F]) bestehen, gemischt gemäß den Anweisungen für die Bleiche. Bei Verwendung einer anderen Desinfektionslösung als der empfohlenen sollte die Desinfektionslösung mit handelsüblichen Teststreifen geprüft und eine Chlorkonzentration zwischen 99,99 und 199,99 mg/l (100 und 200 ppm) angezeigt werden.

Möglichkeiten zum Halten des Pürierstabs



Fehlerbehebung

Gelb blinkendes Licht

- Der Pürierstab beginnt zu überhitzen. Halten Sie den Pürierstab an und entfernen Sie den Aufsatz. Starten Sie das Gerät ohne Aufsatz, damit es abkühlen kann. Sobald das Licht zu Violett wechselt, ist das Gerät bereit zum Pürieren.

Rot blinkendes Licht blinkt einmal, zweimal oder dreimal, pausiert dann und blinkt erneut.

- Einmaliges Blinken: Der Pürierstab ist überhitzt. Halten Sie den Pürierstab an und trennen Sie ihn von der Steckdose. Lassen Sie den Pürierstab 15 Minuten lang abkühlen. Schließen Sie ihn an der Steckdose an und schalten Sie ihn ein. Wenn sich der Pürierstab nicht einschalten lässt, trennen Sie ihn von der Steckdose und lassen Sie ihn 15 Minuten lang abkühlen. Wenn das Gerät weiterhin überhitzt ist, verringern Sie die Speisemenge, die vermischt wird.
- Zweimaliges Blinken: Die Klingen des Pürierstabs drehen sich nicht mehr. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose. Entfernen Sie mithilfe eines Gummispachtels alle größeren Stücke, die an der Klinge haften und ein Rotieren der Klinge verhindern.
- Dreimaliges Blinken: Die Motordrehzahl ist zu hoch (überschwingen). Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und warten Sie 30 Sekunden lang. Stecken Sie den Pürierstab in die Steckdose und setzen Sie die Verwendung fort. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich telefonisch an den Kundendienst.

Der Pürierstab lässt sich nicht einschalten.

- Stellen Sie sicher, dass der Pürierstab eingesteckt ist und prüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt oder ein Schutzschalter ausgelöst ist.

Übermäßig lautes Geräusch

- Stellen Sie sicher, dass der Klingenaufsatz ordnungsgemäß angebracht ist und die Klinge nicht mit den Seiten oder dem Boden des Behälters in Kontakt kommt.
- Stellen Sie sicher, dass die Schneebesen ordnungsgemäß angebracht sind. Verwenden Sie stets beide Schneebesen.

Motor ist überlastet oder hält an

- Verringern Sie die Speisemenge im Behälter oder Topf. Mischen Sie zähflüssigere Produkte in kleineren Teilmengen. Stellen Sie sicher, dass die Zutaten ordnungsgemäß für das Pürieren oder Mischen vorbereitet sind.

Schlechte Ergebnisse

- Verarbeiten Sie die Speisen für einen längeren oder kürzeren Zeitraum. Passen Sie die Pürierdrehzahl ein. Führen Sie eine leichte Auf- und Abwärtsbewegung beim Mischen aus, um die Zirkulierung zu verbessern und Zutaten einzuziehen, um einheitlichere Mischergebnisse zu erhalten.

Spritzer

- Verwenden Sie einen tieferen Behälter zum Mischen und Pürieren, um Spritzer zu vermeiden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd fundamentele veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel aan personen te verminderen, waaronder de volgende:

1. Lees de gebruiksaanwijzing door, voordat u de blender gebruikt. Bewaar deze handleiding op een plek die makkelijk bereikbaar is voor de gebruikers.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij nauwlettend door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid worden gevolgd en geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
3. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
4. Nauwkeurig toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Kinderen moeten steeds onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
5. Leg om het risico op elektrische schokken te voorkomen het snoer, de stekker, het voetstuk of de motor niet in water of een andere vloeistof.
6. Schakel het apparaat UIT (O), en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is, voordat onderdelen worden geplaatst of verwijderd en vóór het reinigen. Pak eerst de stekker vast en trek hem vervolgens uit het stopcontact. Trek nooit aan het netsnoer.
7. Vermijd contact met bewegende onderdelen.
8. Houd tijdens het gebruik handen, haar, kleding, sieraden en gebruiksvoorwerpen uit de buurt van messen en kloppers en buiten de container, om de kans op ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen. Er mag een spatel of krabber worden gebruikt, maar deze mag alleen worden gebruikt wanneer de eenheid niet draait.
9. Gebruik nooit een apparaat waarvan het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat niet goed meer werkt of is gevallen of op welke manier dan ook is beschadigd. Vervanging van het netsnoer en reparaties moeten om gevaar te voorkomen worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn serviceagent of soortgelijke gekwalificeerde personen. Bel het hiervoor verstrekte klantenservicenummer voor informatie over onderzoek, reparatie of aanpassing.
10. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door Hamilton Beach kan brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel veroorzaken.
11. Gebruik bij het mengen van vloeistoffen, met name hete vloeistoffen, een grote container of maak kleine hoeveelheden tegelijk om spatten en morsen te verminderen.
12. Niet buitenshuis gebruiken.
13. Er moet de uiterste zorg en aandacht worden besteed aan het zodanig plaatsen van het snoer dat dit niet in contact komt met hete oppervlakken, inclusief het fornuis, en dat dit geen gevaar vormt voor verstrengeling of onbedoeld struikelen.
14. Voeg nooit ingrediënten aan de bak toe terwijl het apparaat in bedrijf is.
15. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig, met name bij het monteren, demonteren, leegmaken of reinigen.
16. Gebruik geen gebroken, gebarsten of losse snijmessen of kloppers.
17. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
18. Gebruik voor het reinigen van de basis geen hogedrukspuit.
19. Schakel het apparaat UIT (O), en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, voordat u onderdelen aanbrengt of verwijderd en voordat u het schoonmaakt. Pak de stekker vast en trek aan de stekker zelf om deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
20. **WAARSCHUWING!** Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een schakeling die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door deze schakeling.
21. Trek wekelijks de stekker uit het stopcontact en inspecteer de isolatie van de stroomkabel op barsten. Raadpleeg "Technische dienst" voor reparatie of vervanging.
22. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het bereiden, koken en serveren van voedsel. Dit product is niet bedoeld voor gebruik met materialen of producten die geen voedsel zijn. Gebruik het apparaat niet in explosieve omgevingen.
23. Gebruik geen ander apparaat met een hoog vermogen op dezelfde stroomgroep (op dezelfde stop) als dit apparaat om overbelasting van de stroomgroep te voorkomen.

24. Schakel het apparaat ALLEEN in terwijl de mixerbladen of kloppers zijn ondergedompeld.
25. SCHAKEL HET APPARAAT UIT (O) voordat u de messen en kloppers uit het mengsel trekt.
26. Laat tijdens gebruik of reiniging GEEN water/mengsel in de openingen van de motorbehuizing binnendringen.
27. Houd de blender niet vast aan de bevestigingsas van de blender of de versnellingskast. Plaats de handen alleen op de bevestigingsgrepen en de handgreep aan de basis.
28. Om te voldoen aan EN 61000-3-11, mag het product alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening met een systeemimpedantie (Zsys) van 0,311 Ohm of minder. Neem voordat u het apparaat aansluit op een openbaar stroomnet contact op met de lokale stroomleverancier om te controleren of aan deze eis is voldaan.
29. Laat de blender niet onbeheerd achter wanneer deze in continu-aan modus werkt.
30. Probeer niet om vergrendelingsmechanismen omzeilen.
31. Als uw apparaatsnoer is uitgerust met een BS 1363 type connector, dan is deze voorzien van een ASTA BS 1362 veiligheidszekering. Als u een vervangende zekeringhouder nodig hebt, moet deze worden vervangen door dezelfde kleurgecodeerde houder met dezelfde markeringen en stroomsterkte. Zekeringafdekkingen en -houders zijn verkrijgbaar bij erkende serviceagentschappen

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



De EU-conformiteitsverklaring voor dit apparaat is beschikbaar in het gedeelte Technische ondersteuning van onze website www.hamiltonbeachcommercial.com.



Recycling van het product aan het einde van zijn levensduur

Het symbool van de afvalcontainer op dit apparaat geeft aan dat deze apparatuur moet worden afgevoerd d.m.v. een selectief inzamelsysteem dat voldoet aan de WEEE-richtlijn, zodat het kan worden hergebruikt of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het terugbrengen van het product naar het juiste inzamelpunt, zoals door uw lokale beleid wordt gespecificeerd. Neem voor meer informatie over toepasselijke lokale wetgeving contact op met de uw gemeente en/of uw lokale distributeur.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling, snijden en pletten

Zorg ervoor dat de blender is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is genomen voordat u hulpstukken en onderdelen installeert of verwijderd.

De messen zijn scherp! Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren.

Bewaar de blender alleen op daarvoor bestemde plaatsen. Zie instructiedetails.

Grijp NOOIT in de container en steek er geen dingen als bestek in terwijl de blender in bedrijf is.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot botbreuken, snijwonden en ander ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Gebruik geen verlengsnoer.

Plaats de motorbehuizing, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar van verstrengeling

Blijf uit de buurt van de roterende klopper.

Bind lang haar op en maak losse kleding vast.

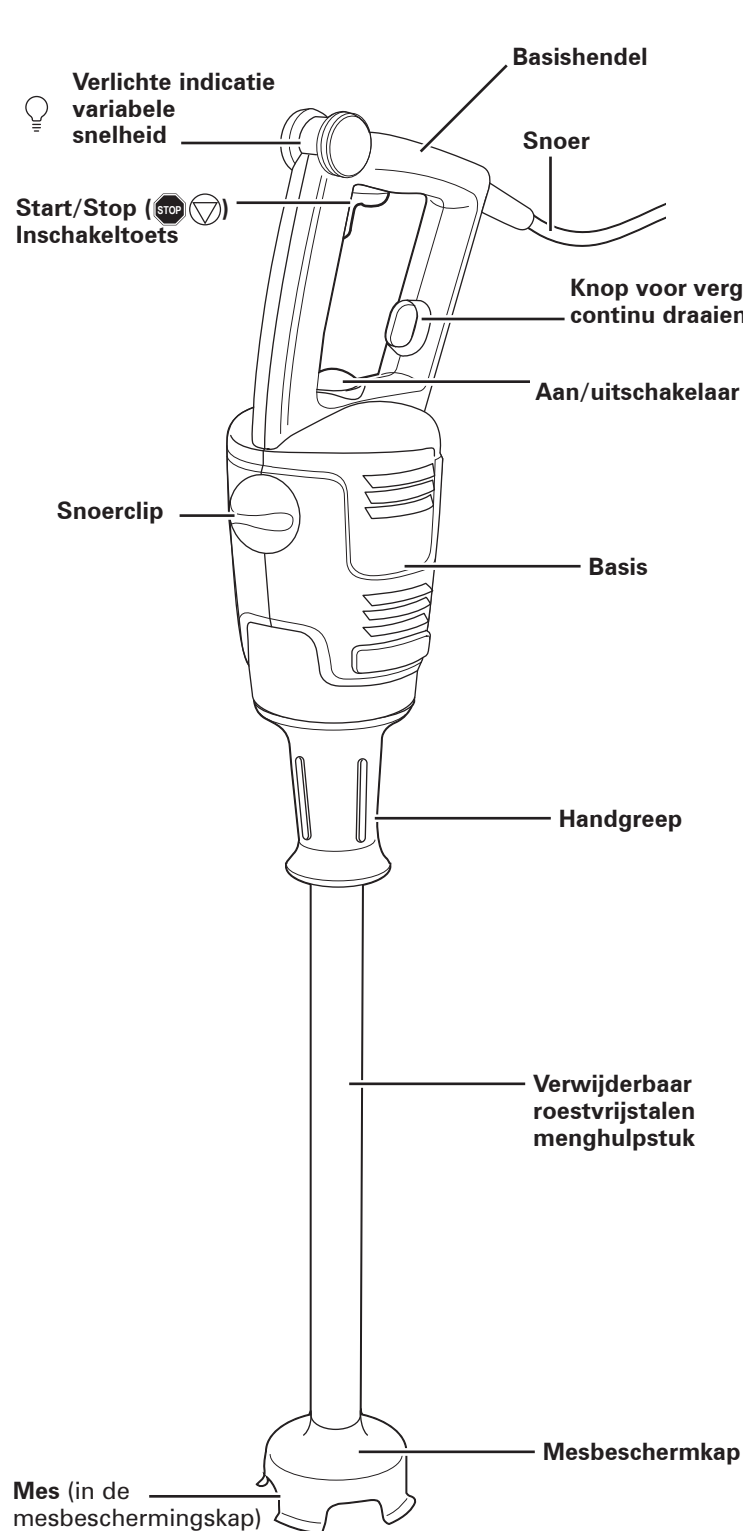
Geluidsniveau

Het equivalente geluidsniveau wanneer de apparatuur stationair werkt bedraagt minder dan 85 dB (A).

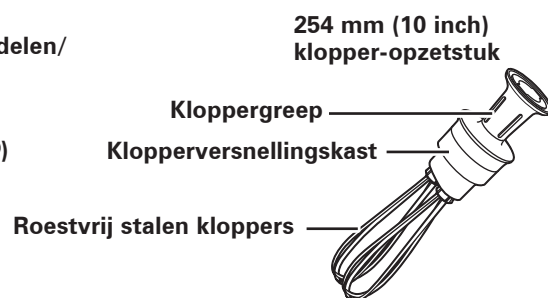
Deze gebruikershandleiding geeft de gebruiker instructies om de dompelmixer veilig te bedienen, schoon te maken en te onderhouden. Het apparaat is bedoeld om het gebruik van het apparaat te vergemakkelijken (hierna "apparaat" genoemd). Het is verplicht dat alle gebruikers die verantwoordelijk zijn voor het installeren, in bedrijf stellen, bedienen, onderhouden, repareren of demonteren van deze machine deze handleiding lezen en naar behoren zijn opgeleid voor alle vereiste verantwoordelijkheden. Deze handleiding moet zorgvuldig op de werkplek worden bewaard en moet gemakkelijk door de gebruiker kunnen worden geraadpleegd.

De toepasselijke veiligheids-, hygiëne- en milieustandaarden/voorschriften die gelden in het land waar het apparaat wordt gebruikt, moeten tijdens gebruik altijd worden nageleefd.

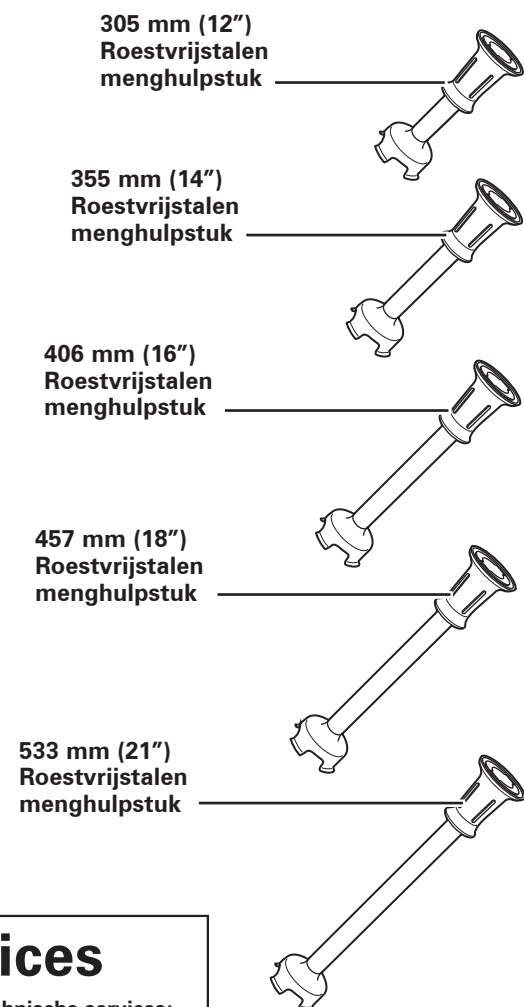
Onderdelen en functies



Muurbeugel (bevestigingsmateriaal niet inbegrepen, installeer voor een belasting van 6,8 kg)



OPTIONELE HULPSTUKKEN



Technische services

Voor hulp en reserve-onderdelen, bel or e-mail Technische services:
VS, Canada: 866-285-1087 of +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Azië/Pacific Regio: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Hulpstukken

Hulpstukken	Lengte	Aanbevolen standaardcapaciteit	Gebruik
Klopper 	254 mm (10")	Tot 15 l. (4 gal)	Beslag, mayonaise, eiwit, pudding, mousse, slagroom
Roestvrijstalen menghulpstuk 	305 mm (12") 355 mm (14") 406 mm (16") 457 mm (18") 533 mm (21")	Tot 23 l. (6 gal) Tot 53 l. (14 gal) Tot 87 l. (23 gal) Tot 121 l. (32 gal) Tot 156 l. (42 gal)	Soepen, puree, compotes, sauzen, bisques, gekookt vlees, jus, vloeibaar fruit, gehakt

Verlichte variabele snelheidsinstelling

Pictogrammen	Funcities
	Kortstondig draaien: De blendermotor wordt uitgeschakeld wanneer u uw vinger uit de start/stop-activeringsknop haalt.
	Continu draaien: Mixermotor vergrendelt in de stand AAN. Zet de motor uit door op de aan/uitschakelaar of op de knop voor vergrendeling/ononderbroken daaien te drukken.

	Signaallampje is uit	Eenheid is UITGESCHAKELD (O).
	Knippert groen	Het apparaat is gereed om in te schakelen (mengen).
	Ononderbroken paars	Apparaat is klaar om te mengen.
	Ononderbroken blauw	Apparaat is aan het mengen.
	Knippert blauw	Eenheid mengt in continue modus.
	Knippert geel	Het apparaat begint oververhit te raken. Zie paragraaf "Problemen oplossen".
	Knippert rood	Foutmelding, zie paragraaf "Problemen oplossen"

Instructies voor het ontsmetten

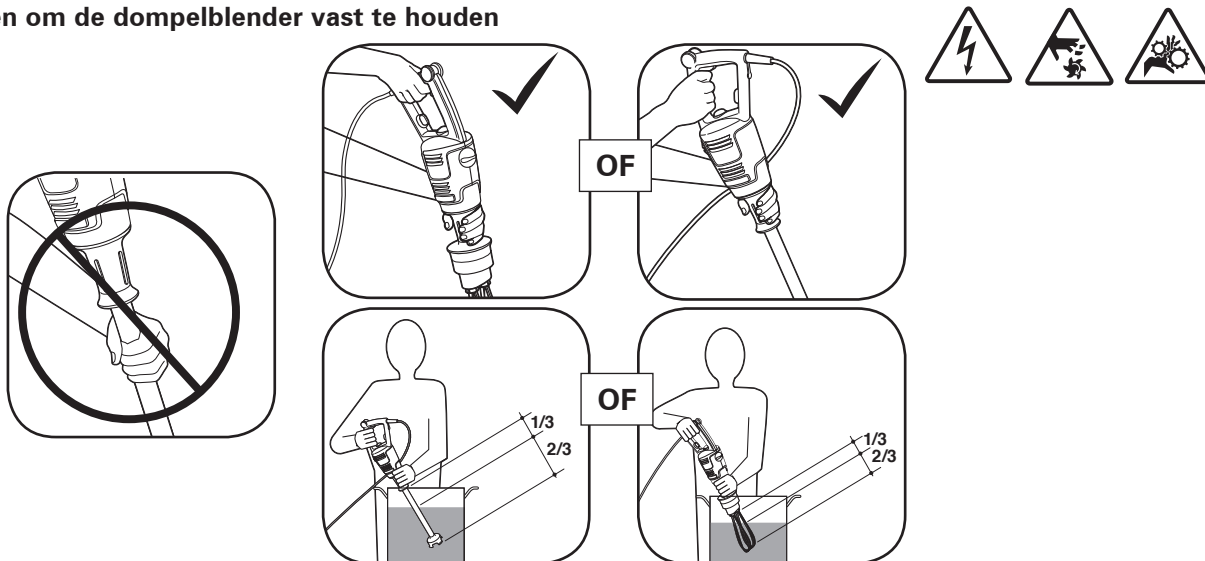
Als de dompelblender niet binnen een uur opnieuw wordt gebruikt, dient deze op de volgende manier te worden ontsmet:

- Afwassen volgens de instructies. 
- Dompel volgens de algemene regels voor reinigen het hulpstuk gedurende één minuut onder in een bak met een koude, op chloor gebaseerde ontsmettingsoplossing met een minimale chloorconcentratie van 100 delen per miljoen. Zie de aanbevolen oplossing hieronder
- Niet spoelen. Laat het hulpstuk voor gebruik aan de lucht drogen.

Aanbevolen ontsmettingsoplossing:

De ontsmettingsoplossing moet bestaan uit één eetlepel (14,8 ml) huishoudbleekmiddel per 3,8 liter (1 gal.) schoon, koud water van minimaal 24 °C - 49 °C (75°F - 120°F), gemengd volgens de instructies op het bleekmiddel. Bij gebruik van een andere reinigingsoplossing dan de aanbevolen oplossing, moet de concentratie van de reinigingsoplossing worden getest met in de handel verkrijgbare teststrips waarbij deze een chloorconcentratie moet hebben van tussen 100 en 200 delen per miljoen.

Manieren om de dompelblender vast te houden



Probleemoplossen

Geel knipperend indicatielampje.

- Dompelblender begint oververhit te raken. Stop de dompelmixer en verwijder het hulpstuk. Start het apparaat zonder hulpstuk, zodat het apparaat kan afkoelen. Zodra het licht paars wordt, is het apparaat klaar om te gebruiken.

Knipperend rood licht dat één, twee of drie keer knippert, pauzeert en dan het knipperen herhaalt

- Eén keer knipperen: Dompelblender is oververhit. Stop de dompelmixer en haal de stekker uit het stopcontact. Laat de dompelmixer gedurende ongeveer 15 minuten afkoelen. Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan. Als de dompelblender niet wordt ingeschakeld, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat hem 15 minuten afkoelen. Als de eenheid oververhit blijft raken, verminder dan de hoeveelheid voedsel die gemixt wordt.
- Twee maal knipperen: De messen van de dompelblender zijn gestopt met draaien. Neem de stekker uit het stopcontact. Verwijder met een rubberen spatel alle grote stukken die aan het mes zijn vastgekleefd, en voorkom daarbij dat het mes kan draaien.
- Driemaal knipperen: Motorsnelheid te hoog (doorschieten). Neem de stekker gedurende 30 seconden uit het stopcontact. Steek de stekker van de dompelmixer in het stopcontact en ga door met het gebruik. Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de klantenservice.

De dompelmixer schakelt niet in

- Zorg ervoor dat de dompelmixer is aangesloten en controleer vervolgens op een doorgebrande zekering of een doorgeslagen stroomonderbreker.

Overmatige geluidsproductie

- Zorg ervoor dat de messenopbouw correct is geïnstalleerd en dat het mes niet in contact komt met de zijanten of de bodem van de container.
- Zorg ervoor dat de kloppers correct zijn gemonteerd. Gebruik altijd beide kloppers.

Motor draait met moeite of stopt

- Reduceer de hoeveelheid voedsel in de container of de pot. Meng dikkere producten in kleinere hoeveelheden. Zorg ervoor dat de ingrediënten goed zijn voorbereid voor het blenden of het mengen.

Slecht resultaat

- Verwerk het voedsel een langere of kortere tijdsduur. Pas de blendersnelheid aan. Gebruik voor consistentere mengresultaten bij het mixen zachte op- en neergaande bewegingen om de ingrediënten te helpen circuleren en naar boven te halen.

Spetteren en spatten

- Gebruik een diepere container voor mengen en blenden om spetteren en spatten te voorkomen.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL: Ved brug af elektrisk udstyr er det vigtigt at basale sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at minimere risikoen for ild, elektrisk stød og/eller personskaade, inklusiv følgende:

1. Læs brugsanvisningen før stavblenderen tages i brug. Opbevar manualen let tilgængelig for brugeren.
2. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges nøje og instrueres om brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
3. Dette apparat må ikke benyttes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
4. Nøje overvågning er nødvendigt, når ethvert apparat benyttes i nærheden af børn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. For at beskytte mod risiko for elektrisk stød må du ikke sætte ledning, stik, base eller motor i vand eller anden væske.
6. Sluk for apparatet OFF (O), og tag derefter stikket ud af stikkontakten når det ikke er i brug, før du samler eller tager dele af og inden rengøring. For at tage stikket ud, skal du tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
7. Undgå kontakt med bevægelige dele.
8. Hold hænder, hår, tøj, smykker og redskaber væk fra knive or piskeriset og ude af beholderen under drift for at forhindre muligheden for alvorlig personskaade og / eller skade på apparatet. En spatel eller skraber skal bruges, men må kun bruges, når enheden ikke kører.
9. Brug aldrig et apparat med en beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet har funktionssvigt eller er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Udskiftning og reparation af ledning skal udføres af fabrikanten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare. Ring til det angivne kundeservicenummer for information om undersøgelse, reparation eller justering.
10. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af Hamilton Beach, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskaade.
11. Når du blander væsker, især varme væsker, skal du bruge en høj beholder eller anvende små mængder ad gangen for at reducere stænk og spild.
12. Brug ikke udendørs.
13. Vær særlig opmærksom på at arrangere ledningen, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, inklusiv komfur, samt at ledningen ikke sammenfiltrer eller skaber utilsigtede faldulykker.
14. Tilfør aldrig ingredienser til beholderen, mens apparatet er i drift.
15. Knivene er skarpe; håndteres omhyggeligt - især ved montering, demontering, tømning eller rengøring.
16. Brug ikke hvis knækket, revnet eller blade- eller piskedele er løse.
17. Brug ikke apparatet til andet end det beregnede formål.
18. Sprøjt ikke basen med en højtrykssprøjtepestol.
19. Sluk for apparatet OFF (O), og tag derefter stikket ud af stikkontakten når det ikke er i brug, før du afmonterer dele og inden rengøring. For at tage stikket ud, skal du tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
20. **ADVARSEL!** For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske udkobling, må dette apparat ikke benytte en strømforsyning via en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb der regelmæssigt tændes og slukkes af elforsyningen.
21. Tag stikket ud af stikkontakten, og inspicer ledningsisoleringen for revner hver uge. Se "Teknisk Service Afdeling" for reparation eller udskiftning.
22. Dette produkt er kun beregnet til tilberedning, madlavning og servering af mad. Dette produkt er ikke beregnet til brug sammen med materialer eller produkter, der ikke er fødevarer. Må ikke anvendes i eksplosiv atmosfære.
23. Brug ikke et andet høj-watt apparatur på det samme kredsløb med dette apparat for at undgå overbelastning af elektrisk kredsløb.
24. Tænd KUN maskinen, når blenderknivene eller piskedelene er nedsænket i væske.
25. Sluk apparatet OFF (O) mens det er nedsænket i væske.
26. Væske må IKKE komme ind i motorhusets åbninger, når du bruger eller rengører apparatet.

27. Hold ikke blenderen ved dens fastgørelsesskaft eller påmonteringsboks. Placer kun hænderne på håndgrebet/håndtaget.
28. For at overholde EN 61000-3-11 skal produktet kun tilsluttes en strømforsyning med systemimpedans (Z_{sys}) på 0,311 ohm eller mindre. Før du opretter forbindelse til et offentligt elektricitetsnetværk, skal du kontakte den lokale strømforsyningsmyndighed for at sikre, at dette krav er opfyldt.

29. Lad ikke blenderen være uden opsyn, når den kører i kontinuerlig tilstand.
30. Forsøg ikke at skille sammenlåste mekanismer ad.
31. Hvis dit apparatkabel er udstyret med et BS 1363 stik, er det forsynet med en ASTA BS 1362 sikkerhedssikring. Hvis du har brug for en udskiftningssikring, skal den erstattes med den samme farvekodede sikring med de samme markeringer og strømstyrke. Sikringsdæksler og leverandører kan fås fra godkendte serviceagenter.

GEM DISSE INSTRUKTIONER



EF-overensstemmelseserklæring for dette apparat er tilgængeligt i afsnittet om teknisk support på vores hjemmeside www.hamiltonbeachcommercial.com.



Genbrug af produktet i slutningen af dets levetid

Symbolet med hjulfoldsspand markeret på dette apparat betyder, at dette udstyr skal overtages af et selektivt opsamlingsystem, der er i overensstemmelse med WEEE-direktivet, så det enten kan genanvendes eller demonteres for at reducere enhver påvirkning af miljøet. Brugeren er ansvarlig for at returnere produktet til den passende indsamlingsfacilitet som specificeret af din lokale kode. For yderligere information om gældende lokale love, bedes du kontakte den kommunale facilitet og / eller den lokale distributør.

⚠ ADVARSEL



Klem, sår og knus farer

Sørg for, at blenderen er slukket og frakoblet, inden installation eller fjernelse af vedhæftede dele.

Knivene er skarpe! Vær meget forsigtig ved håndtering.

Hold kun blender i bestemte gribeområder. Se instruktionsdetaljer.

Forsøg IKKE at indføre eller indsætte redskaber i beholderen, mens blenderen kører.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i brækkede knogler, snit eller andre alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL



Risiko for elektrisk stød

Brug ikke en forlængerledning.

Anbring ikke motorhus, ledning eller stik i vand eller anden væske.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i død, brand eller elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL



Fare for forviklinger

Pas på de roterende piskeris.

Hold langt hår og løst tøj tilbage.

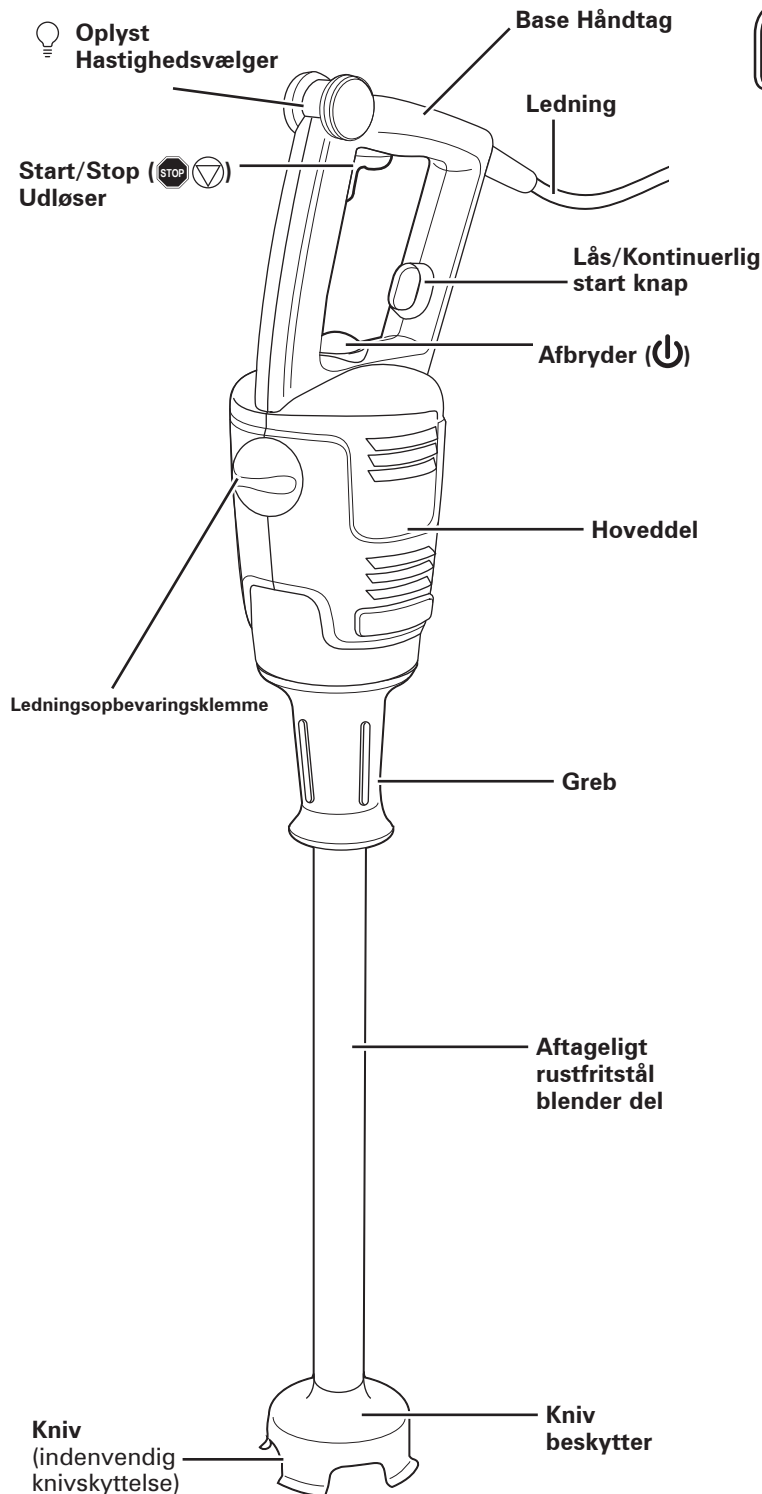
Støjniveau

Det tilsvarende konstante lydniveau når udstyret er i drift uden belastning er mindre end 85 dB(A).

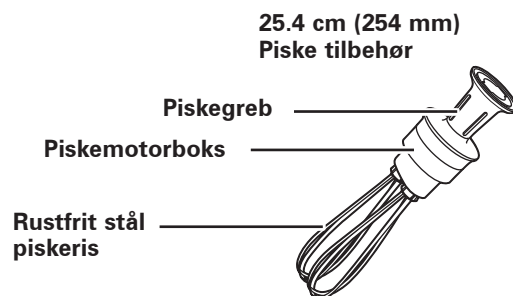
Denne brugsvejledning giver brugeren instruktioner om sikkert at betjene, rengøre og vedligeholde StavBlenderen. Det er beregnet til at lette brugen af apparatet (i det følgende benævnt "apparat"). Det er obligatorisk, at alle brugere, der er ansvarlige for installation, idriftsættelse, betjening, vedligeholdelse, reparation eller demontering af maskinen læser denne vejledning og bliver trænet korrekt til alt nødvendigt ansvar. Denne manual skal opbevares omhyggeligt på arbejdspladsen og være let tilgængelig for brugeren at konsultere.

De gældende sikkerheds-, hygiejne- og miljøstandarder /forskrifter, der håndhæves i det land, hvor apparatet bruges, skal altid anvendes under brug.

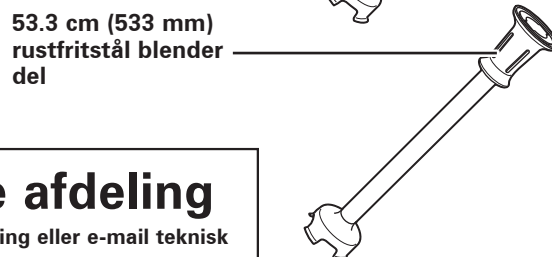
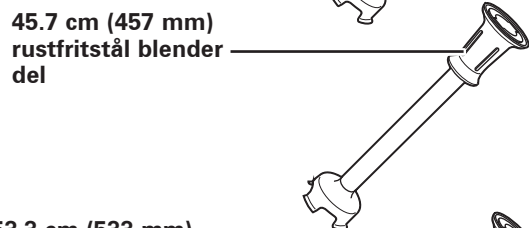
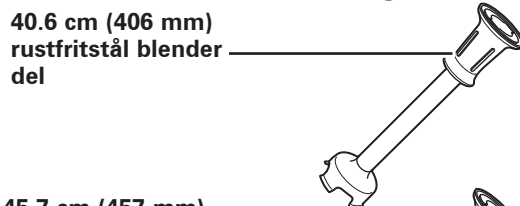
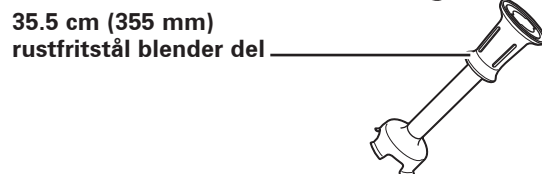
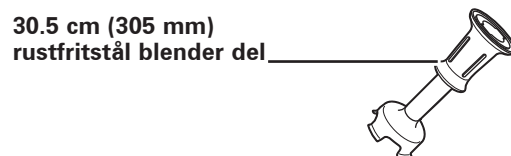
Dele og anvendelse



Vægbeslag (montering medfølger ikke, kan holde op til 6.8 kg)



VALGFRIT TILBEHØR



Teknisk service afdeling

For hjælp eller udskiftning af dele, ring eller e-mail teknisk Service Afdeling:

USA, Canada: 866-285-1087 eller +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC-region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Tilbehør

Tilbehør	Mål	Anbefalet standardkapacitet	Anvendelse
Piskedel 	25.4 cm (254 mm)	Op til 15 liter	Kagedej, mayonnaise, æggehvider, budding, mousse, piskefløde
Rustfritstål blenderdel 	30.5 cm (305 mm) 35.5 cm (355 mm) 40.6 cm (406 mm) 45.7 cm (457 mm) 53.3 cm (533 mm)	Op til 23 l. Op til 53 l. Op til 87 l. Op til 121 l. Op til 156 l.	Supper, pureer, kompotter, saucer, bisques, tilberedt kød, sovse, blandede frugter, hakket kød

💡 Oplyst Hastighedsvælger

 Ingen Lys	Enheden er slukket OFF (O).
 Blinkende grønt lys	Enheden er klar til at blive tændt (ON) (blender).
 Lilla lys	Enhenden er klar til at blende.
 Blåt lys	Enhenden blander.
 Blinkende blåt lys	Enhenden blander i kontinuerligt metode.
 Blinkende gult lys	Enheden begynder at overophede. Se afsnittet "Fejlfinding".
 Blinkende rødt lys	Fejl, se afsnittet "Fejlfinding"

Ikoner	Funktioner
 	Øjeblikkelig kørsel: Blendermotoren slukkes, når du fjerner fingeren fra start /stop-udløseren.
 	Kontinuerlig kørsel: Blendermotoren låses i ON-position. Sluk for motoren ved at trykke på afbryderen eller sikringslås/kontinuerlig kørsel-knappen.

Rengøringsinstruktioner

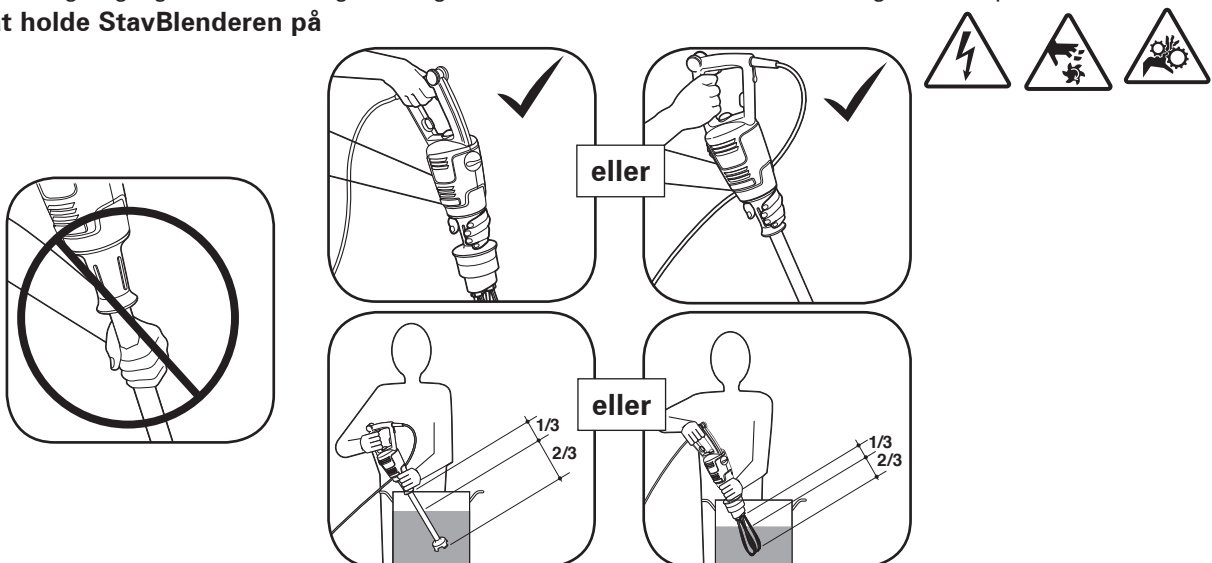
Hvis StavBlenderen ikke vil blive brugt igen inden for en time, skal du desinficere den på følgende måde:

1. Vask som beskrevet.  + ,  + 
2. Efter rengøring, nedsænk tilbehøret i en beholder med en kold, klorbaseret, desinficerende opløsning, der har en minimumskoncentration af klor på 100 dele pr. million, i et minut. Se den anbefalede opløsning nedenfor.
3. Skyl ikke. Lad enheden lufttørre før brug.

Anbefalet desinficerende opløsning:

Rensningsopløsningen skal bestå af en spiseskefuld (15 ml) husholdningsblegemiddel pr. ca. 4 l. rent, koldt vand (mellem 24 grader C - 49 grader C.) blandet i henhold til instruktionerne på blegemidlet. Ved anvendelse af en anden desinficerende opløsning end den anbefalede, skal koncentrationen af den desinficerende opløsning testes ved hjælp af kommercielt tilgængelige teststrimler og skal angive en klorkoncentration mellem 100 og 200 dele pr. million.

Måder at holde StavBlenderen på



Feljfinding

Blinkende gult lys.

- StavBlenderen begynder at blive overophedet. Stop StavBlenderen og afmonter tilbehøret. Start enheden uden tilbehør for at lade enheden selvafkøle. Når lyset skifter til lilla, er enheden klar til at blende.

Blinkende rødt lys blinker en, to eller tre gange, derefter afbrydes og gentages.

- Ét blink: StavBlender er overophedet. Stop StavBlender og tag stikket ud af stikkontakten. Lad Stavblender afkøle i cirka 15 minutter. Sæt stikket i, og tænd for den. Hvis StavBlender ikke tændes, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade den afkøle i 15 minutter. Hvis enheden fortsætter med at overophedes, skal du reducere mængden af mad, der blendes.
- To blink: StavBlender knive stoppede med at rotere. Tag stikket ud af stikkontakten. Brug en gummispatel til at fjerne de store stykker, der sidder fast på klingen og forhindrer kniven i at rotere.
- Tre blink: Motorhastigheden er for hurtig (overskridelse). Tag stikket ud af stikkontakten, og vent 30 sekunder. Sæt StavBlender i stikkontakt, og fortsæt med at benytte den. Hvis fejlen fortsætter, skal du ringe til kundesupport.

StavBlender tænder ikke.

- Sørg for, at StavBlenderen er tilsluttet, og kontroller derefter, om der er røget en sikring eller udløst en afbryder.

Overdreven støj.

- Sørg for, at knivsamlingen er korrekt installeret, og at klingen ikke kommer i kontakt med siderne eller bunden af beholderen.
- Sørg for, at Piskeriset er korrekt installeret. Brug altid begge piskere.

Motor hakker eller stopper.

- Reducer mængden af mad i beholderen eller gryden. Bland tykke produkter i mindre portioner. Sørg for, at ingredienserne er forberedt korrekt til blender eller mixer.

Dårligt resultat.

- Fortsæt i en længere eller kortere periode. Juster blendingshastigheden. Brug en blid bevægelse op og ned, når du blender, for at hjælpe med at cirkulere og arbejde ingredienserne sammen for at give et mere ensartet blendingsresultat.

Klatte og sprøjter.

- Brug en dybere skål til at mikse og blende i for at forhindre klatte og sprøjt.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING: Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter respekteras för att minska risken för brand, elstötar och personskador, se nedan:

1. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder stavmixern. Förvara bruksanvisningen på en lättillgänglig plats för användaren.
2. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av oerfarna personer. Såvida dessa personer inte övervakas eller har instruerats om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
3. Denna produkt ska inte användas av barn. Se till att inga barn kan komma i närheten av produkten och dess nätsladd.
4. Var mycket uppmärksam när någon elektrisk produkt används i närheten av barn. Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med produkten.
5. För att undvika risken för elchock ska inte nätsladden, stickkontakten, basenheten eller motorn sänkas ned i vatten eller annan vätska.
6. Stäng av apparaten (O). Dra sedan ur stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används, när delar sätts på eller tas av samt före rengöring. Ta alltid tag i stickkontakten när den ska dras ut ur vägguttaget. Dra aldrig i nätsladden.
7. Undvik kontakt med delar som är i rörelse.
8. Håll händer, hår, kläder, smycken och redskap borta från knivar eller vispar, samt utanför behållaren under användning för att förhindra risken för allvarliga personskador och/eller skador på apparaten. En spatel eller skrapa kan användas, men endast när apparaten är avstängd.
9. Använd inte någon elektrisk apparat om nätsladden eller stickkontakten är skadad, om apparaten inte fungerar korrekt, har tappats i golvet eller om den är skadad på något sätt. Nätsladden ska bytas ut eller repareras av tillverkaren, en auktoriserad servicetekniker eller annan behörig person för att undvika fara. Ring vårt kundtjänstnummer för information om inspektion, reparation eller justeringar.
10. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av Hamilton Beach kan innebära en risk för brand, elektriska stötar eller personskador.
11. Vid blandning av vätskor, särskilt varma vätskor, använd en hög behållare eller mixa små mängder åt gången för att undvika stänk och spill.
12. Använd inte produkten utomhus.
13. Var mycket uppmärksamhet på att sladden inte kommer i kontakt med heta ytor såsom spisen, att den trasslar sig eller fastnar i själva mixern.
14. Tillsätt aldrig ingredienser i behållaren medan apparaten är i drift.
15. Bladen är vassa och ska hanteras med stor försiktighet. I synnerhet vid montering, nedmontering, tömning eller rengöring.
16. Använd inte trasiga, spruckna eller lösa skärblad eller vispar.
17. Använd endast apparaten för det ändamål som den är avsedd.
18. Spruta inte någon vätska på basenheten med en högtryckstvätt.
19. Stäng av apparaten (O). Dra sedan ur stickkontakten ur vägguttaget när den inte används, när delar sätts på eller tas av samt före rengöring. Ta alltid tag i stickkontakten när den ska dras ut ur vägguttaget. Dra aldrig i nätsladden.
20. **OBSERVERA!** För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av överhettningsskyddet, får inte denna apparat matas via en extern fränkopplingsanordning (såsom en timer) eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av.
21. Koppla från apparaten och kontrollera varje vecka om det förekommer sprickor på nätsladdens isolering. Se "Teknisk service" för reparation eller byte.
22. Denna produkt är endast avsedd för beredning, matlagning och tillredning av livsmedel. Denna produkt är inte avsedd att användas för material eller produkter som inte är livsmedel. Använd inte apparaten i en explosiv atmosfär.
23. För att undvika en överbelastning av elnätet, använd inga fler apparater med högt wattal på samma krets som denna apparat.
24. Sätt ENDAST på maskinen när stavmixerns blad eller vispar är nedsänkta i blandningen.
25. STÄNG AV (O) innan mixern dras ut ur blandningen.

26. LÅT INTE vatten/blandning komma in i motorhusets springor vid användning eller rengöring.
27. Håll inte stavmixer i fästaxeln eller vispens växelhus. Placera endast händerna på redskapsfästen och basenhetens handtag.
28. För att uppfylla EN 61000-3-11 får produkten endast anslutas till en strömkälla med systemimpedans (Z_{sys}) på 0,311 Ohm eller lägre. Innan du ansluter apparaten till ett allmänt nätverk, kontakta den lokala strömförsörjningsleverantören för att säkerställa detta krav uppfylls.
29. Lämna inte mixern utan tillsyn när den används i kontinuerligt läge.
30. Försök inte att förbikoppla apparatens förreglingsmekanismer.
31. Om apparatens sladd är försedd med en stickkontakt av typ BS 1363, är den försedd med en säkring av typ ASTA BS 1362. Om säkringshållaren måste bytas ut, ska en hållare med samma färgkod, markeringar och amperevärde användas. Säkringskåpor och -hållare kan erhållas från godkända serviceagenter.

SPARA DESSA ANVISNINGAR



EG-försäkran om överensstämmelse för denna apparat finns i avsnittet för Teknisk support på vår webbplats www.hamiltonbeachcommercial.com.



Återvinn produkten i slutet av dess livslängd

Soptunnesymbolen på denna produkt innebär att denna utrustning ska lämnas in till en därtill avsedd insamlingsanläggning i enlighet med WEEE-direktivet, så att den antingen kan återvinnas eller demonteras för att minska påverkan på miljön. Användaren är ansvarig för att lämna in produkten till lämplig insamlingsanläggning i enlighet med gällande bestämmelser. För ytterligare information om gällande lokala bestämmelser, kontakta den kommunala anläggningen och/eller den lokala återförsäljaren.

⚠ VARNING



Risk för kläm-, skär- och krosskador

Se till att stavmixern är avstängd samt att nätsladden har tagits ur vägguttaget innan redskap och delar installeras eller tas bort.

Bladen är mycket vassa! Var extremt försiktiga vid hantering.

Håll endast stavmixer i de avsedda gripområdena. Se mer information.

Stick INTE ned redskap i behållaren medan stavmixern är i drift.

Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till brutna ben, skärskador eller andra allvarliga skador.

⚠ VARNING



Risk för elchock

Använd inte en förlängningssladd.

Lägg inte motorhuset, sladden eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska.

Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till dödsfall, brand eller elchock.

⚠ VARNING



Fara för intrassling

Håll ett säkert avstånd från den roterande vispen.

Sätt upp långt hår och löst sittande kläder.

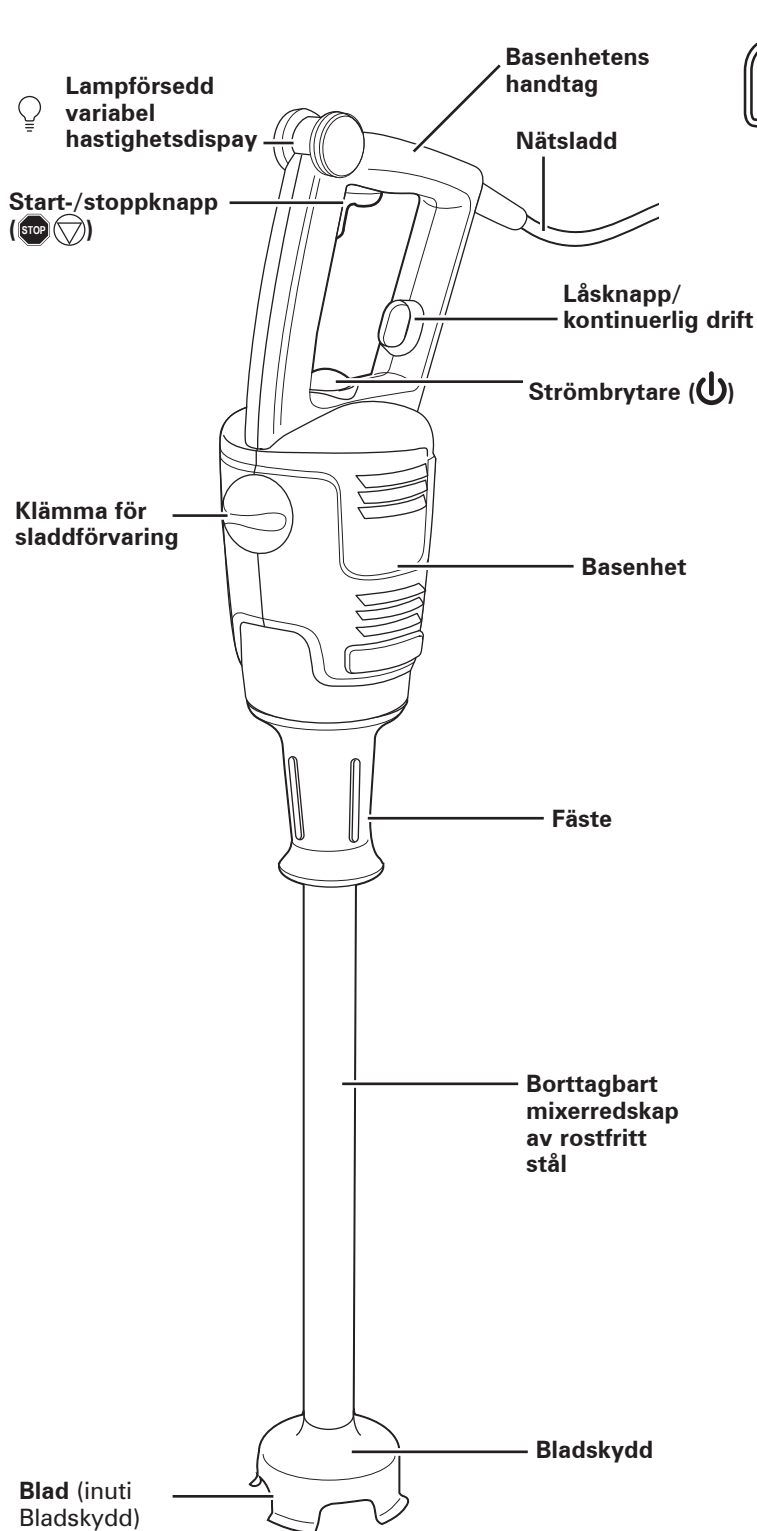
Bullernivå

Motsvarande kontinuerlig bullernivå när utrustningen körs utan belastning är under 85 dB(A).

Denna bruksanvisning ger användaren instruktioner om en säker användning, rengöring och underhåll av stavmixern. Bruksanvisningens syfte är att underlätta användningen av apparaten. Det är obligatoriskt att alla personer som installerar, driftsätter, använder, underhåller, reparerar eller nedmonterar denna apparat läser igenom denna bruksanvisning och har tillräckliga kunskaper. Denna bruksanvisning ska förvaras med omsorg på arbetsplatsen och finnas tillgänglig för användaren för konsultation.

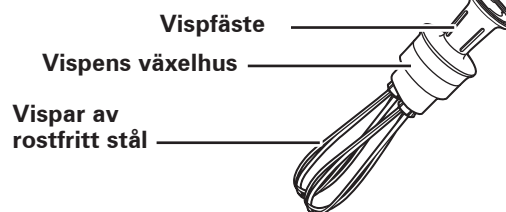
Apparatens säkerhets-, hygien- och miljöstandarder/-bestämmelser som gäller i det land där apparaten används måste alltid tillämpas vid användning.

Delar och funktioner



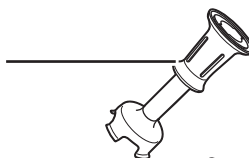
Väggfäste (hårdvara ingår inte, installera för att hålla 6,8 kg)

254 mm (10")
vispredskap

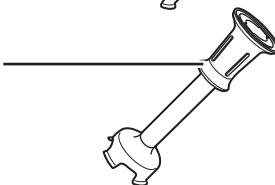


EXTRA REDSKAP

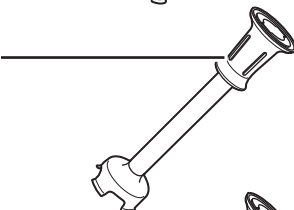
305 mm (12")
mixerredskap av
rostfritt stål



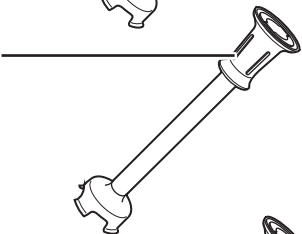
355 mm (14")
mixerredskap av
rostfritt stål



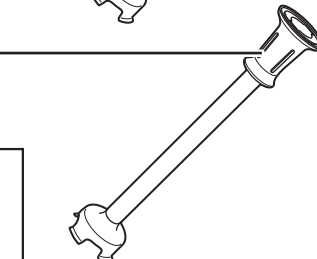
406 mm (16")
mixerredskap av
rostfritt stål



457 mm (18")
mixerredskap av
rostfritt stål



533 mm (21")
mixerredskap av
rostfritt stål



Teknisk service

För hjälp eller reservdelar, ring eller mejla Teknisk Service:
USA, Kanada: 866-285-1087 eller +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexiko: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC-regionen: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Bilagor

Redskap	Längd	Rekommenderad standardkapacitet	Användning
Visp 	254 mm (10")	Upp till 15 l	Smet, majonnäs, äggvitor, pudding, mousse, vispad grädde
Mixerredskap av rostfritt stål 	305 mm (12") 355 mm (14") 406 mm (16") 457 mm (18") 533 mm (21")	Upp till 23 l Upp till 53 l Upp till 87 l Upp till 121 l Upp till 156 l	Soppor, puréer, kompotter, såser, bisque-soppor, tillagat kött, sky, fruktdrycker, köttfärs

💡 Lampförsedd variabel hastighetstavla

Symboler	Funktioner
	Släckt
	Blinkar grönt
	Fast lila sken
	Fast blått sken
	Fast blått sken
	Fast gult sken
	Blinkar rött

Apparaten är avstängd (O).
Enheten är redo att slås på (mixa).
Enheten är redo att mixa.
Enheten mixar.
Enheten blandar i kontinuerligt driftläge.
Enheten börjar överhettas. Se avsnittet "Felsökning"
Fel, se avsnittet "Felsökning"

	Tillfällig drift: Mixermotorn stängs av när du tar bort fingret från start/stopknappen.
	Kontinuerlig drift: Mixermotorn låses i tillkopplat läge. Stäng av motorn genom att trycka på strömbrytaren eller låsknappen/kontinuerlig drift.

Desinficeringsanvisningar

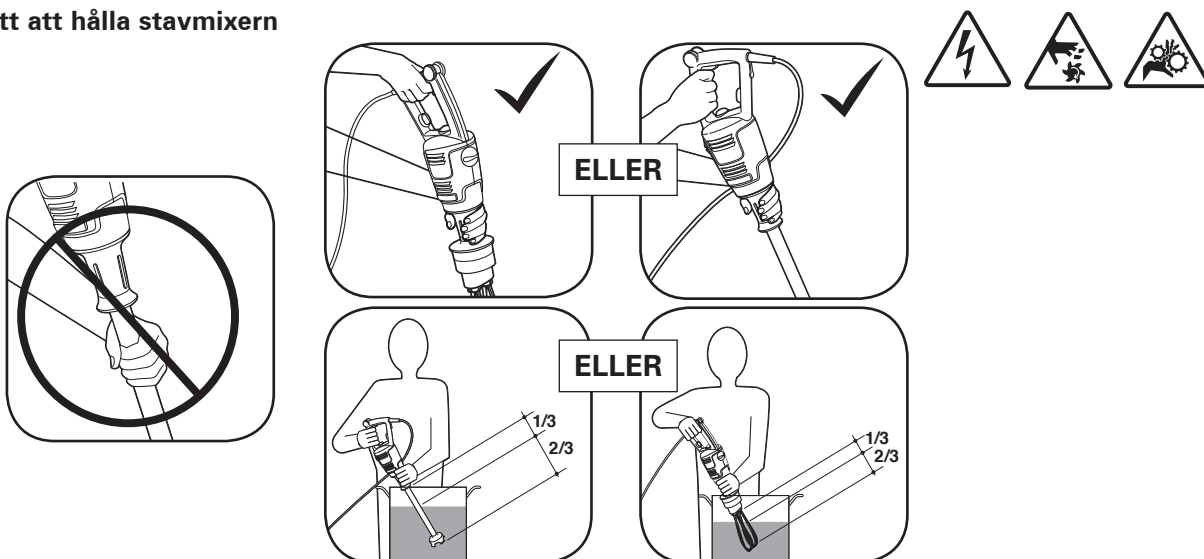
Om stavmixern inte ska användas igen inom en timme, kan den desinficeras på följande sätt:

1. Rengör enligt anvisningarna. ( + )
2. Efter allmän rengöring ska redskapet sänkas ned i en behållare med en kall klorinbaserad desinficeringslösning som har en minsta klorinkoncentration på 100 miljondelar under en minut. Se rekommenderad lösningen nedan.
3. Skölj inte. Låt redskapet lufttorka före användning.

Rekommenderad desinficeringslösning:

Desinficeringslösningen bör bestå av en matsked (14,8 ml) hushållsblekmedel per 4 liter rent vatten (24 - 49 °C) enligt blekmedlets instruktioner. Vid användning av en annan desinficerande lösning än den som rekommenderas, bör lösningskoncentrationen testas med testremsor som finns i handeln och en klorkoncentration mellan 100 och 200 miljondelar.

Olika sätt att hålla stavmixern



Felsökning

Blinkande gult sken.

- Stavmixern börjar överhettas. Stäng av stavmixern och ta bort redskapet. Starta enheten utan redskap för att låta enheten själv svalna. När ljuset ändras till lila är enheten redo för mixning.

Blinkande rött ljus blinkar en, två eller tre gånger, och pausas sedan för att sedan upprepas.

- En blinkning: Stavmixern har överhettats. Stäng av stavmixern och ta ur stickkontakten från eluttaget. Låt stavmixern svalna i cirka 15 minuter. Sätt in stickkontakten i vägguttaget och slå på. Om stavmixern inte slås på, ta ur stickkontakten och låt svalna i 15 minuter. Om enheten fortsätter att överhettas, minska mängden mat som mixas.
- Två blinkningar: Stavmixerns blad stoppas. Ta ur stickkontakten från vägguttaget. Använd en gummispatel och ta bort alla stora bitar som har fastnat i bladet som blockerar bladets rotation.
- Tre blinkningar: Alltför högt motorvarvtal. Ta ur stickkontakten från vägguttaget och vänta i 30 sekunder. Sätt i stavmixern i vägguttaget och fortsätt användningen. Om felet kvarstår, kontakta kundsupport.

Stavmixern startar inte.

- Se till att stavmixern är inkopplad i vägguttaget. Kontrollera sedan om en säkring har gått.

Överdrivet buller.

- Se till att bladenheten är korrekt monterad och att bladet inte kommer i kontakt med behållarens sidor eller botten.
- Se till att vispen är korrekt monterad. Använd alltid båda visparna.

Motorns drift är ansträngd eller stoppas.

- Minska mängden mat i behållaren eller kastrullen. Blanda tjocka produkter i mindre omgångar. Se till att ingredienserna förbereds på ett korrekt sätt för blandning eller mixning.

Dåligt resultat.

- Bearbeta under en längre eller kortare tid. Justera mixningshastigheten. Mixa med en mjuk uppåt- och nedåtgående rörelse för att cirkulera och dra upp ingredienser för ett jämnare blandningsresultat.

Stänk

- Använd djupare behållare för mixning och blandning för att förhindra stänk.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL: Ved bruk av elektrisk utstyr skal følgende sikkerhetsforanstaltninger alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og/eller personskade, inkludert følgende:

1. Les bruksanvisningen før blenderen tas i bruk. Oppbevar bruksanvisningen på et sted som er lett tilgjengelig for brukeren.
2. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller veiledning om bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
3. Denne maskinen må ikke brukes av barn. Maskinen og ledningen må være utilgjengelig for barn.
4. Hold nøye tilsyn når maskinen brukes i nærheten av barn. Barn skal holdes under oppsyn slik at de ikke leker med maskinen.
5. Ikke legg ledningen, støpselet, sokkelen eller motoren i vann eller i annen væske for å beskytte mot fare for elektrisk støt.
6. Slå apparatet AV (O), trekk deretter ut støpselet når det ikke er i bruk, før du tar på eller av deler, og før rengjøring. For å koble av strømmen, ta tak i støpselet og dra det ut av stikkontakten. Dra aldri i selve ledningen.
7. Unngå kontakt med bevegelige deler.
8. Hold hender, hår, klær, smykker og redskaper borte fra kniver eller visper og ut av beholderen under bruk for å forhindre alvorlig personskade og / eller skade på apparatet. En spatula eller skrape kan brukes, men må bare brukes når enheten ikke er i gang.
9. Ikke bruk maskinen med en skadet forsyningssnor eller -plugg, eller etter at apparatet har fungert dårlig eller har falt ned eller skadet. Hvis strømledningen er skadet og må repareres, må den skiftes ut av produsenten, en kundebehandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. Ring det oppgitte kundeservicenummeret for informasjon om undersøkelse, reparasjon eller justering.
10. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av Hamilton Beach kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.
11. Bruk en høy beholder eller lag små mengder om gangen for å redusere sprut og søl spesielt når du blander varme væsker.
12. Må ikke brukes utendørs.
13. Ekstrem oppmerksomhet og forsiktighet må utvises for å ordne ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med varme overflater inkludert komfyren, og at det ikke blir viklingsfare eller utilsiktet utløsningsfare.
14. Tilsett aldri ingredienser i beholderen mens maskinen er i bruk.
15. Bladene er skarpe; håndter dem forsiktig - spesielt når du monterer, demonterer, tømmer eller rengjør.
16. Ikke bruk ødelagte, sprukne eller løse skjæreblad eller visp.
17. Ikke bruk apparatet til annet enn tiltenkt formål.
18. Ikke sprøyt basen med en høytrykkssprøytetepistol.
19. Slå apparatet AV (O), trekk deretter ut støpselet når det ikke er i bruk, før du tar på eller av deler, og før rengjøring. For å koble av strømmen, ta tak i støpselet og trekk den ut av stikkontakten. Dra aldri i selve ledningen.
20. **ADVARSEL!** For å unngå fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av termisk avslåing må ikke denne maskinen bruke tilførsel via en ekstern bryter som for eksempel et tidsur, eller kobles til en krets som regelmessig blir slått av og på av enheten.
21. Trekk ut støpselet og sjekk isolasjonsledningen for sprekker ukentlig. Se "Teknisk assistanse" for reparasjon eller utskifting.
22. Dette produktet er kun beregnet på tilberedning, matlaging og servering av mat. Dette produktet er ikke beregnet for bruk med varer som ikke er mat eller matvareprodukter. Må ikke brukes i eksplosive omgivelser.
23. For å unngå overbelastning av elektriske kretser, må du ikke bruke et annet høyt wattapparat på samme krets med denne maskinen.
24. Slå KUN på maskinen når blenderbladene eller vispene er nedsenket.
25. SLÅ AV (O) før du tar dem ut av blandingen.
26. IKKE la vann/blanding komme inn i motorhusets spor ved bruk eller rengjøring.

27. Ikke hold i blenderen i blandebatteriakselen eller vispegirkassen. Plasser kun hendene på festegrep og bunnhåndtak.
28. For å overholde EN 61000-3-11, må produktet bare kobles til en strømforsyning med systemimpedens (Zsys) på 0,311 Ohm eller mindre. Før du kobler deg til et offentlig kraftnettverk, må du kontakte de lokale myndighetene som omhandler kraftforsyning for å sikre at dette kravet blir oppfylt.
29. Ikke la blenderen være uten tilsyn når du bruker kontinuerlig modus.
30. Ikke prøv å omgå sperremekanismene.
31. Hvis apparatledningen er utstyrt med en BS 1363-stikkplugg, er den utstyrt med en ASTA BS 1362 sikkerhetssikring. Hvis du trenger en reservesikringstransportør, må den byttes ut med den samme fargekodede transportøren med de samme merkingene og strømstyrken. Sikringsdeksler og transportører kan fås fra godkjente serviceagenter.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



EF-samsvarserklæring for denne maskinen er tilgjengelig i teknisk kundestøtte på vår hjemmeside www.hamiltonbeachcommercial.com.



Gjenvinning av produktet mot slutten av levetiden

Symbolet med hjulfatet som er merket på denne maskinen, betyr at tilbehøret bør overtas av et selektivt oppsamlingssystem som er i samsvar med WEEE-direktivet, slik at det enten kan gjenvinnes eller demonteres for å redusere miljøbelastningen. Brukeren er ansvarlig for å returnere produktet til det aktuelle innsamlingsanlegget, som spesifisert av lokale forskrifter. For ytterligere informasjon om gjeldende lokale lover, vennligst kontakt det kommunale anlegget og/eller den lokale distributøren.

⚠ ADVARSEL



Klem-, klipp,- og knusfare

Forsikre deg om at blenderen er avslått og frakoblet før du installerer eller fjerner tilbehør og deler.

Knivbladene er skarpe! Utvis ekstrem forsiktighet når du håndterer disse.

Hold i blenderen kun i bestemte gripeområder. Se instruksjonsdetaljene.

IKKE grip etter eller sett redskaper inn i beholderen mens blenderen kjører.

Om man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det føre til ødelagte bein, kutt eller andre alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Ikke bruk en skjøteledning.

Ikke sett motorhuset, ledningen eller støpselet i vann eller i annen væske.

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til død, brann eller elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL



Viklingsfare

Styr unna den roterende vispen.

Ikke la langt hår og løse klær henge.

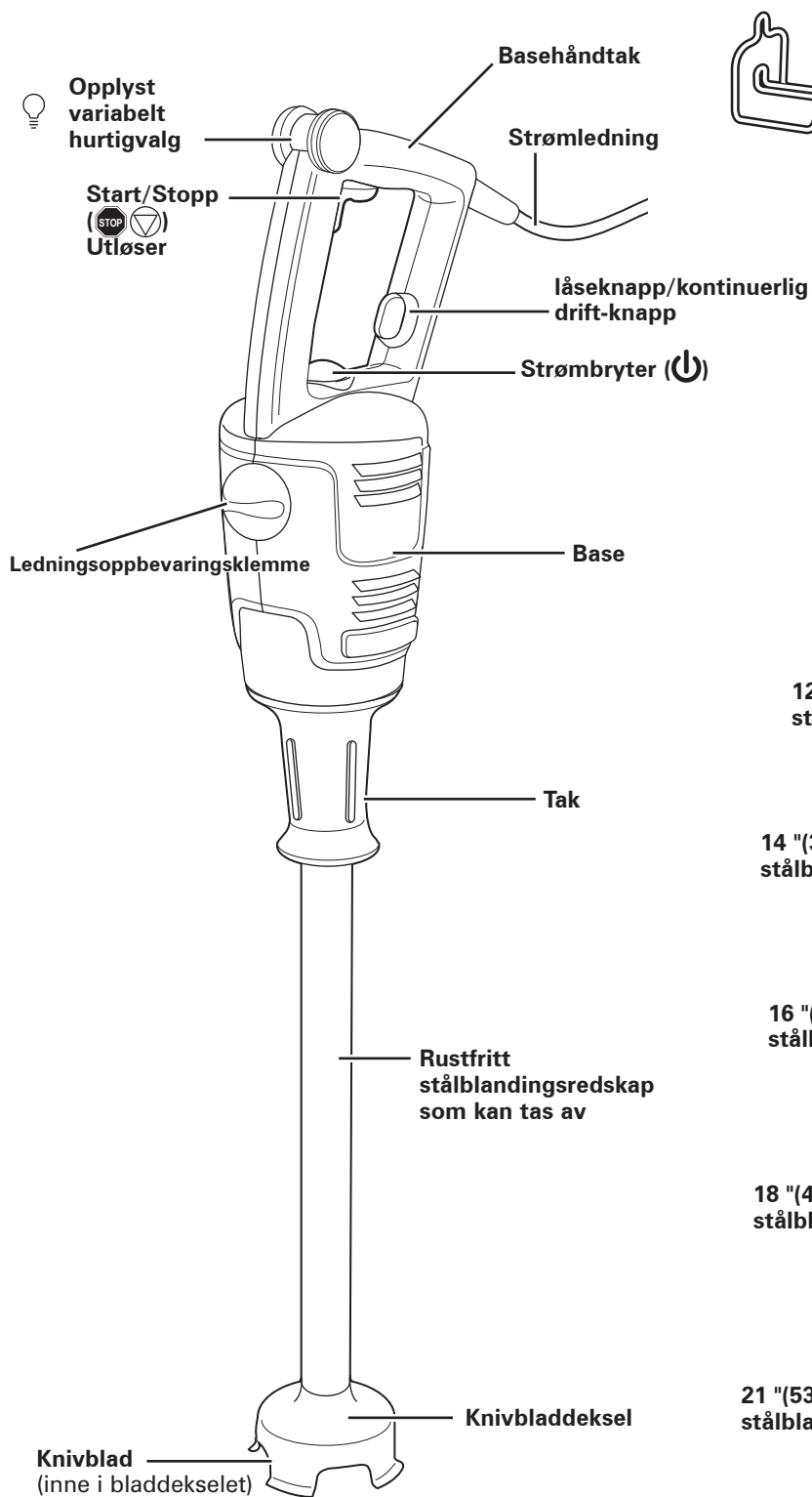
Lydnivå

Ekvivalent kontinuerlig lydnivå når utstyret er uten belastning, er mindre enn 85 dB (A).

Denne bruksanvisningen gir brukeren instruksjoner om å betjene, rengjøre og vedlikeholde nedsekningsblenderen på en sikker måte. Det er ment å lette bruken av maskinen (heretter kalt "maskin"). Det er obligatorisk at alle brukere som har ansvar for installasjon, igangsettelse, drift, vedlikehold, reparasjon eller demontering av maskinen, leser denne bruksanvisningen og får god opplæring i alt nødvendig ansvar. Det er absolutt nødvendig at bruksanvisningen oppbevares på arbeidsplassen og er lett tilgjengelig for brukeren.

TDe gjeldende sikkerhets-, hygiene- og miljøstandards / forskrifter som håndheves i det landet hvor maskinen brukes, må alltid respekteres ved bruk.

Deler og funksjoner



Veggbrakett (maskinvare ikke inkludert, installerer for å holde 6,8 kg)

10 "(254 mm) vispefeste

Vispegrep

Vispegirboks

Rustfrie stålvisper

VALGFRIE REDSKAP

12 "(305 mm) rustfritt stålblendingsredskap

14 "(355 mm) rustfritt stålblendingsredskap

16 "(406 mm) rustfritt stålblendingsredskap

18 "(457 mm) rustfritt stålblendingsredskap

21 "(533 mm) rustfritt stålblendingsredskap

Tekniske tjenester

For assistanse eller reservedeler, ring eller skriv e-post til Tekniske assistanse:

USA, Canada: 866-285-1087 eller +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC-regionen: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Tilbehør

Redskap	Lengde	Anbefalt standardkapasitet	Bruksområder
Visp 	10" (254 mm)	Opptil 4 gal (16 qts [15 L])	Røre, majones, eggehviter, pudding, mousse, kremfløte
Rustfritt stålblandingsredskap 	12" (305 mm) 14" (355 mm) 16" (406 mm) 18" (457 mm) 21" (533 mm)	Opp til 6 gal (24 qts [23 L]) Opp til 14 gal (56 qts [53 L]) Opp til 23 gal (92 qts [87 L]) Opp til 32 gal (128 qts [121 L]) Opp til 42 gal (168 qts [156 L])	Supper, pureer, kompotter, sauser, bisques, kokt kjøtt, saus, flytende frukt, kjøttdeig

Oppløst variabelt hurtigvalg

 Ikke lys	Enheten er slått AV (O).
 Blinkende grønn	Enheten er klar til å slås PÅ (blanding).
 Solid lilla	Enheten er klar til bruk.
 Solid blå	Enheten er i drift.
 Blinkende blå	Enheten blander i kontinuerlig kjøremodus.
 Blinkende gult	Enheten overopphetes. Se avsnittet "Feilsøking".
 Blinkende rød	Feil, se avsnittet "Feilsøking"

Ikoner	Funksjoner
 	Øyeblikkskjøring: Blendermotoren vil slå seg av når du tar vekk fingeren fra Start/Stopp utløseren.
 	Kontinuerlig bruk: Blendermotoren låses i PÅ-stilling. Slå av motoren ved å trykke på strømbryteren eller låseknappen/kontinuerlig kjøring.

Instrukser om desinfisering

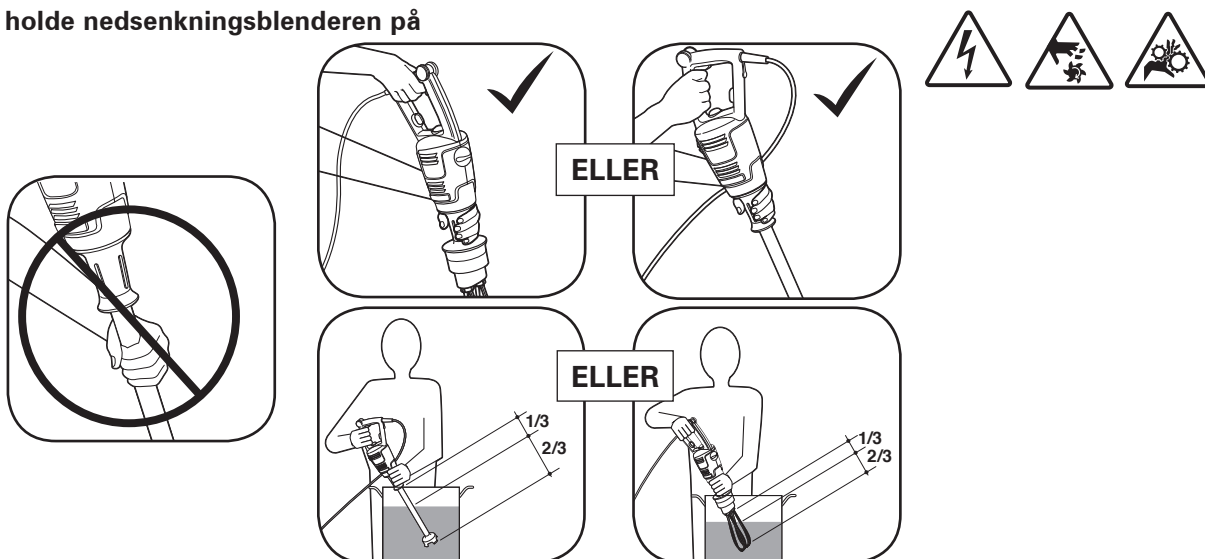
Hvis nedsenkningsblenderen ikke skal brukes igjen i løpet av en time, desinfiserer på følgende måte:

1. Rengjør som instruert. ( + ,  + )
2. Etter generell rengjøring, senk redskapene i en beholder med en kald, klorbasert desinfiseringsløsning som har en minimumsklorkonsentrasjon på 100 deler per million i ett minutt. Se anbefalt løsning under.
3. Ikke skyll. La utstyret lufttørke før bruk.

Anbefalt løsning for desinfisering:

Desinfiseringsløsningen skal bestå av en spiseskje (14,8 ml) blekemiddel per husholdning per 3,8 liter rent, kjølig vann (minimum 75°F [24°C] – 120°F [49°C]) blandet i henhold til instruksjonene på blekemiddelet. Når du bruker en annen desinfiserende løsning enn den som er anbefalt, bør konsentrasjonen av desinfiserende oppløsninger testes ved bruk av kommersielt tilgjengelige teststrimler og bør indikere en klorkonsentrasjon mellom 100 og 200 deler per million.

Måter å holde nedsenkningsblenderen på



Feilsøking

Blinkende gult lys.

- Nedsenkningsblenderen begynner å overopphetes. Stans nedsenkningsblenderen og fjern tilbehøret. Start enheten uten redskaper slik at enheten kan avkjøles selv. Når lyset lyser til lilla, er enheten klar for blanding.

Blinkende rødt lys blinker en, to eller tre ganger, deretter stanser og gjentar.

- Ett blink: Nedsenkningsblenderen er overopphetet. Stans nedsenkningsblenderen og ta ut kontakten. La nedsenkningsblenderen avkjøles i cirka 15 minutter. Sett inn kontakten og slå på den. Hvis nedsenkningsblenderen ikke slås på, ta ut støpselet og gi den 15 minutter for avkjøling. Hvis enheten fortsetter å overopphetes, reduser du mengden mat som blandes.
- To blink: Nedsenkningsblenderen har sluttet å rotere. Koble fra kontakten. Fjern alle store deler som sitter fast på bladet ved å fjerne en gummispatel for å forhindre bladet i å rotere.
- Tre blink: Motorhastigheten er for rask (overskrider). Koble fra kontakten og vent i 30 sekunder. Koble nedsenkningsblenderen inn i kontakten og fortsett å bruke den. Hvis feilen vedvarer, ring kundeservice.

Nedsenkningsblenderen slår seg ikke på.

- Forsikre deg om at nedsenkningsblenderen er koblet til og se etter om det er gått en sikring eller en bryter har blitt utløst.

Overdrevent bråk.

- Forsikre deg om at knivmonteringen er riktig installert og at bladet ikke kommer i kontakt med sidene eller bunnen av beholderen.
- Forsikre deg om at vispene er riktig installert. Bruk alltid begge vispene.

Motorene halter eller stopper.

- Reduser matmengden i beholderen eller kjelen. Bland tykke produkter i mindre partier. Sørg for at ingrediensene er riktig forberedt for blanding.

Dårlige resultater.

- Prosesser i en lengre eller kortere periode. Tilpass blendingshastigheten. Bruk en forsiktig opp- og nedbevegelse når du blander for å hjelpe med å sirkulere og dra opp ingredienser for å gi et jevnere blendingsresultater.

Sprut og søl.

- Bruk en dypere beholder til miksing og blanding for å forhindre sprut og søl.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού προσώπων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τον αναμείκτη. Διατηρείτε το εγχειρίδιο σε μια θέση άμεσα διαθέσιμη στο χρήστη.
2. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας ή στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό στενή επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής, από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
4. Είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
5. Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε το καλώδιο, το βύσμα, τη βάση ή το μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (OFF) (○), κατόπιν αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο.
7. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
8. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, τα κοσμήματά σας και οποιαδήποτε σκεύη μακριά από τις λεπίδες ανάδευσης ή τα χτυπητήρια και εκτός του δοχείου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για να αποφευχθεί η πιθανότητα σοβαρών τραυματισμών ή/και ζημιών στη συσκευή. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σπάτουλα ή ξύστρα, αλλά πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η μονάδα δεν λειτουργεί.
9. Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με καλώδιο ηλεκτροδότησης ή βύσμα που έχει υποστεί ζημιά ή όταν η συσκευή παρουσιάζει βλάβη ή έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Η αντικατάσταση και επισκευή του καλωδίου ηλεκτροδότησης πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο συντήρησης/σέρβις ή εξίσου ειδικευμένα άτομα, ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι. Καλέστε τον αριθμό εξυπηρέτησης πελατών που παρέχεται για πληροφορίες σχετικά με την εξέταση, την επισκευή ή την προσαρμογή.
10. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται και δεν πωλούνται από την Hamilton Beach μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
11. Όταν αναμειγνύετε υγρά, ιδιαίτερα ζεστά υγρά, χρησιμοποιείτε ένα ψηλό δοχείο ή αναμειγνύετε μικρές ποσότητες κάθε φορά, ώστε να μειώσετε την εκροή και την έκχυση/πυσίσλισμα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
13. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα με την τοποθέτηση του καλωδίου, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες, όπως με μία θερμάστρα ή κουζίνα και να μην αποτελεί κίνδυνο εμπλοκής ή κίνδυνο πτώσης.
14. Μην προσθέτετε ποτέ συστατικά στο δοχείο καθώς λειτουργεί η συσκευή.
15. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές, να τις χειρίζεστε προσεκτικά - ειδικά κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, την εκκένωση ή τον καθαρισμό.
16. Μην χρησιμοποιείτε σπασμένη, ραγισμένη ή χαλαρή λεπίδα κοπής ή συγκρότημα αναδευτήρα.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη.
18. Μην ψεκάσετε τη βάση με πιστόλι ψεκασμού υψηλής πίεσης.
19. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (OFF) (○), κατόπιν αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο.
20. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής λειτουργίας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως μέσω χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ανοιγοκλείνει τακτικά από το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος.
21. Αποσυνδέστε τη συσκευή και ελέγχετε τη μόνωση του καλωδίου ρεύματος για τυχόν ρωγμές σε εβδομαδιαία βάση. Ανατρέξτε στην ενότητα «Τεχνικές υπηρεσίες» για επισκευή ή αντικατάσταση.
22. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για την προετοιμασία, το μαγείρεμα και το σερβίρισμα φαγητών. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση με οποιαδήποτε υλικά ή προϊόντα που δεν είναι τρόφιμα. Μην χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
23. Για να αποφύγετε υπερφόρτωση ηλεκτρικού κυκλώματος, μην χρησιμοποιείτε άλλη συσκευή υψηλής ισχύος στο ίδιο κύκλωμα με αυτή τη συσκευή.
24. Ενεργοποιείτε το μηχάνημα ΜΟΝΟ όταν οι λεπίδες ανάμειξης ή τα χτυπητήρια είναι εμβυθισμένα.
25. **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ (OFF) (○) το μηχάνημα πριν το αποσύρετε από το μείγμα.**

26. ΜΗΝ επιτρέπεται την εισροή νερού/μίγματος στις εγκοπές του περιβλήματος του μοτέρ κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό.
27. Μην κρατάτε τον αναμείκτη από τον άξονα εξαρτημάτων ανάμειξης ή το κουτί γραναζιών του αναδευτήρα. Διατηρείτε τα χέρια σας μόνο στις λαβές προσάρτησης και στη λαβή της βάσης.
28. Για να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 61000-3-11, το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο σε τροφοδοτικό με αντίσταση συστήματος (Zsys) 0,311 Ohms ή λιγότερη. Πριν τη σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο ηλεκτρισμού, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ηλεκτρικής ενέργειας για να βεβαιωθείτε ότι πληρούνται αυτές οι απαιτήσεις.
29. Μην αφήνετε τον αναμείκτη χωρίς επιτήρηση όταν λειτουργεί σε συνεχή λειτουργία.
30. Μην προσπαθήσετε να παρακάμψετε τους μηχανισμούς εμπλοκής.
31. Εάν το καλώδιο της συσκευής σας είναι εξοπλισμένο με ένα βύσμα τύπου BS 1363, αυτό είναι εφοδιασμένο με ασφάλεια ASTA BS 1362. Εάν χρειάζεστε μία ανταλλακτική θήκη ασφάλειας, θα πρέπει να αντικατασταθεί με μία θήκη με τον ίδιο κωδικό χρώματος με τις ίδιες σημάνσεις και ονομαστική ένταση. Μπορείτε να βρείτε καλύμματα και θήκες ασφαλειών σε εγκεκριμένους αντιπροσώπους σέρβις.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Η δήλωση συμμόρφωσης EC για αυτή τη συσκευή διατίθεται στην ενότητα Τεχνικής Υποστήριξης του ιστότοπού μας www.hamiltonbeachcommercial.com.



Ανακύκλωση του προϊόντος στο τέλος της διάρκειας ζωής του

Το σύμβολο με τον κάδο με τους τροχούς που σημειώνεται στη συσκευή αυτή, σημαίνει ότι αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να συλλεχθεί από ένα σύστημα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων, σύμφωνα με την Οδηγία WEEE, ώστε να μπορεί είτε να ανακυκλωθεί είτε να αποσυναρμολογηθεί, για να μειωθεί ο αντίκτυπος στο περιβάλλον. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την επιστροφή του προϊόντος στην κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής, όπως καθορίζεται από τον τοπικό σας κώδικα. Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους, επικοινωνήστε με τη δημοτική εγκατάσταση ή/και τον τοπικό διανομέα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος τσακίσματος, κοπής και σύνθλιψης

Βεβαιωθείτε ότι ο αναμείκτης είναι σβηστός και αποσυνδεδεμένος πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε προσαρτήματα και εξαρτήματα.

Οι λεπίδες είναι αιχμηρές! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τις χειρίζεστε.

Κρατάτε τον αναμείκτη μόνο από τις καθορισμένες λαβές. Δείτε τις λεπτομερείς οδηγίες.

ΜΗΝ πιάνετε ή εισάγετε μαχαιροπίρουνα μέσα στο δοχείο καθώς λειτουργεί ο αναμείκτης.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές, μπορεί να προκληθούν κατάγματα οστών, κοπές ή άλλοι σοβαροί τραυματισμοί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Μην τοποθετείτε το περίβλημα του μοτέρ, το καλώδιο ή το βύσμα στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί θάνατος, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος εμπλοκής

Παραμένετε μακριά από το περιστρεφόμενο χτυπητήρι.

Δέστε τα μακριά μαλλιά και τα χαλαρά ρούχα.

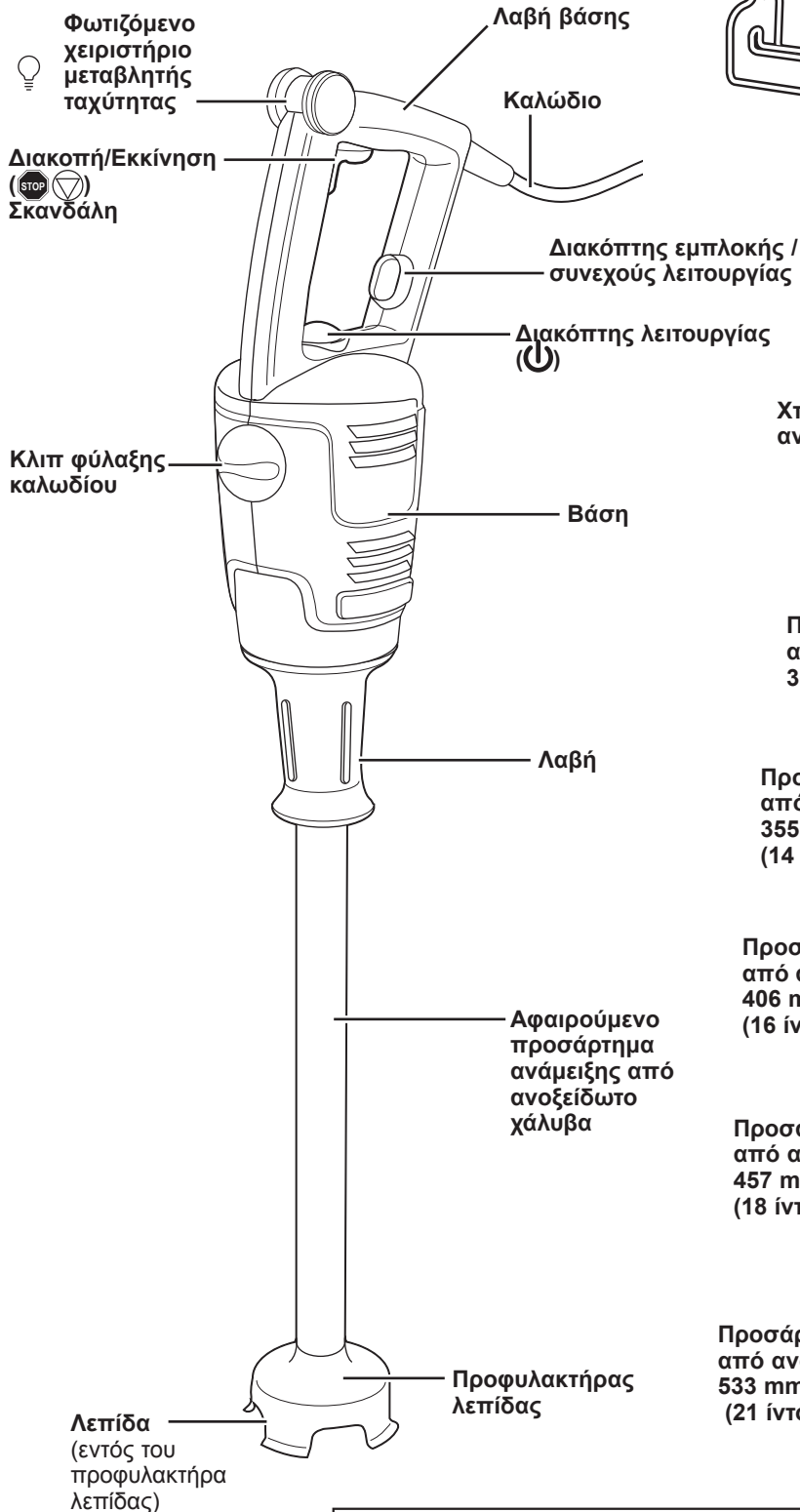
Επίπεδο θορύβου

Όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί άνευ φορτίου η ισοδύναμη συνεχής στάθμη ήχου είναι μικρότερη από 85 dB (A).

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήσης παρέχει στο χρήστη οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία, τον καθαρισμό και τη συντήρηση του Αναμείκτη Εμβύθισης (Μπλέντερ). Προορίζεται να διευκολύνει τη χρήση της συσκευής (στο εξής αναφέρεται ως «συσκευή»). Είναι υποχρεωτικό όλοι οι χρήστες που είναι υπεύθυνοι για την εγκατάσταση, ρύθμιση, λειτουργία, συντήρηση, επισκευή ή αποσυναρμολόγηση του μηχανήματος να διαβάσουν αυτό το εγχειρίδιο και να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένοι για όλες τις απαιτούμενες ευθύνες. Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται προσεκτικά στο χώρο εργασίας και να είναι άμεσα διαθέσιμο για να μπορεί να το συμβουλευτείται ο χρήστης.

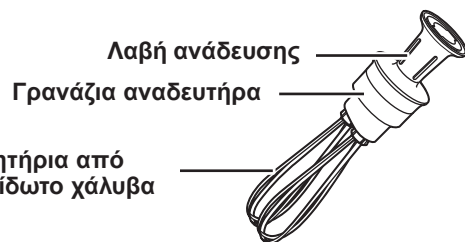
Οι ισχύοντες κανονισμοί/πρότυπα για την ασφάλεια, την υγιεινή και το περιβάλλον που ισχύουν στη χώρα όπου λειτουργεί η συσκευή πρέπει να τηρούνται πάντα κατά τη χρήση.

Εξαρτήματα και Λειτουργίες



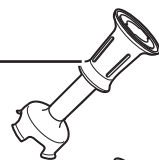
Στήριγμα τοίχου (το υλικό δεν περιλαμβάνεται, η εγκατάσταση μπορεί να αντέξει βάρος 6,8 κιλά (15 λίβρες))

Εξάρτημα ανάδευσης («χτυπητήρι»)
254 mm (10 ίντσες)

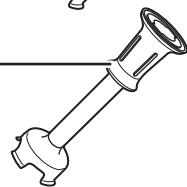


ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΑ

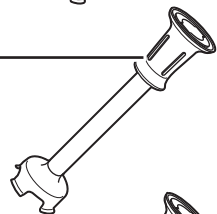
Προσάρτημα ανάμειξης από ανοξείδωτο χάλυβα,
305 mm (12 ίντσες)



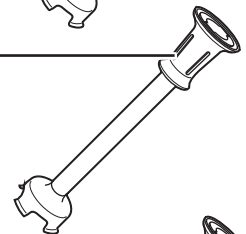
Προσάρτημα ανάμειξης από ανοξείδωτο χάλυβα,
355 mm (14 ίντσες)



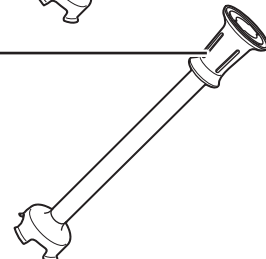
Προσάρτημα ανάμειξης από ανοξείδωτο χάλυβα,
406 mm (16 ίντσες)



Προσάρτημα ανάμειξης από ανοξείδωτο χάλυβα,
457 mm (18 ίντσες)



Προσάρτημα ανάμειξης από ανοξείδωτο χάλυβα,
533 mm (21 ίντσες)



Τεχνικές Υπηρεσίες

ΗΠΑ, Καναδάς: 866-285-1087 ή +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

ΝΕξικό: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Περιφέρεια της APAC: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Προσαρτήματα

Προσάρτημα	Μήκος	Συνιστώμενη τυπική χωρητικότητα	Χρήσεις
Ανάδευση 	254 mm (10 ίντσες)	Έως 15 λίτρα (16 τέταρτα γαλονιού / 4 γαλόνια)	Μπάτερ, μαγιονέζα, ασπράδι αυγού, πουτίγκα, μους, κρέμα σαντιγί
Προσάρτημα ανάμειξης από ανοξείδωτο χάλυβα 	305 mm (12 ίντσες) 355 mm (14 ίντσες) 406 mm (16 ίντσες) 457 mm (18 ίντσες) 533 mm (21 ίντσες)	Έως 23 λίτρα (24 τέταρτα γαλονιού / 6 γαλόνια) Έως 53 λίτρα (56 τέταρτα γαλονιού / 14 γαλόνια) Έως 87 λίτρα (92 τέταρτα γαλονιού / 23 γαλόνια) Έως 121 λίτρα (128 τέταρτα γαλονιού / 32 γαλόνια) Έως 156 λίτρα (168 τέταρτα γαλονιού / 42 γαλόνια)	Σούπες, πουρέ, συμπτώες, σάλτσες, μπισκότα, μαγειρεμένα κρέατα, σάλτσα, υγροποιημένα φρούτα, άλευρα

Φωτιζόμενο χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας

 Κανένα φως	Η μονάδα είναι απενεργοποιημένη (O).
 Πράσινο που αναβοσβήνει	Η μονάδα είναι έτοιμη να ανάψει (ανάμειξη)
 Σταθερό μωβ φως	Η μονάδα είναι έτοιμη να αναμείξει.
 Σταθερό μπλε φως	Η μονάδα αναμειγνύει.
 Μπλε που αναβοσβήνει	Η μονάδα αναμινγνύει σε συνεχή λειτουργία.
 Κίτρινο που αναβοσβήνει	Η μονάδα αρχίζει να υπερθερμαίνεται. Δείτε την ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων»
 Κόκκινο που αναβοσβήνει	Σφάλμα, δείτε την ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων»

Εικονίδια	Λειτουργίες
	Στιγμιαία εκτέλεση: Το μοτέρ του αναμείκτη θα σβήσει όταν αφήσετε τη σκανδάλη Εκκίνησης/Παύσης (Start/Stop).
	Συνεχής λειτουργία: Το μοτέρ του αναμείκτη κλειδώνει στην ΑΝΟΙΚΤΗ (ON) θέση. Απενεργοποιήστε το μοτέρ πιέζοντας το διακόπτη ισχύος ή το κουμπί Εμπλοκής/Συνεχούς λειτουργίας

Οδηγίες απολύμανσης

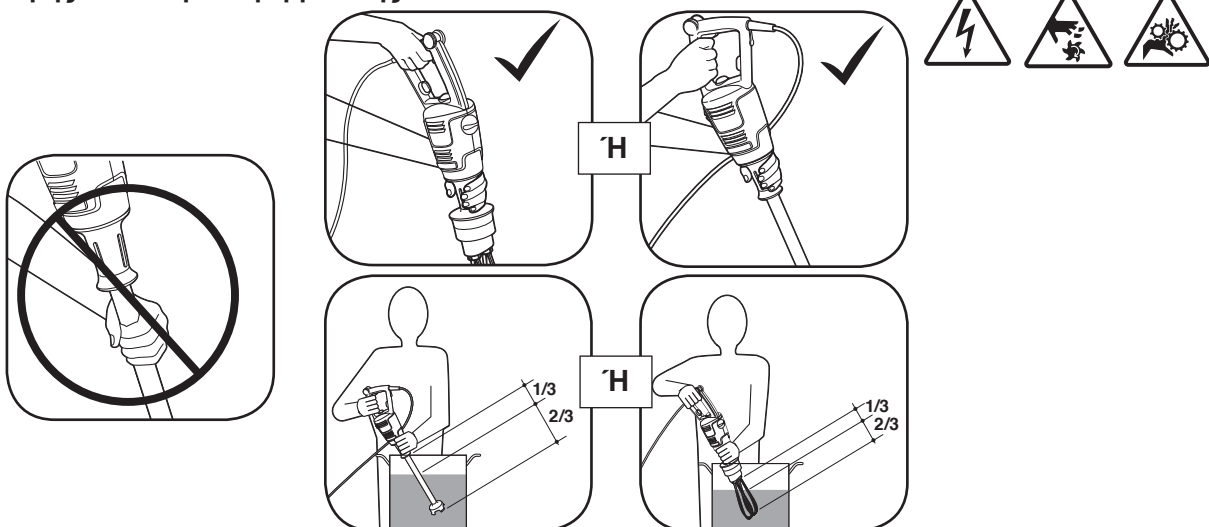
Εάν ο Αναμείκτης Εμβύθισης δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ξανά εντός μίας ώρας, καθαρίστε τον με τον ακόλουθο τρόπο:

1. Πλύνετε σύμφωνα με τις οδηγίες.  
2. Μετά τον γενικό καθαρισμό, βυθίστε το προσάρτημα σε ένα δοχείο ψυχρού διαλύματος απολύμανσης με βάση το χλωρίο, που έχει ελάχιστη συγκέντρωση χλωρίου 100 μέρη ανά εκατομμύριο, για ένα λεπτό. Δείτε για το συνιστώμενο διάλυμα παρακάτω.
3. Μην ξεπλένετε. Αφήστε το εξάρτημα να στεγνώσει στον αέρα πριν τη χρήση.

Συνιστώμενο διάλυμα απολύμανσης:

Το διάλυμα απολύμανσης πρέπει να αποτελείται από μια κουταλιά της σούπας (14,8 ml) λευκαντικού οικιακής χρήσης σε 3,8 λίτρα (1 γαλόνι) καθαρού δροσερού νερού (τουλάχιστον 24°C [75°F] - 49°C [120°F]) αναμειγμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του λευκαντικού. Όταν χρησιμοποιείται διάλυμα απολύμανσης διαφορετικό από αυτό που συνιστάται, η συγκέντρωση διαλύματος απολύμανσης θα πρέπει να δοκιμαστεί χρησιμοποιώντας εμπορικά διαθέσιμες δοκιμαστικές ταινίες και θα πρέπει να καθοριστεί συγκέντρωση χλωρίου μεταξύ 100 και 200 μερών ανά εκατομμύριο.

Τρόποι λαβής του αναμείκτη εμβύθισης



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κίτρινο φως που αναβοσβήνει.

- Ο αναμείκτης εμβύθισης αρχίζει να υπερθερμαίνεται. Σταματήστε τον αναμείκτη εμβύθισης και αφαιρέστε το προσάρτημα. Ξεκινήστε τη μονάδα χωρίς το προσάρτημα για να αφήσετε τη μονάδα να κρυώσει μόνη της. Μόλις το φως γίνει μωβ, η μονάδα είναι έτοιμη για ανάμειξη.

Αναβοσβήνει κόκκινη μία, δύο ή τρεις φορές και κατόπιν παύει και επαναλαμβάνει το ίδιο.

- Μία αναλαμπή (σαν «φλας»): Ο αναμείκτης εμβύθισης έχει υπερθερμανθεί. Σταματήστε τον αναμείκτη εμβύθισης και αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Αφήστε τον αναμείκτη εμβύθισης να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά. Συνδέστε την πρίζα και ενεργοποιήστε τον. Εάν ο αναμείκτης εμβύθισης δεν απενεργοποιηθεί, αποσυνδέστε τον και αφήστε 15 λεπτά να κρυώσει. Εάν η μονάδα συνεχίζει να υπερθερμαίνεται, μειώστε την ποσότητα φαγητού που αναμειγνύεται.
- Δύο αναλαμπές (δύο «φλας»): Οι λεπίδες του αναμείκτη εμβύθισης σταμάτησαν να περιστρέφονται. Αποσυνδέστε από την πρίζα. Χρησιμοποιώντας μια λαστιχένια σπάτουλα, αφαιρέστε οποιαδήποτε μεγάλα κομμάτια που είναι κολλημένα στη λεπίδα και αποτρέπουν την περιστροφή της λεπίδας.
- Τρεις αναλαμπές (τρία «φλας»): Το μοτέρ περιστρέφεται πολύ γρήγορα (υπερβολική ταχύτητα). Αποσυνδέστε από την πρίζα και περιμένετε 30 δευτερόλεπτα. Συνδέστε τον αναμείκτη εμβύθισης στην πρίζα και συνεχίστε να τον χρησιμοποιείτε. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί, καλέστε την υποστήριξη πελατών.

Ο αναμείκτης εμβύθισης δεν ενεργοποιείται.

- Βεβαιωθείτε ότι ο αναμείκτης εμβύθισης είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και κατόπιν ελέγξτε για τυχόν καμένη ασφάλεια ή ενεργοποιημένο ασφαλειοδιακόπτη.

Υπερβολικός θόρυβος.

- Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα της λεπίδας είναι σωστά τοποθετημένο και ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με τις πλευρές ή τον πυθμένα του δοχείου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αναδευτήρες (χτυπητήρια) έχουν εγκατασταθεί σωστά. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε και τους δύο αναδευτήρες (χτυπητήρια).

Το μοτέρ δυσκολεύεται ή σταματά.

- Μειώστε την ποσότητα του φαγητού στο δοχείο ή την κατασρόλα. Αναμείξτε τα πυκνά προϊόντα σε μικρότερες παρτίδες. Βεβαιωθείτε ότι τα συστατικά έχουν προετοιμαστεί σωστά για χτύπημα ή ανάμειξη.

Ανεπαρκή αποτελέσματα.

- Η διαδικασία διαρκεί για μεγαλύτερο ή μικρότερο χρονικό διάστημα. Ρυθμίστε την ταχύτητα ανάμειξης. Χρησιμοποιήστε απαλή κίνηση προς τα πάνω και προς τα κάτω κατά την ανάμειξη, για να βοηθήσετε στην ανάμειξη και συνδυάστε τα συστατικά ώστε να έχετε πιο συνεπή αποτελέσματα ανάμειξης.

Πιτσιλιές μείγματος.

- Χρησιμοποιήστε βαθύτερο δοχείο για την ανάμειξη και το χτύπημα για να αποτρέψετε εκτοξεύσεις και πιτσιλιές μείγματος.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание пожара, поражения электрическим током и/или травматизма при использовании электрических устройств следует соблюдать правила техники безопасности, включая приведенные ниже:

1. Перед использованием блендера ознакомьтесь с руководством по его эксплуатации. Держите руководство в месте, где оно будет легко доступным для пользователя.
2. Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под строгим наблюдением и не проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.
3. Это устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
4. Необходимо внимательно следить за устройством, когда рядом с ним находятся дети. Необходимо следить, чтобы дети не имели возможности играть с устройством.
5. Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте провод, штепсельную вилку, основной узел или двигатель в воду или иную жидкость.
6. Если устройство не используется, перед установкой или съемом насадок или очисткой **ВЫКЛЮЧИТЕ (OFF)** устройство (○) и выньте штепсельную вилку из розетки. Чтобы отключить прибор от сети питания, возьмите вилку руками и вытащите ее из штепсельной розетки. Запрещается тянуть за шнур питания.
7. Не приближайтесь к движущимся частям блендера.
8. Для предотвращения травм и/или серьезного повреждения устройства руки, волосы, украшения, детали одежды и столовые приборы должны находиться вдали от режущих лезвий и насадок для взбивания и за пределами емкости. Пользоваться лопаточкой или скребком разрешается только при выключенном устройстве.
9. Запрещается использование прибора с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой, а также если прибор неисправен, испытал падение или был поврежден любым способом. Для предотвращения несчастного случая замена и ремонт шнура питания должны выполняться фирмой-изготовителем, ее сервисным агентом или специалистами, имеющими соответствующую квалификацию. Информацию о порядке проверки, ремонта или отладки устройства можно получить по указанному номеру службы клиентской поддержки.
10. Применение насадок, не рекомендованных или не предлагаемых компанией Hamilton Beach, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
11. Для предотвращения разбрызгивания или выплескивания при смешивании жидкостей, в особенности тех, что имеют высокую температуру, следует использовать высокую емкость и добавлять жидкость небольшими порциями.
12. Запрещается использование устройства на открытом воздухе.
13. Следует обратить особое внимание на расположение провода с тем, чтобы предотвратить его контакт с горячими поверхностями, включая печи, и устранить риск запутаться в проводе или споткнуться об него.
14. Запрещается добавлять ингредиенты в контейнер при работающем устройстве.
15. Режущие лезвия являются крайне острыми и с ними нужно обращаться с предельной осторожностью, в особенности при сборке, разборке, разгрузке и очистке устройства.
16. Запрещается использовать сломанные, имеющие трещины или неплотно закрепленные режущие лезвия и насадки для взбивания.
17. Запрещается использовать прибор не по назначению.
18. Запрещается обрызгивать основной узел из распылителя высокого давления.
19. Если устройство не используется, перед установкой или съемом насадок или очисткой **ВЫКЛЮЧИТЕ (OFF)** устройство (○) и выньте штепсельную вилку из розетки. Для отключения устройства от сети питания, потяните вилку и вытащите ее из розетки. Запрещается тянуть за шнур питания.
20. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание риска, связанного со случайным переключением блока отключения по перегреву запрещается подавать питание на устройство через любое внешнее переключающее устройство типа таймера или через сеть, которая регулярно включается и выключается поставщиком электропитания.
21. Устройство еженедельно следует отключать от сети и проверять отсутствие трещин на изоляции шнура питания. В случае ремонта или замены обращайтесь в «Техническое обслуживание».
22. Это устройство предназначен только для подготовки, приготовления и подачи пищи. Это устройство не предназначено для использования с какими бы то ни было непродовольственными материалами или продуктами. Запрещается эксплуатация устройства во взрывоопасной среде.
23. Для предотвращения перегрузки электросети запрещается использование в одной сети с устройством других потребителей большой мощности.
24. Устройство разрешается включать **ТОЛЬКО** при погруженных режущих лезвиях или насадках для взбивания.
25. Перед извлечением лезвий или насадок из смеси устройство следует **ВЫКЛЮЧИТЬ (SWITCH OFF)** (○).
26. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** попадание воды/смеси в разъемы для установки двигателя при использовании или очистке.

27. Запрещается держать блендер за вал насадки блендера или редуктор насадки для взбивания. Руки могут располагаться только на держателях насадки и ручке основного узла.
28. Согласно стандарту EN 61000-3-11 изделие может подключаться только к источнику питания с системным импедансом (Z_{sys}) не более 0,311 Ом. Перед подключением к электросети общего пользования следует обратиться в местную энергоснабжающую организацию для проверки соблюдения этого требования.
29. Запрещается оставлять блендер без присмотра при работе в непрерывном режиме.
30. Запрещается разбирать и вносить изменения в механизм блокировки.
31. Если на шнуре питания установлена штепсельная вила типа BS 1363, в ней имеется предохранитель ASTA BS 1362. При необходимости замены держателя плавкого предохранителя он должен заменяться на держатель с той же цветовой и иной маркировкой и тем же номиналом по току. Крышки и держатели плавких предохранителей можно приобрести у авторизованных агентов по обслуживанию.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Декларацию ЕС о соответствии этого устройства можно найти в разделе «Technical Support» (Техническая поддержка) нашего веб-сайта www.hamiltonbeachcommercial.com.



Переработка изделия по окончании его срока службы

Обозначенный на этом устройстве символ передвижного мусорного контейнера означает, что оно должно быть передано в систему раздельного сбора бытовых и промышленных отходов, соответствующую директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования с тем, чтобы его можно было утилизировать или разобрать для уменьшения любого воздействия на окружающую среду. Пользователь несет ответственность за возврат устройства в соответствующий пункт сбора, как это установлено в местных нормах и правилах. Для получения дополнительной информации о применимых местных законах свяжитесь с муниципальным учреждением и/или местным дистрибьютором.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность заземления, пореза или перелома

Перед установкой или заменой насадок и деталей убедитесь, что блендер выключен и отключен от сети. Лезвия остро заточены! Проявляйте крайнюю осторожность при работе с устройством.

Держать блендер можно только в специально предназначенных для этого местах. Подробности см. в инструкции

ЗАПРЕЩАЕТСЯ вводить столовые приборы в емкость при работе блендера.

Несоблюдение настоящих требований может привести к переломам костей, порезам и иным серьезным травмам.

Уровень шума

Эквивалентный непрерывный уровень шума при работе без загрузки должен быть менее 85 дБ(А).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Запрещается использовать удлинитель.

Запрещается погружать корпус двигателя, шнур питания или штепсельную вилку в воду или иную жидкость.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность затягивания

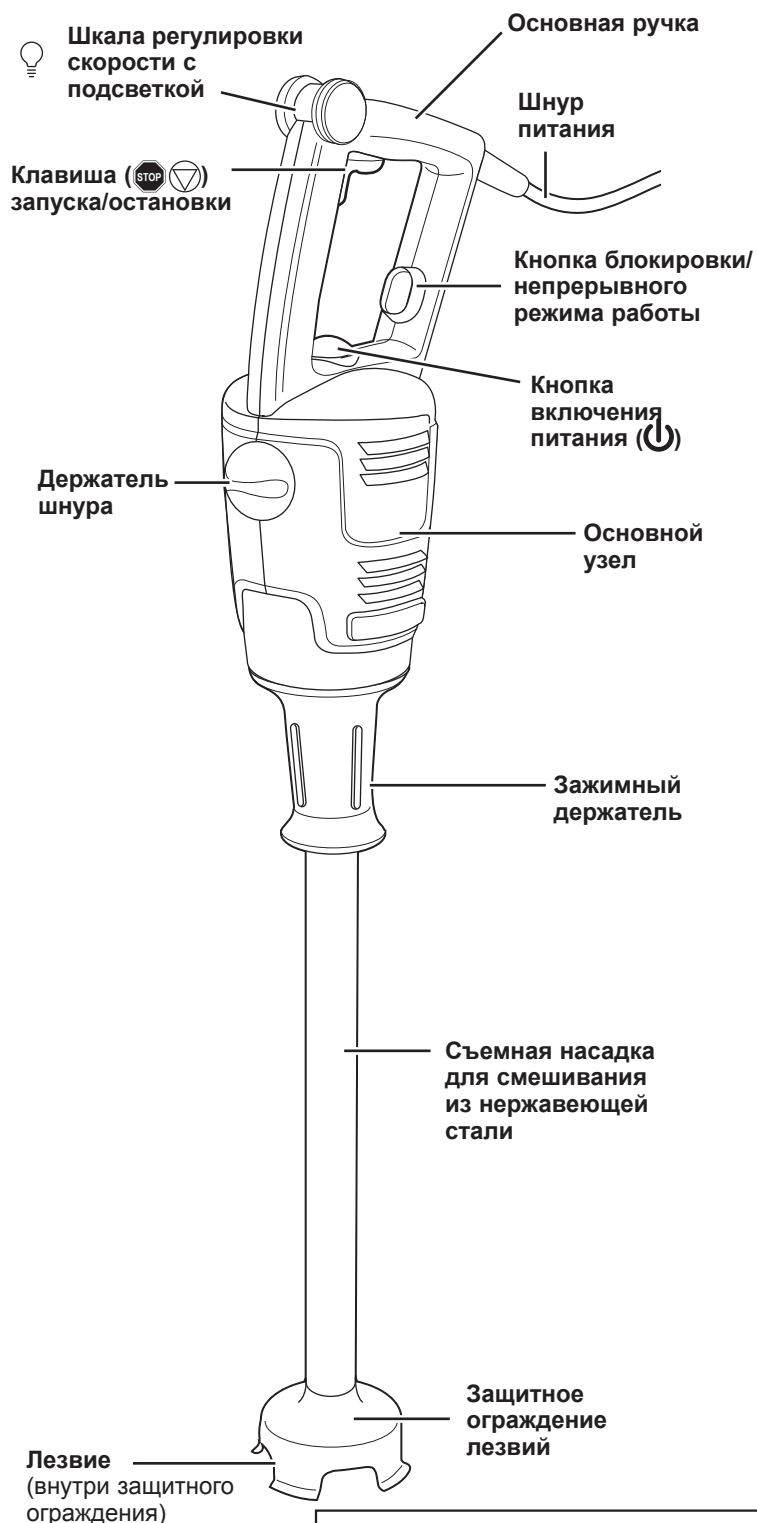
Не приближайтесь к вращающейся насадке для взбивания.

Закрепите длинные волосы и свободные части одежды.

Это руководство по использованию погружного блендера содержит указания относительно безопасной эксплуатации, очистки и технического обслуживания устройства. Оно предназначено для того, чтобы облегчить пользование устройством (далее именуемым «устройство»). Все пользователи, отвечающие за установку, запуск, эксплуатацию, техническое обслуживание, ремонт и разборку устройства должны в обязательном порядке ознакомиться с настоящим руководством и быть должным образом подготовлены для выполнения своих обязанностей. Настоящее руководство должно надлежащим образом храниться на рабочем месте и быть легко доступным пользователю для изучения.

При использовании устройства должны применяться и соблюдаться соответствующие стандарты и регуляторные нормы безопасности, гигиены и защиты окружающей среды, которые действуют в стране, где эксплуатируется настоящее устройство.

Части и характеристики



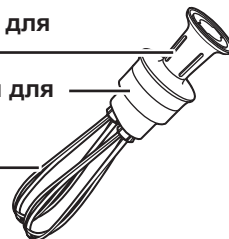
Настенный держатель
(не входит в комплект поставки, устанавливается для удержания 15 фунтов)

Насадка для взбивания 254 мм

Держатель насадки для взбивания

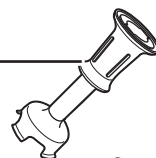
Редуктор насадки для взбивания

Насадки для взбивания из нержавеющей стали

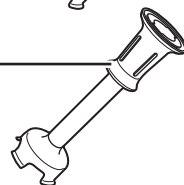


БАЗОВЫЕ НАСАДКИ

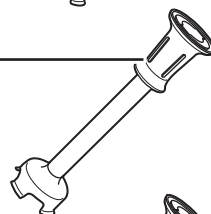
Насадка для смешивания из нержавеющей стали 305 мм



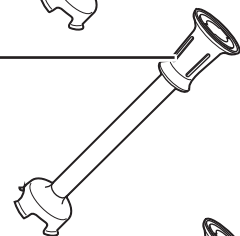
Насадка для смешивания из нержавеющей стали 355 мм



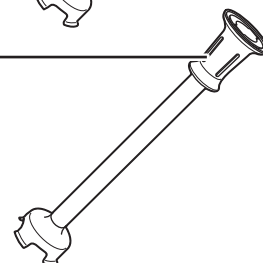
Насадка для смешивания из нержавеющей стали 406 мм



Насадка для смешивания из нержавеющей стали 457 мм



Насадка для смешивания из нержавеющей стали 533 мм



Техническая служба

Для получения помощи или замены запасных частей позвоните

или обратитесь в службу технической поддержки:
США, Канада: 866-285-1087 или +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Мексика: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Азиатско-тихоокеанский регион: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Приложения

Приложение	Длина	Рекомендуемая стандартная емкость	Назначение
Венчик 	254 мм	До 15 л	Жидкое тесто, майонез, яичные белки, пудинг, мусс, взбитые сливки
Насадка для смешивания из нержавеющей стали 	305 мм 355 мм 406 мм 457 мм 533 мм	До 23 л До 53 л До 87 л До 121 л До 156 л	Супы, пюре, компоты, соусы, овощные супы-пюре, мясо, прошедшее тепловую обработку, подливы, фруктовая мякоть, фарш

Шкала регулировки скорости с подсветкой

	Свет не горит	Устройство ВЫКЛЮЧЕНО (O).
	Мигающий зеленый свет	Устройство готово к ВКЛЮЧЕНИЮ (смешивание)
	Немигающий пурпурный свет	Устройство готово к смешиванию
	Немигающий синий свет	Устройство производит смешивание
	Мигающий синий свет	Устройство производит смешивание в непрерывном режиме работы.
	Мигающий желтый свет	Устройство начинает перегреваться. См. раздел «Troubleshooting» (Поиск и устранение неисправностей).
	Мигающий красный свет	Ошибка, см. раздел «Troubleshooting» (Поиск и устранение неисправностей).

Условные обозначения	Функции
	Моментальный режим работы: Двигатель блендера выключается, если палец убран с кнопки запуска/остановки.
	Непрерывный режим работы: Двигатель зафиксирован в режиме ВКЛЮЧЕНО. Двигатель выключается при нажатии на кнопку питания или кнопку блокировки/непрерывного режима работы

Инструкции по санитарной обработке

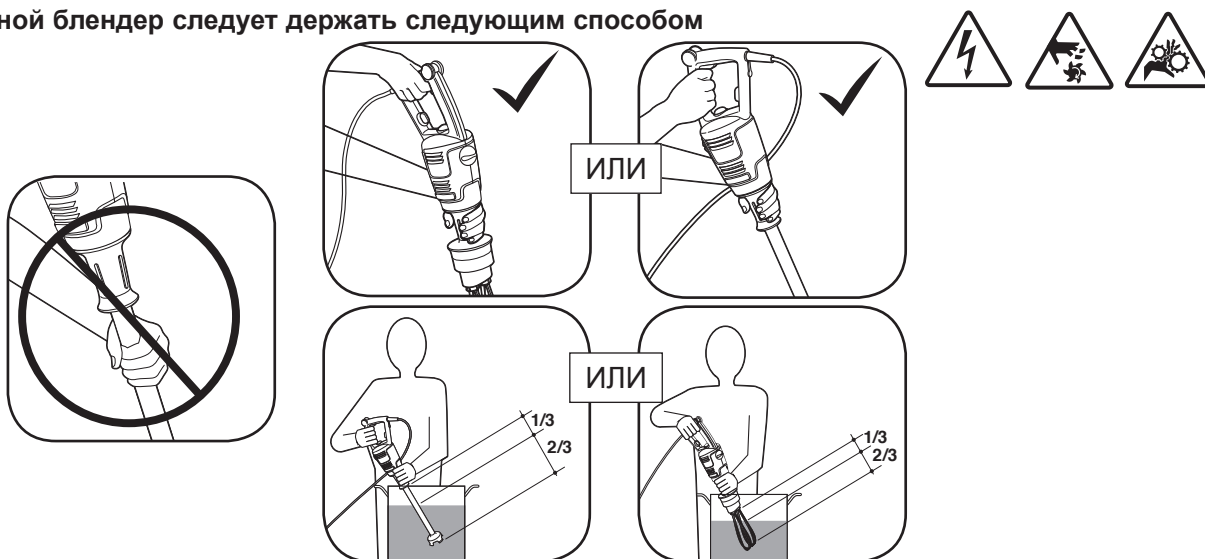
Если перерыв в использовании погружного блендера составляет более часа, он должен подвергаться следующей санитарной обработке:

1. Промывка в соответствии с инструкцией .
2. После проведения общей очистки насадку следует погрузить на одну минуту в емкость с холодным обеззараживающим раствором, содержащим хлор (концентрация хлора не менее 100 частей на миллион). См. рекомендации относительно раствора ниже.
3. Насадку не промывать. Насадку перед использованием следует высушить на воздухе.

Рекомендуемый раствор для санитарной обработки:

Раствор для санитарной обработки должен состоять из столовой ложки (14,8 мл) хозяйственного отбеливателя на галлон (3,8 л) чистой прохладной воды (минимум 24°C–49°C), тщательно размешанной в соответствии с инструкцией по применению отбеливателя. При использовании раствора для санитарной обработки, отличающегося от рекомендованного, концентрация раствора должна проверяться с использованием коммерчески доступных тест-полосок, которые должны показывать содержание хлора в интервале от 100 до 200 частей на миллион.

Погружной блендер следует держать следующим способом



Поиск и устранение неисправностей

Мигающий желтый свет

- Погружной блендер начинает перегреваться. Остановите работу погружного блендера и снимите насадку. Запустите устройство без насадки для обеспечения ее естественного охлаждения. Когда свет изменится на пурпурный, устройство готово для смешивания.

Красная лампочка мигает один, два или три раза, после чего перестает и снова начинает мигать

- Одна вспышка: Погружной блендер перегрелся. Остановите работу погружного блендера и отключите его от сети. Погружной блендер должен охлаждаться в течение примерно 15 минут. Подключите его к сети и снова включите. Если погружной блендер не включается, отключите его от сети и оставьте охлаждаться на 15 минут. Если устройство продолжает перегреваться, уменьшите количество перемешиваемой массы.
- Две вспышки: Лезвия погружного блендера перестали вращаться. Отключите устройство от сети. С помощью резиновой лопаточки удалите все крупные куски, зацепившиеся за лезвия, которые мешают им вращаться.
- Три вспышки: Слишком большая скорость двигателя (перегрузка) Отключите устройство от сети и подождите 30 секунд. Снова включите погружной блендер в сеть и продолжайте работу с ним. Если неисправность не исчезает, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Погружной блендер не включается

- Убедитесь, что погружной блендер включен в сеть, после чего проверьте, не сгорел ли предохранитель или сработал выключатель.

Чрезмерный шум

- Убедитесь, что насадка с лезвиями правильно установлена, а лезвия не касаются боковых стенок или дна емкости.
- Убедитесь, что насадка для взбивания установлена правильно. Всегда используйте оба венчика.

Двигатель работает с напряжением или останавливается

- Уменьшите количество продуктов в контейнере или кастрюле. Перемешивайте густые продукты маленькими порциями. Убедитесь, что ингредиенты подготовлены для смешивания или блендирования должным образом.

Неудовлетворительные результаты

- Сократите или увеличьте продолжительность обработки. Правильно установите скорость смешивания. Для получения более качественных результатов смешивания плавно перемещайте блендер вниз-вверх для облегчения циркуляции и перемещения ингредиентов.

Разбрызгивание или выплескивание

- Для предотвращения разбрызгивания и выплескивания используйте при смешивании и блендировании более глубокую емкость.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazu, podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, w tym między innymi następujących:

1. Przed użyciem blendera przeczytać instrukcję obsługi. Przechowywać instrukcję w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych ani mentalnych, jak również przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, chyba że pod uważnym nadzorem i po instruktażu dotyczącym jego używania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci. Przechowywać urządzenie i kabel zasilający z dala od dzieci.
4. W przypadku używania jakiegokolwiek urządzenia w pobliżu dzieci niezbędny jest uważny nadzór. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem i nie wolno dopuścić, aby bawiły się urządzeniem.
5. Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno zanurzać przewodu, wtyku, korpusu ani silnika w wodzie ani innych cieczach.
6. Przed odłożeniem urządzenia, demontażem elementów lub czyszczeniem urządzenia trzeba **WYŁĄCZYĆ (O)** i odłączyć od gniazda zasilania. Żeby odłączyć urządzenie od zasilania, chwycić wtyk i wyciągnąć go z gniazda. Nie wolno ciągnąć za przewód.
7. Unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
8. Trzymać dłonie, włosy, odzież, biżuterię i przybory kuchenne z dala od ostrzy oraz trzepaczki, a także nie wkładać ich do pojemnika podczas użytkowania urządzenia, aby uniknąć poważnego urazu lub uszkodzenia urządzenia. Można używać szpatułki lub skrobaka, ale wyłącznie gdy urządzenie jest wyłączone.
9. Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyk zasilający są uszkodzone, po usterce urządzenia lub gdy zostało ono upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający może wymienić lub naprawić wyłącznie producent, autoryzowany serwis producenta lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba. Informacje dotyczące diagnostyki, naprawy lub regulacji można uzyskać pod numerem biura obsługi klienta.
10. Użycie końcówek niezalecanych ani niesprzedawanych przez Hamilton Beach może spowodować pożar, porażenie prądem lub uraz.
11. Do mieszania cieczy, zwłaszcza gorących, używać wysokiego pojemnika lub mieszać ciecz niewielkimi partiami, aby ograniczyć jej rozchłapywanie.
12. Nie używać produktu na zewnątrz.
13. Zachować szczególną ostrożność, aby kabel nie dotykał gorących powierzchni, w tym kuchenki, oraz aby nie spowodował przypadkowego zaplątania lub potknięcia się.
14. Nie wolno dodawać do pojemnika składników, gdy urządzenie jest włączone.
15. Ostrza są ostre – zachować ostrożność, zwłaszcza podczas montażu, demontażu, opróżniania lub mycia.
16. Jeśli ostrze lub trzepaczka są połamane, pęknięte lub poluzowane, nie wolno ich używać.
17. Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
18. Nie kierować dyszy wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego na korpus blendera.
19. Przed odłożeniem urządzenia, demontażem elementów lub czyszczeniem urządzenia trzeba **WYŁĄCZYĆ (O)** i odłączyć od gniazda zasilania. Żeby odłączyć urządzenie od zasilania, chwycić wtyk i wyciągnąć go z gniazda. Nie wolno ciągnąć za przewód.
20. **UWAGA!** Żeby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkową aktywacją wyłącznika termicznego, urządzenia nie podłączać do zasilania za pośrednictwem zewnętrznego łącznika, np. programatora czasowego, ani obwodu, który jest często włączany i wyłączany przez dostawcę energii elektrycznej.
21. Raz w tygodniu odłączać urządzenie od gniazda zasilania i sprawdzać przewód zasilający pod kątem pęknięć. W sprawie napraw lub wymiany części kontaktować się ze wsparciem technicznym.
22. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przygotowania, przyrządzania i podawania żywności. Nie jest przeznaczony do używania z materiałami ani produktami, które nie są żywnością. Nie wolno używać w atmosferze wybuchowej.
23. Aby uniknąć przeciążenia obwodu elektrycznego, nie podłączać do tego samego obwodu innego urządzenia o wysokiej mocy.
24. Urządzenie można włączać **WYŁĄCZNIE**, gdy ostrza lub trzepaczka są zanurzone.
25. Przed wyjęciem z cieczy lub mieszanki **WYŁĄCZYĆ (O)** urządzenie.
26. Podczas używania i czyszczenia **NIE WOLNO** dopuścić, aby woda/mieszanka dostała się do otworów obudowy silnika.
27. Nie wolno trzymać blendera za wał mocowania końcówek ani za przekładnię trzepaczki. Trzymać wyłącznie za uchwyty akcesoriów i uchwyt korpusu.

28. Zgodnie z normą EN 61000-3-11 produkt można podłączać wyłącznie do sieci zasilającej o impedancji układu (Z_{sys}) wynoszącej nie więcej niż 0,311 oma. Przed podłączeniem urządzenia do publicznej sieci zasilającej skontaktować się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej, aby upewnić się, że sieć spełnia ten wymóg.
29. Nie wolno pozostawiać blendera bez nadzoru, gdy jest włączony w trybie pracy ciągłej.

30. Nie wolno pomijać mechanizmów blokujących.
31. Jeśli przewód zasilający jest wyposażony we wtyk typu BS1363, jest on dostarczany wraz z bezpiecznikiem topikowym ASTA BS 1362. W przypadku wymiany oprawy bezpiecznikowej, wymienić ją na oprawę o tym samym kolorze, oznaczeniach i prądzie. Osłony i oprawy bezpiecznikowe można nabyć w autoryzowanych serwisach.

ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ



Deklaracja zgodności EC urządzenia znajduje się w dziale Technical Support na stronie internetowej www.hamiltonbeachcommercial.com.



Recykling produktu po zakończeniu jego eksploatacji

Symbol kosza z kołami znajdujący się na urządzeniu oznacza, że urządzenie należy oddać do punktu selektywnej zbiórki zgodnego z dyrektywą WEEE, aby poddać je recyklingowi lub demontażowi i ograniczyć jego wpływ na środowisko naturalne. Za dostarczenie produktu do odpowiedniego punktu zbiórki, zgodnie z lokalnym prawem, odpowiedzialność ponosi użytkownik. Dodatkowych informacji na temat obowiązujących przepisów udzieli przedstawiciel władz lokalnych lub lokalny dystrybutor.

⚠ UWAGA!



Ryzyko przytrzaśnięcia, rozcięcia lub zgniecenia

Przed podłączeniem lub odłączeniem końcówki i części wyłączyć blender oraz odłączyć go od gniazda zasilania.

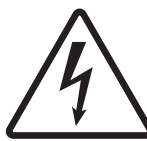
Ostrza są ostre! Podczas ich dotykania zachować szczególną ostrożność.

Blender trzymać wyłącznie w miejscach do tego wyznaczonych. Więcej informacji w instrukcji.

NIE WOLNO wkładać przyborów kuchennych do pojemnika podczas pracy blendera.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować złamanie kości, rozcięcie lub inne poważne urazy.

⚠ UWAGA!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Nie wolno używać przedłużacza.

Nie zanurzać obudowy silnika, kabla zasilającego ani wtyku w wodzie ani innych cieczach.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem.

⚠ UWAGA!



Ryzyko zaplątania

Podczas pracy trzepaczki trzymać ręce, odzież i włosy z daleka.

Długie włosy lub luźną odzież związać.

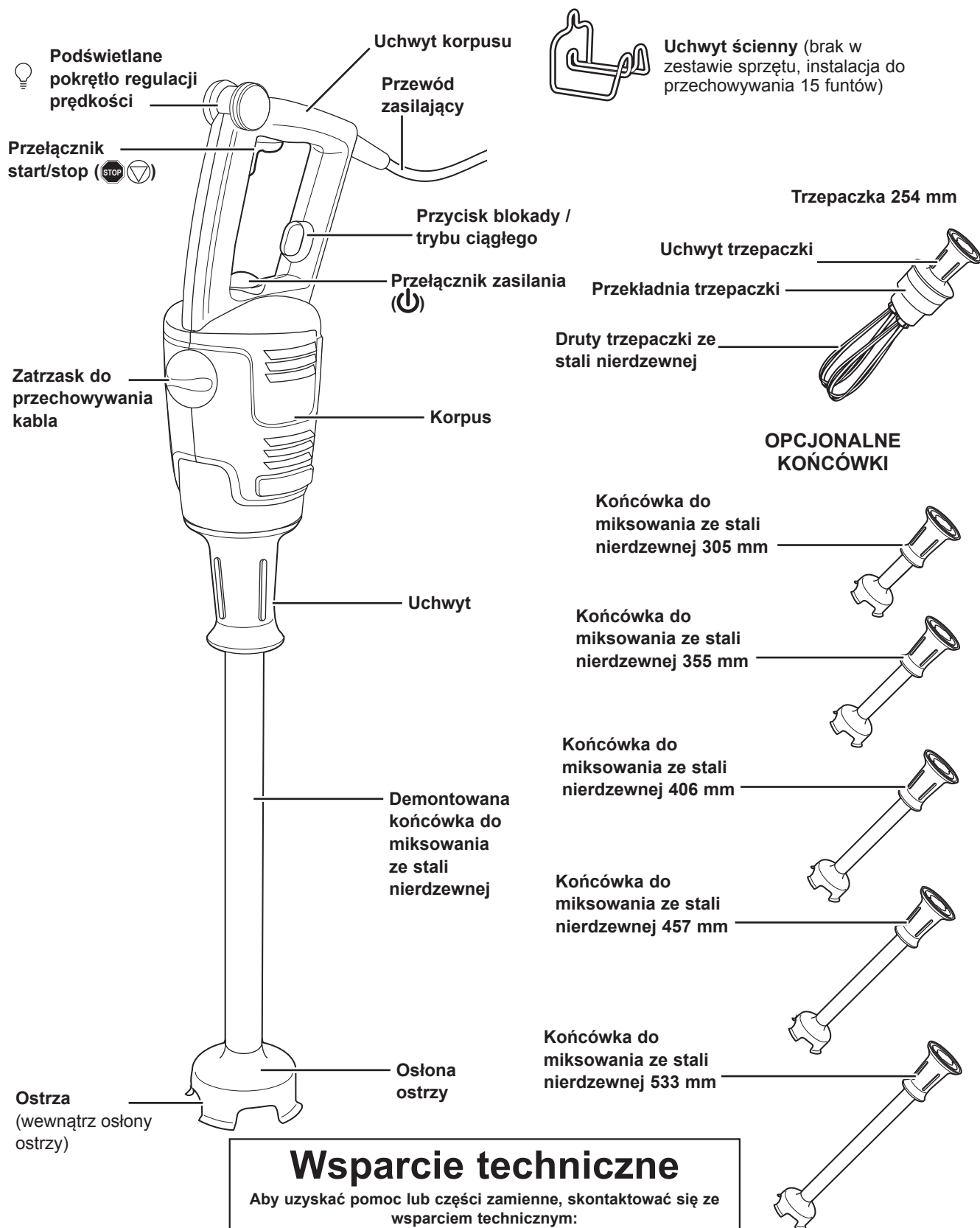
Poziom hałasu

Podczas gdy urządzenie pracuje z maksymalną prędkością bez obciążenia, równoważny, ciągły poziom hałasu jest mniejszy niż 85 dB (A).

Ta instrukcja obsługi opisuje, jak bezpiecznie obsługiwać, myć i konserwować blender ręczny. Ma ona w założeniu ułatwiać użytkowanie urządzenia. Wszyscy użytkownicy odpowiedzialni za instalację, oddanie do eksploatacji, obsługę, konserwację, naprawy lub demontaż urządzenia muszą przeczytać instrukcję obsługi i odbyć odpowiednie szkolenie w zakresie realizowanych prac. Przechowywać tę instrukcję w pobliżu stanowiska pracy w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.

Podczas używania urządzenia zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów/norm dotyczących BHP i ochrony środowiska.

Części i budowa urządzenia



Wsparcie techniczne

Aby uzyskać pomoc lub części zamienne, skontaktować się ze wsparciem technicznym:

USA i Kanada: 866-285-1087 or +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Meksyk: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Azja i Pacyfik: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Końcówki

Końcówka	Długość	Zalecana standardowa pojemność	Zastosowania
Trzepaczka 	254 mm	Do 15 l	Ciasto, majonez, białka, pudding, mus, bita śmietana
Końcówka do miksowania ze stali nierdzewnej 	305 mm 355 mm 406 mm 457 mm 533 mm	Do 23 l Do 53 l Do 87 l Do 121 l Do 156 l	Zupy, purée, kompoty, sosy, zupy krem, mięso gotowane, sosy pieczeniowe, płynne owoce, mięso mielone

Podświetlane pokrętko regulacji prędkości

Ikony	Funkcje
	Brak podświetlenia
	Urządzenie jest wyłączone (O).
	Urządzenie jest gotowe do włączenia (miksowania).
	Urządzenie jest gotowe do miksowania.
	Urządzenie miksuje.
	Urządzenie miksuje w trybie ciągłym.
	Urządzenie zaczyna się przegrzewać. Patrz rozdział Rozwiązywanie problemów.
	Błąd. Patrz rozdział Rozwiązywanie problemów.

Procedura dezynfekcji

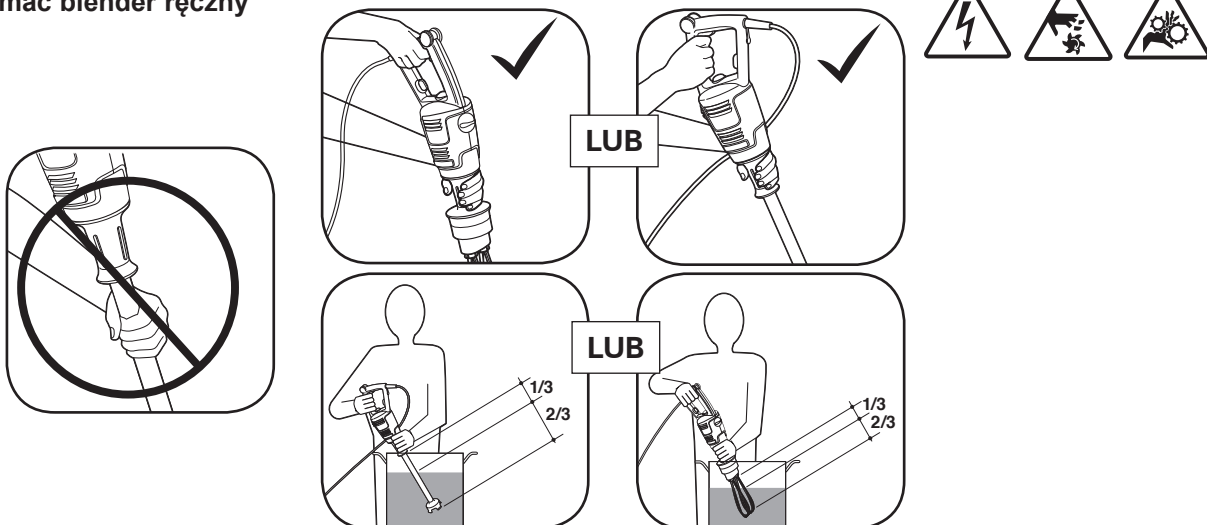
Jeśli blender nie będzie ponownie używany w ciągu godziny, zdezynfekować go w następujący sposób:

1. Umyć zgodnie z instrukcją ( + .
2. Po umyciu urządzenia końcówkę zanurzyć na minutę w zimnym preparacie dezynfekującym na bazie chloru o minimalnym stężeniu chloru 100 ppm. Zalecany roztwór podano poniżej.
3. Nie splukiwać. Przed użyciem odczekać, aż końcówka wyschnie w temperaturze pokojowej.

Zalecany roztwór dezynfekujący:

Roztwór dezynfekujący powinien składać się z łyżki stołowej (14,8 ml) domowego wybielacza na 3,8 l czystej, zimnej wody (temp. 24–49°C) wymieszanych zgodnie z instrukcją na wybielaczu. W przypadku roztworu dezynfekującego innego niż zalecany jego stężenie sprawdzić przy użyciu dostępnych na rynku pasków do testowania stężenia. Stężenie chloru powinno wynosić 100–200 ppm.

Jak trzymać blender ręczny



Rozwiązywanie problemów

Migająca żółta kontrolka

- Blender zaczyna się przegrzewać. Zatrzymać blender i zdjąć końcówkę. Uruchomić urządzenie bez końcówki, aby się schłodziło. Gdy podświetlenie zmieni się na fioletowe, urządzenie jest gotowe do pracy.

Podświetlenie miga z przerwami raz, dwa lub trzy razy na czerwono

- Miga raz: blender ręczny jest przegrzany. Zatrzymać blender i odłączyć od gniazda zasilania. Odczekać ok. 15 min, aż blender się schłodzi. Podłączyć do gniazda i uruchomić. Jeśli blender nie uruchomi się, odłączyć od gniazda i odczekać 15 minut, aż się schłodzi. Jeśli urządzenie będzie się nadal przegrzewać, zmniejszyć ilość miksowanej żywności.
- Miga dwa razy: ostrze blendera przestało się obracać. Odłączyć od gniazda zasilania. Gumową szpatułką usunąć większe fragmenty żywności, które blokują ruch ostrza.
- Miga trzy razy: zbyt wysoka prędkość pracy silnika (przetężenie). Odłączyć od gniazda zasilania i odczekać 30 sekund. Podłączyć blender do gniazda i kontynuować pracę. Jeśli błąd się powtórzy, skontaktować się z obsługą klienta.

Blender nie włącza się

- Sprawdzić, czy blender jest podłączony do gniazda zasilania. Następnie sprawdzić, czy bezpiecznik lub wyłącznik nie aktywował się automatycznie.

Nadmierny hałas

- Sprawdzić, czy ostrze jest zamocowane prawidłowo oraz czy nie ociera o ścianki ani dno pojemnika.
- Sprawdzić, czy trzepaczki są zamontowane prawidłowo. Zawsze używać obu trzepaczek.

Silnik z trudem pracuje lub zatrzymuje się

- Zmniejszyć ilość żywności w pojemniku. Gęstsze produkty miksować w mniejszych porcjach. Odpowiednio przygotować składniki pod kątem miksowania lub mieszania.

Słabe efekty miksowania

- Wydłużyć lub skrócić czas pracy urządzenia. Ustawić odpowiednią prędkość pracy. Łagodnie poruszać blenderem w górę i w dół podczas miksowania, aby równomiernie miksować składniki.

Rozchlapywanie mieszanki

- Użyć głębszego naczynia, aby zapobiec rozchlapywaniu.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI

UYARI: Elektrikli aygıtlar kullanırken yangın, elektrik çarpması ve/veya kişilerin yaralanması riskini azaltmak üzere aşağıdakiler dahil temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

1. Blenderi kullanmadan önce çalıştırma kılavuzunu okuyun. Kılavuzu kullanıcının kolayca erişebileceği bir yerde tutun.
2. Bu aygıtın fiziksel, duysal veya zihinsel kapasitesi azalmış veya deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından kullanılması, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin aygıt kullanımıyla ilgili olarak onları yakından gözetdiği ve talimat verdiği durumlar dışında amaçlanmamıştır.
3. Bu aygıt çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Aygıtı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
4. Herhangi bir aygıt çocuklar yakınında kullanıldığında yakından gözetim gereklidir. Çocuklar aygıtlarla oynamadıklarından emin olmak için takip edilmelidir.
5. Elektrik çarpması riskine karşı korumak için kablo, fiş, taban veya motoru su veya başka bir sıvıya batırmayın.
6. Aygıtı kullanılmadığında, parçaları takarken veya çıkarırken ve temizlik öncesinde KAPALI (O) duruma getirin ve fişini prizden çekin. Fişi çekmek için fiş kısmından tutun ve duvar prizinden çekin. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
7. Hareketli kısımlarla temas etmekten kaçının.
8. Kişilerin ciddi şekilde yaralanması veya aygıtın zarar görmesi olasılığını önlemek için çalıştırma sırasında eller, saç, giysiler, mücevherler ve yardımcı aletleri bıçaklar ve çırpıcılardan uzakta ve muhafazanın dışında tutun. Bir spatül veya kazıyıcı kullanılabilir ama sadece ünite çalışmıyorken kullanılmalıdır.
9. Hiçbir aygıtı hasarlı bir güç kablosu veya fişle veya aygıt arıza yaptıktan sonra veya düşürülmüşse veya herhangi bir şekilde hasarlıysa çalıştırmayın. Bir tehlikeden kaçınmak için besleme kablosu değiştirme ve tamirler üretici, servis temsilcisi veya benzer vasıflı kişilerce yapılmalıdır. İnceleme, tamir veya ayarlama konusunda bilgi için sağlanan müşteri hizmetleri numarasını arayın.
10. Hamilton Beach tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
11. Sıvıları ve özellikle sıcak sıvıları karıştırırken sıçramayı ve dökülmeyi azaltmak üzere yüksek bir kap kullanın veya küçük miktarlarla çalışın.
12. Dışarıda kullanmayın.
13. Ocak dahil sıcak yüzeylere dokunmaması ve bir dolaşma veya yanlışlıkla takılma tehlikesi oluşturmaması için kablonun yerini düzenlerken çok dikkatli olunmalıdır.
14. Asla aygıt çalışırken kap içine malzeme eklemeyin.
15. Bıçaklar keskindir; özellikle kurarken, sökerken, boşaltırken veya temizlerken dikkatli olun.
16. Kırık, çatlak veya gevşek kesici bıçak veya çırpıcı tertibatı kullanmayın.
17. Aygıtı kullanım amacı dışında kullanmayın.
18. Tabana yüksek basınçlı sprey tabancasıyla bir şey püskürtmeyin.
19. Aygıtı kullanılmadığında, parçaları takarken veya çıkarırken ve temizlik öncesinde KAPALI (O) duruma getirin ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fiş kısmından tutun ve prizden çekin. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
20. **DİKKAT!** Sıcaklık kesme noktasının istenmeden sıfırlanması nedeniyle oluşacak bir tehlikeden kaçınmak için bu aygıt bir zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı yoluyla beslenmemeli veya elektrik şirketi tarafından düzenli olarak kapatılıp açılan bir devreye bağlanmamalıdır.
21. Haftalık olarak aygıtın fişini prizden çekip güç kablosu yalıtımını çatlaklar açısından inceleyin. Onarım veya değiştirme için "Teknik Servis" kısmına başvurun.
22. Bu ürünün sadece gıda hazırlanması, pişirilmesi ve sunulması için kullanılması amaçlanmıştır. Bu ürünün herhangi bir gıda dışı materyal veya ürünle kullanılması amaçlanmamıştır. Patlayıcı bir ortamda kullanmayın.
23. Elektrik devresinin aşırı yüklenmesinden kaçınmak için bu aygıtlarla aynı devrede başka bir yüksek güç gereksinimi olan aygıt kullanmayın.
24. Makineyi SADECE blender bıçakları veya çırpıcı kısım sıvıya batmış durumdayken açın.

25. Karışımdan çıkarmadan önce KAPALI (O) duruma getirin.
26. Kullanırken veya temizlerken motor muhafazası yuvalarına suyun/karışımın girmesine İZİN VERMEYİN.
27. Blenderi blender aksesuarı gövdesi veya çırpıcı dişli kutusundan tutmayın. Elleri sadece aksesuar tutacakları ve taban sapına koyun.
28. EN 61000-3-11 ile uyum açısından ürün sadece sistem empedansı (Zsis) 0,311 Ohm veya altında olan bir güç kaynağına bağlanmalıdır. Bir kamusal güç şebekesine bağlamadan önce lütfen bu gerekliliğin

- karşılandığından emin olmak için yerel elektrik şirketiyle irtibat kurun.
29. Devamlı açık modda çalışırken blenderi başında kimse olmadan bırakmayın.
30. Kilit mekanizmalarını atlamaya kalkışmayın.
31. Aygıtınızın kablosunda BS 1363 Tarzı Fiş varsa bir ASTA BS 1362 güvenlik sigortasıyla sağlanır. Yedek bir sigorta yuvasına gereksiniminiz varsa aynı vasıflar ve amperaj derecesine sahip ve aynı renk kodlu bir yuvayla değiştirilmelidir. Sigorta kapakları ve yuvaları onaylı servis temsilcilerinden elde edilebilir.

BU TALİMATI SAKLAYIN



Bu aygıt için AB uyum beyanı web sitemizin Teknik Destek bölümünde bulunabilir: www.hamiltonbeachcommercial.com.



Hizmet Ömrünün Sonunda Ürünün Geri Dönüştürülmesi

Bu aygıt üzerindeki tekerlekli çöp kutusu sembolü ekipmanın çevre üzerinde herhangi bir etkiyi azaltmak üzere parçalara ayrılabilmesi veya geri dönüştürülebilmesi için WEEE Direktifiyle uyumlu seçici bir toplama sistemi tarafından alınması gerektiğini belirtir. Ürünü yerel mevzuatınızın belirlediği şekilde uygun bir toplama tesisine geri götürmekten kullanıcı sorumludur. İlgili yerel yasalar hakkında ek bilgi için lütfen belediye tesisi ve/veya yerel distribütörle irtibat kurun.

⚠ UYARI



Sıkışma, Kesilme ve Ezilme Tehlikesi
Aksesuarlar ve parçaları yerleştirmeden veya çıkarmadan önce blenderin kapalı ve fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

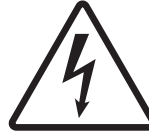
Bıçaklar keskindir! Kullanırken çok dikkatli olun.

Blenderi sadece belirlenmiş tutma alanlarından tutun. Talimattaki ayrıntılara bakınız.

Blender çalışırken kap içine UZANMAYIN veya yardımcı aletler YERLEŞTİRMEYİN.

Bu talimatın izlenmemesi kemik kırılması, kesikler veya diğer ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.

⚠ UYARI



Elektrik Çarpma Tehlikesi

Bir uzatma kablosu kullanmayın.

Motor muhafazası, kablo veya fiş suya veya başka herhangi bir sıvıya koymayın.

Bu talimatın izlenmemesi ölüm, yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ UYARI



Dolaşma Tehlikesi

Dönen çırpıcı kısma yaklaşmayın.

Uzun saçlar ve gevşek giysileri bağlayın.

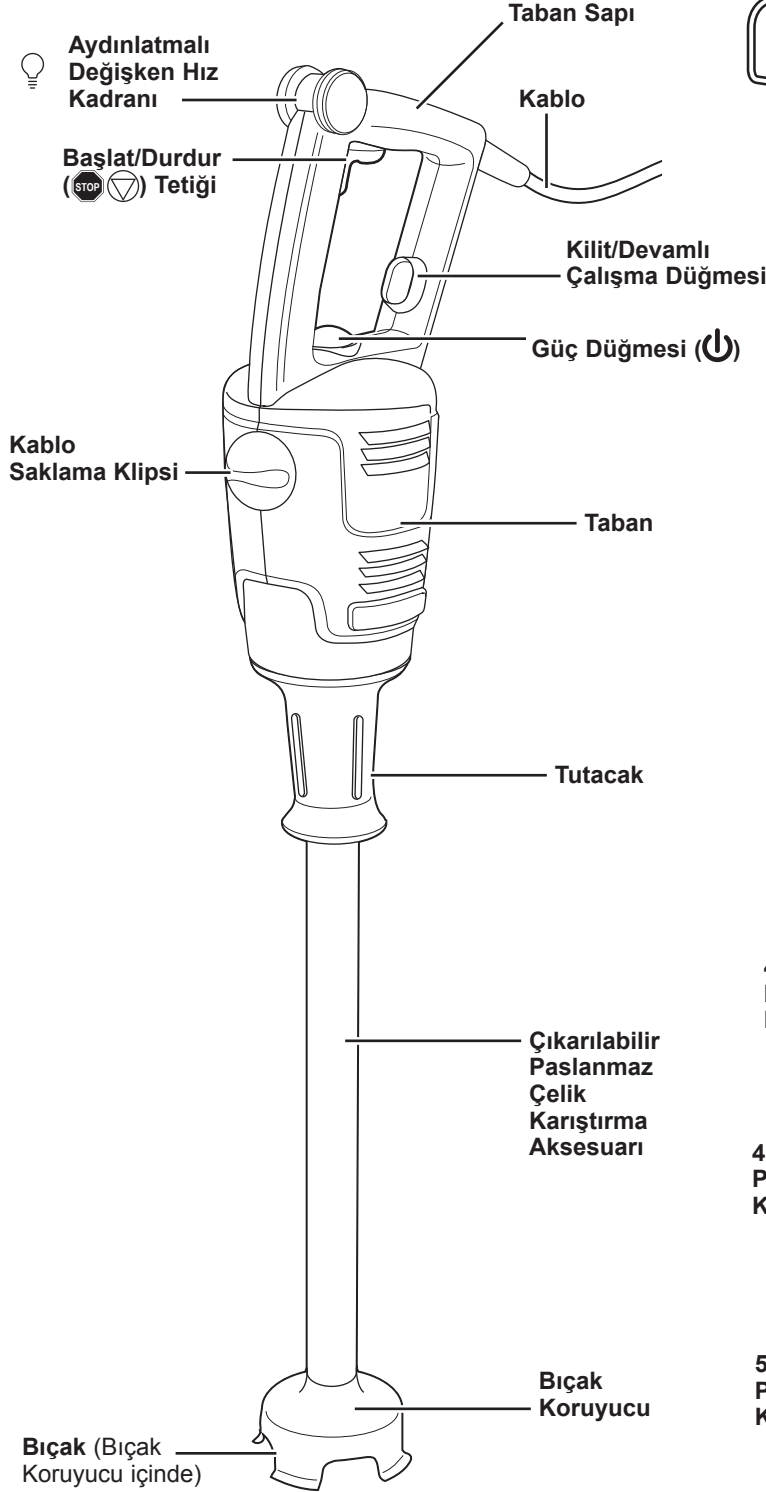
Çalışma Sesi Seviyesi

Cihaz yüksüz şekilde çalışırken eşdeğer devamlı ses seviyesi 85 dB(A)'nın altındadır.

Bu Çalıştırma Kılavuzu kullanıcıya El Blenderini güvenli bir şekilde çalıştırma, temizleme ve bakımını yapma talimatı sağlar. Aygıtın (bundan sonra "aygıt" olarak geçer) kullanımını kolaylaştırması amaçlanmıştır. Makineyi kurma, devreye alma, çalıştırma, bakımını yapma, tamir etme veya parçalara ayırmaktan sorumlu tüm kullanıcıların bu kılavuzu okuması ve tüm gerekli sorumluluklar için uygun eğitim almış olması şarttır. Bu kılavuz iş yerinde dikkatli bir şekilde tutulmalı ve kullanıcının danışması için hazır olmalıdır.

Aygıtın çalıştırıldığı ülkedeki güvenlik, hijyen ve çevre standartları/düzenlemelerine kullanım sırasında daima uyulmalıdır.

Parçalar ve Özellikler



Duvar Desteği (ek parçalar dahil değildir; 6,8 kg utacak şekilde monte edin)

254 mm (10 inç)
Çırpıcı Aksesuarı

Çırpıcı Tutacağı

Çırpıcı Dişli Kutusu

Paslanmaz
Çelik Çırpıcılar

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

305 mm (12 inç)
Paslanmaz Çelik
Karıştırma Aksesuarı

355 mm (14 inç)
Paslanmaz Çelik
Karıştırma Aksesuarı

406 mm (16 inç)
Paslanmaz Çelik
Karıştırma Aksesuarı

457 mm (18 inç)
Paslanmaz Çelik
Karıştırma Aksesuarı

533 mm (21 inç)
Paslanmaz Çelik
Karıştırma Aksesuarı

Teknik Servis

Yardım veya yedek parça için Teknik Servisi arayın:
ABD, Kanada: 866-285-1087 veya +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Meksika: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC Bölgesi: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Aksesuar

Aksesuarlar	Uzunluğu	Önerilen Standart Kapasite	Kullanım
Çırpıcı 	254 mm (10 inç)	15 litreye kadar (4 gal) (16 qt)	Yağ, mayonez, yumurta beyazı, puding, mus, krem şanti
Paslanmaz Çelik Karıştırma Aksesuarı 	305 mm (12 inç) 355 mm (14 inç) 406 mm (16 inç) 457 mm (18 inç) 533 mm (21 inç)	23 litreye kadar (6 gal) (24 qt) 53 litreye kadar (14 gal) (56 qt) 87 litreye kadar (23 gal) (92 qt) 121 litreye kadar (32 gal) (128 qt) 156 litreye kadar (42 gal) (168 qt)	Çorbalar, püreler, kompostolar, soslar, koyu çorbalar, pişmiş etler, et sulu sos, meyve püresi, küçük parçalı gıdalar

💡 Aydınlatmalı Değişken Hız Kadranı

💡 Işık yok	Ünite KAPALI (O).
💡 Yeşil Yanıp Sönüyor	Ünite AÇIK duruma gelmeye hazır (karıştırma için).
💡 Devamlı Mor	Ünite karıştırmaya hazır.
💡 Devamlı Mavi	Ünite karıştırıyor.
💡 Yanıp Sönen Mavi	Ünite devamlı çalıştırma modunda karıştırıyor.
💡 Yanıp Sönen Sarı	Ünite aşırı ısınmaya başlıyor. "Sorun Giderme" bölümüne bakınız.
💡 Yanıp Sönen Kırmızı	Hata, "Sorun Giderme" bölümüne bakınız.

Simgeler	İşlevler
	Geçici Çalışma: Parmağınızı Başlat/Durdur Tetiğinden çektiğinizde blender motoru kapanacaktır.
	Devamlı Çalışma: Blender motoru AÇIK konumda kilitlenir. Motoru Güç Anahtarı veya Kilit/Devamlı Çalışma Düğmesine basarak kapatın.

Temizleme Talimatı

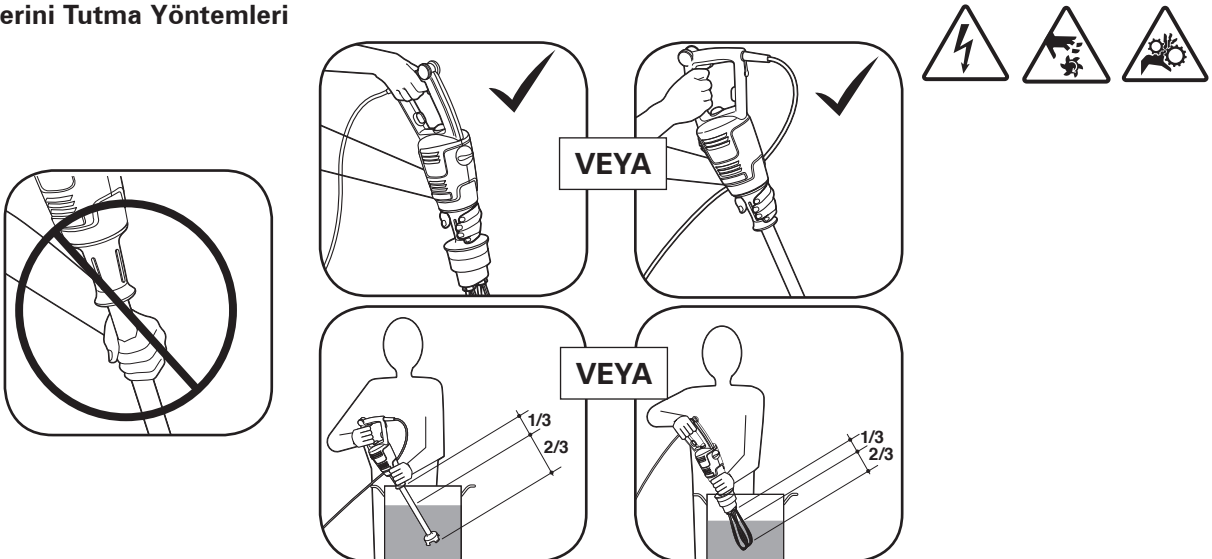
EI Blenderi bir saat içinde tekrar kullanılmıyacaksa şu şekilde temizleyin:

1. Talimat verildiği şekilde yıkayın. 
2. Genel temizlik sonrasında aksesuarı bir kap içindeki ve minimum klor konsantrasyonu milyonda 100 parça olan soğuk ve klorür tabanlı bir temizlik çözeltisine bir dakika boyunca batırın. Aşağıda önerilen çözeltiye bakınız.
3. Durulamayın. Kullanmadan önce aksesuarın havayla kurumasını bekleyin.

Önerilen Temizlik Çözeltisi:

Temizlik çözeltisi, çamaşır suyunun talimatına göre karıştırılmış olarak 3,8 litre (bir galon) temiz ve soğuk su başına bir yemek kaşığı (14,8 ml) ev tipi çamaşır suyundan oluşmalıdır (minimum 24°C [75°F] – 49°C [120°F]). Önerilenden başka bir temizlik çözeltisi kullanılırken temizlik çözeltisi konsantrasyonu ticari olarak bulunabilen test şeritleri kullanılarak test edilmeli ve milyonda 100 ile 200 parça arasında bir klorür konsantrasyonu elde edilmelidir.

EI Blenderini Tutma Yöntemleri



Sorun Giderme

Yanıp sönen sarı ışık.

- El Blenderi aşırı ısınmaya başlıyor. El Blenderini durdurun ve aksesuarı çıkarın. Ünitenin kendiliğinden soğumasını sağlamak üzere üniteyi bir aksesuar olmadan başlatın. Işık mora döndüğünde ünite karıştırmaya hazırdır.

Yanıp sönen kırmızı ışık; bir, iki veya üç kez yanıp söner ve sonra duraklayıp aynısını tekrarlar.

- Bir kez yanıp sönmeye: El Blenderi aşırı ısınmıştır. El Blenderini durdurun ve fişini prizden çekin. El Blenderinin yaklaşık 15 dakika soğumasını bekleyin. Prize takın ve çalıştırın. El Blenderi açılmazsa fişini prizden çekip yaklaşık 15 dakika soğumasını bekleyin. Ünite aşırı ısınmaya devam ederse karıştırılan gıda miktarını azaltın.
- İki kez yanıp sönmeye: El Blenderi bıçaklarının dönmesi durmuştur. Fişini prizden çekin. Lastik bir spatül kullanarak Bıçağa yapışmış ve Bıçağın dönmesini önleyen herhangi bir büyük parçayı giderin.
- Üç kez yanıp sönmeye: Motor hızı fazla yüksek (hedefi aşmış). Fişini prizden çekin ve 30 saniye bekleyin. El Blenderini prize takın ve kullanmaya devam edin. Hata devam ederse müşteri hizmetlerini arayın.

El Blenderi açılmıyor.

- El Blenderinin prize takılı olduğundan emin olun ve sonra sigorta atması veya şalter kapanması açısından kontrol edin.

Aşırı ses.

- Bıçak Tertibatının doğru şekilde yerleştirildiğinden ve Bıçağın kabın alt kısmında kenarlara temas etmediğinden emin olun.
- Çırpıcıların doğru yerleştirildiğinden emin olun. Daima her iki Çırpıcıyı kullanın.

Motor zorlanıyor veya duruyor.

- Kap veya çanak içindeki gıda miktarını azaltın. Koyu ürünleri daha küçük kısımlar halinde karıştırın. İçeriğin karıştırma ve çırpma için uygun şekilde hazırlandığından emin olun.

Kötü sonuçlar.

- Daha uzun veya daha kısa bir süre kullanın. Karıştırma hızını ayarlayın. Karıştırma sırasında hafif bir yukarı veya aşağı hareket, gıdayı dolaştırmaya ve çekmeye yardımcı olarak daha tutarlı karıştırma sonuçları sağlar.

Sıçrama veya dökülme.

- Sıçrama ve dökülmeyi önlemeye yardımcı olması açısından karıştırma ve çırpma için daha derin bir kap kullanın.

重要安全说明

警告： 使用电器时，应始终遵循基本的安全预防措施，以减少火灾、电击和/或人身伤害的风险，包括：

1. 使用搅拌器之前，请阅读操作手册。将手册放在用户随手能拿到的地方。
2. 本设备不适用于肢体、感觉或精神功能不全或缺乏经验和知识的人员使用，除非有负责其安全的人员对其进行严格监督和指导。
3. 请勿让儿童使用本设备。将本设备及其电源线放在儿童接触不到的地方。
4. 在儿童附近使用任何设备时，必须进行密切监视。应该监督儿童，确保他们不要玩耍本设备。
5. 为避免电击危险，请勿将电源线、插头、主机或电机放入水中或其他液体中。
6. 在不使用时，安装或拆下零件以及清洁之前，关闭电器 (○) 并从插座上拔下电源插头。要拔下插头，请抓住插头并从插座中拔出。切勿拉扯电源线。
7. 避免接触运动中的部件。
8. 在操作过程中，手、头发、衣服、首饰和用具应处于容器外面，远离刀片或搅拌器，以免造成严重的人身伤害和/或损坏设备。可以使用刮铲或刮板，但只能在设备没有运行时使用。
9. 如电源线或插头损坏，或设备发生故障或掉落，或以任何方式损坏后，请勿操作设备。为避免危险，电源线的更换和维修必须由制造商、其服务代理商或具有类似资格的人员进行。拨打提供的客户服务电话以获取关于检查、维修或调整的信息。
10. 使用非Hamilton Beach推荐或销售的附件可能会引起火灾、电击或伤害。
11. 混合液体（尤其是热液体）时，请使用较高的容器或一次注入少量，以减少飞溅和溢出。
12. 不要在户外使用。
13. 布置电线时必须特别注意，使其不接触包括炉子在内的高温表面，并且不会造成缠绕或意外绊倒的危险。
14. 在设备运行时，切勿向容器中添加配料。
15. 刀片锋利；小心处理，尤其是在组装、拆卸、清空或清洁时。
16. 请勿使用破损、破裂或松动的切割刀片组件或搅拌器。
17. 请勿将设备用于其他目的。
18. 请勿使用高压喷枪喷射主机。
19. 在不使用时，安装或拆下零件以及清洁之前，关闭电器 (○) 并从插座上拔下电源插头。要拔下插头，请抓住插头并从插座中拔出。切勿拉扯电源线。
20. **注意！** 为了避免由于热熔断器的无意复位而造成的危险，不得通过外部开关设备（如计时器）为该设备供电，也不得将其连接到由公用事业公司定期开启和关闭的电路路上。
21. 每周拔下设备电源并检查电源线绝缘层是否破裂。关于维修或更换，请参阅“技术服务”。
22. 本产品仅用于食品的制备、烹饪和供应。本产品不适用于任何非食品材料或产品。请勿在易爆环境中使用。
23. 为避免电路过载，请勿在使用该设备的电路上使用其他高功率设备。
24. 仅在搅拌器刀片或搅拌器浸入时才开启机器。
25. 从混合物中拿出之前，请先关闭设备。(○)
26. 使用或清洁时，请勿让水/混合物进入电机外壳狭槽。
27. 请勿握持搅拌器附件轴或搅拌器齿轮箱。仅把手放在附件握把和主机手柄上。
28. 为了符合EN 61000-3-11，只能将产品连接到系统阻抗 (Zsys) 为0.311欧姆或更小的电源。在连接到公共电网之前，请联系当地供电局以确保满足此要求。

29. 在连续开启模式下操作时，请勿使搅拌器处于无人看管的状态。
30. 不要试图破坏互锁机制。
31. 如果设备电源线装有BS 1363型插头，则它配有

ASTA BS 1362安全保险丝。如果您需要更换保险丝座，则必须用标记和安培数相同的同一颜色编码的保险丝座更换。可从授权服务代理商处获得保险丝盖和保险丝座。

保存这些说明



可在我们网站www.hamiltonbeachcommercial.com的“技术支持”部分获得此设备的EC合规声明。



在产品使用寿命结束时回收产品

本设备上标记的轮式垃圾箱符号表示本设备应由符合WEEE指令的选择性收集系统接收，以便回收或拆解，减少对环境的任何影响。用户负责将产品返回到您当地法令指定的相应收集机构。请联系市政机构和/或当地经销商，获取有关适用的当地法律的更多信息。



警告

挤压、切割和压扁的危险

在安装或卸下附件和零件之前，请确保已关闭搅拌器并拔下电源插头。

刀片锋利！握持时要格外小心。

仅在指定的抓握区域握持搅拌机。查看说明的详细信息。

在搅拌器运行时，请勿伸手拿用具或将用具插入容器中。

不遵守这些指示可能会导致骨折、割伤或其他严重伤害。



警告

电击危险

请勿使用延长电线。

请勿将电机外壳、电线或插头放入水或任何其他液体中。

不遵守这些指示会导致死亡、火灾或电击。



警告

缠结危险

远离旋转的搅拌器。

将长发束在后面并把宽松的衣服扎起。

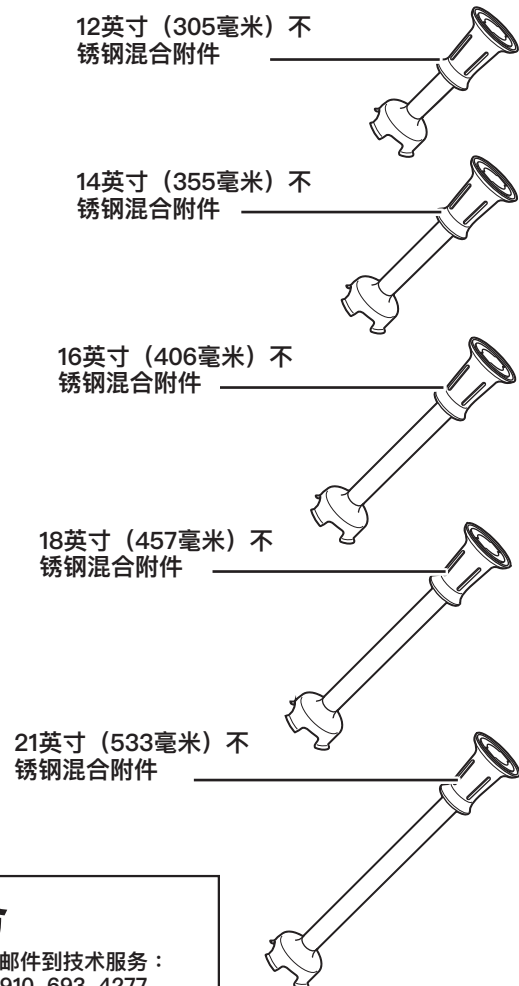
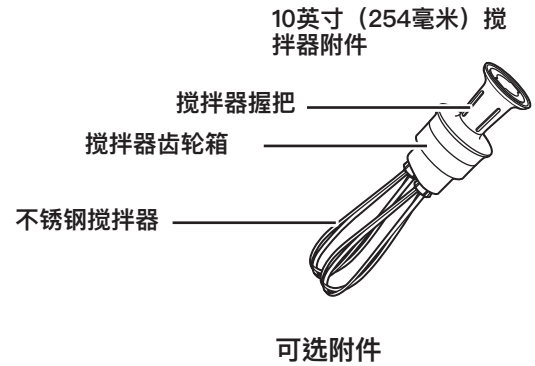
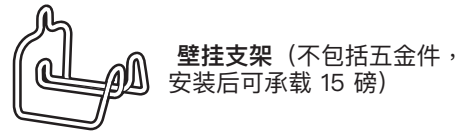
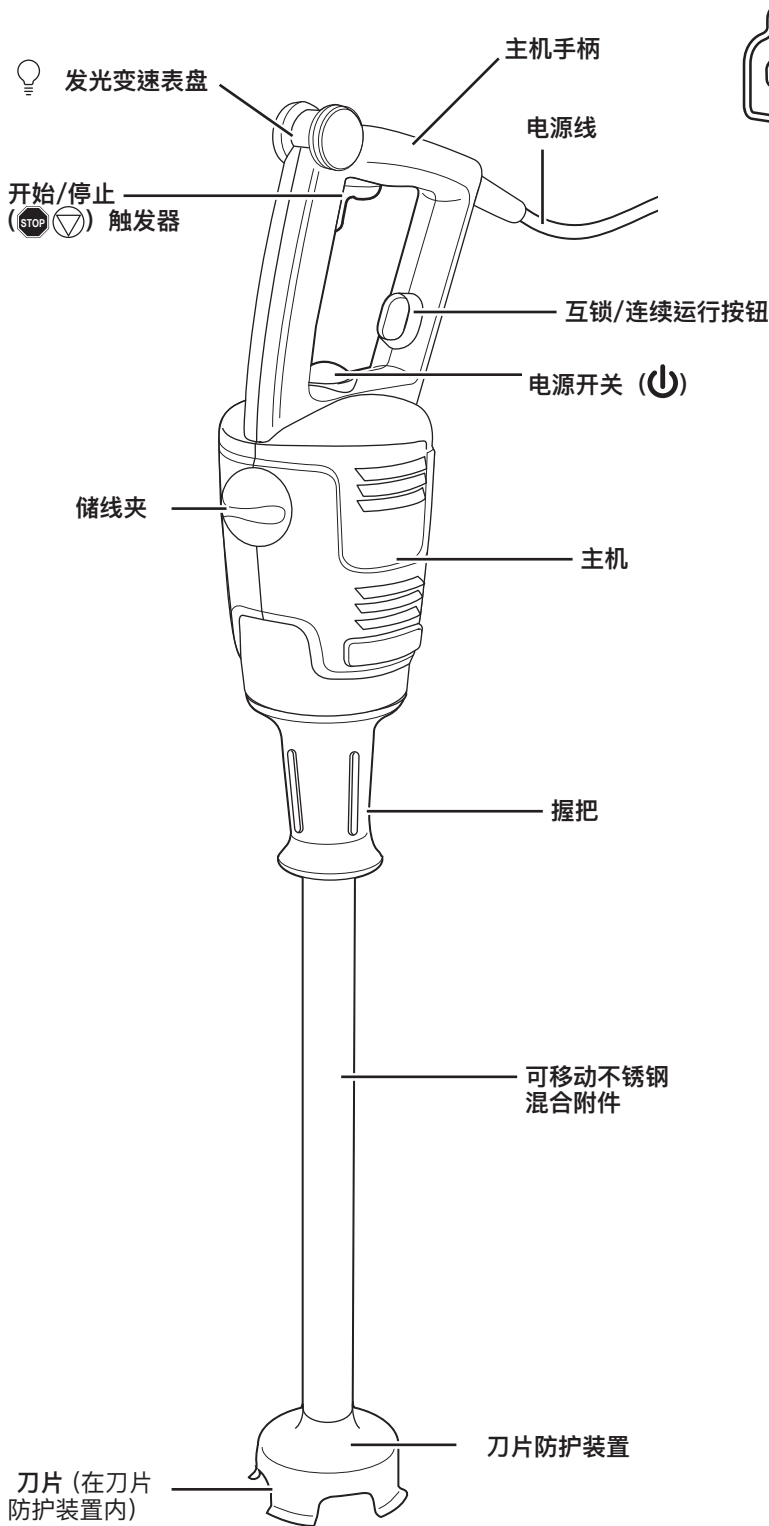
噪音水平

设备空载运行时的等效连续声级低于 85 dB(A)。

本操作手册为用户提供了安全操作、清洁和维护手持搅拌器的说明。目的是为了更方便使用该设备（以下简称“设备”）。所有负责安装、调试、操作、维护、修理或拆卸机器的用户都必须阅读本手册，并接受有关所有必要职责的适当培训。本手册必须小心保存在工作场所，并随时可供用户查阅。

在使用设备的国家必须始终遵守该国的适用安全、卫生和环境标准/规定。

零件和功能



技术服务

如需帮助或更换零件, 请致电或发送电子邮件到技术服务:
美国、加拿大: 866-285-1087 或 +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

墨西哥: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

亚太地区: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

附件

附件	长度	推荐标准容量	用途
搅拌器 	10英寸 (254毫米)	最大4加仑 (16夸脱 [15升])	面糊、蛋黄酱、蛋清、布丁、慕斯、鲜奶油
不锈钢混合附件 	12英寸 (305毫米) 14英寸 (355毫米) 16英寸 (406毫米) 18英寸 (457毫米) 21英寸 (533毫米)	最大6加仑 (24夸脱 [23升]) 最大14加仑 (56夸脱 [53升]) 最大23加仑 (92夸脱 [87升]) 最大32加仑 (128夸脱 [121升]) 最大42加仑 (168夸脱 [156升])	汤、果泥、蜜饯、酱汁、浓汤、熟肉、肉汁、液体水果、肉末

💡 发光变速表盘

图标	功能
 无光	设备已关闭 (O) 。
 闪烁绿色	设备准备开启 (混合) 。
 纯紫色	设备已做好混合准备。
 纯蓝色	设备正在混合。
 闪烁蓝色。	设备在以连续运行模式混合。
 闪烁黄色	设备开始过热。请参阅“故障排除”部分。
 闪烁红色	错误，请参阅“故障排除”部分

消毒说明

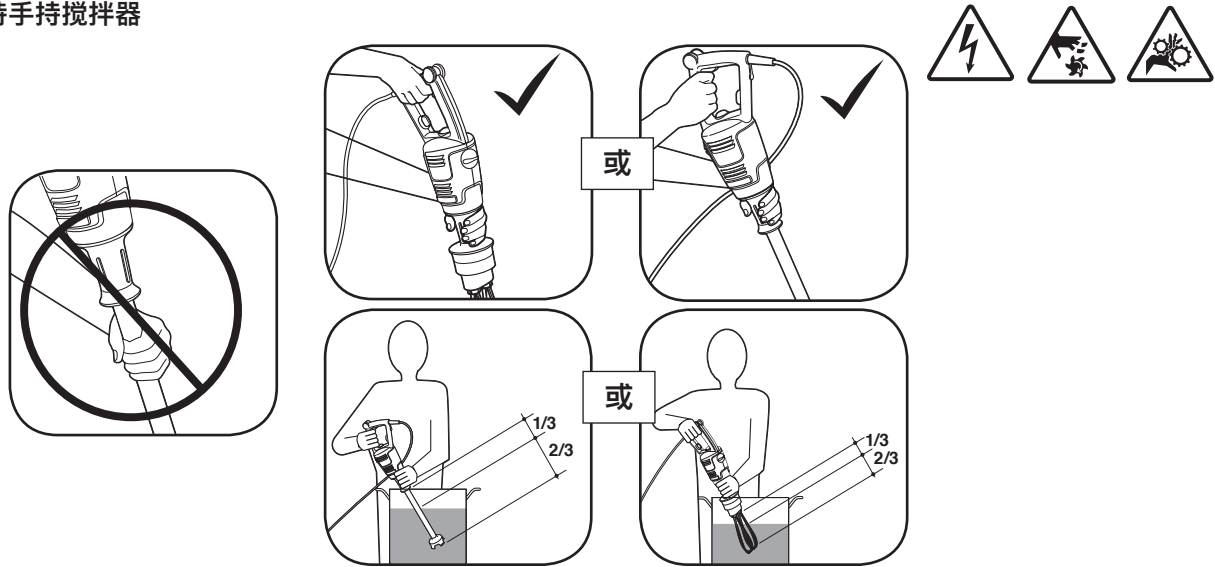
如果一小时内不再次使用浸入式搅拌器，请按以下方式进行消毒：

- 按照说明进行洗涤。(🔪 + 🧴, 🧴 + 🧴)
- 一般清洗后，将附件浸入氯含量至少为100ppm的冷氯基消毒溶液至少一分钟。请参阅下面推荐的溶液。
- 不要漂洗。使用前请先风干附件。

推荐的消毒溶液：

消毒溶液应使用每加仑 (3.8 升) 清洁凉水（最低75华氏度[24摄氏度] –120华氏度[49摄氏度]）加一汤匙 (14.8 毫升) 家用漂白剂制成，根据漂白剂的说明进行混合。当使用非推荐的消毒溶液时，应使用市售的试纸条对消毒溶液的浓度进行测试，显示的氯浓度应在100–200ppm之间。

如何握持手持搅拌器



故障排除

闪烁黄灯。

- 手持搅拌器开始过热。停止手持搅拌器并卸下附件。启动不带附件的设备以使其自行冷却。指示灯变为紫色后，就可以进行混合了。

红灯闪烁一次、二次或三次，然后暂停并重复。

- 闪烁一次：手持搅拌器已过热。关闭手持搅拌器并从插座上拔下电源。让手持搅拌器冷却约15分钟。插入插座并开启。如果手持搅拌器无法开启，请拔下电源插头，让其冷却15分钟。如果设备继续过热，请减少混合食物的量。
- 闪烁两次：手持搅拌器刀片停止旋转。从插座上拔下电源。使用橡胶刮铲除去粘在刀片上使其无法旋转的大块碎片。
- 闪烁三次：电机速度太快（过冲）。从插座上拔下电源，然后等待30秒。将手持搅拌器插入插座并继续使用。如果仍存在错误，请致电客户支持。

手持搅拌器无法开启。

- 确保已插入手持搅拌器，然后检查保险丝是否烧断或断路器是否跳闸。

噪音过大。

- 确保刀片组件安装正确，并且刀片没有与容器侧面或底部接触。
- 确保搅拌器安装正确。始终使用两个搅拌器。

电机拉紧或停止。

- 减少容器或锅中的食物量。较厚的产品分为小批量混合。确保正确准备配料以进行混合或搅拌。

效果不佳。

- 延长或缩短处理时间。调整混合速度。混合时使用轻柔的上下运动，以帮助配料循环和吸收，从而提供更加一致的混合效果。

喷洒或飞溅。

- 使用较深的容器进行混合和搅拌，以防止喷洒和飞溅。

중요한 안전 지침

경고: 전자 제품을 사용할 때는 화재, 감전, 부상의 위험을 줄이기 위해 다음을 포함한 기본 안전 예방 조치를 따라야 합니다.

1. 블렌더를 사용하기 전에 사용 설명서를 읽으세요. 쉽게 찾을 수 있는 장소에 설명서를 보관하세요.
2. 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되거나 경험과 지식이 부족한 사람은 본 제품을 사용해서는 안 됩니다. 다만 그들의 안전을 책임질 수 있는 사람이 제품 사용을 철저히 감독하고 지도하는 경우는 예외로 합니다.
3. 어린이가 본 제품을 사용해서는 안 됩니다. 제품과 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
4. 어린이 주변에서 제품을 사용할 때는 철저한 감독이 필요합니다. 어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의하세요.
5. 감전을 방지하려면, 코드, 플러그, 베이스 또는 모터를 물이나 기타 액체에 담그지 마세요.
6. 사용하지 않을 때, 부품을 끼우거나 제거하기 전에, 그리고 청소하기 전에는 제품의 전원을 끄고(○) 콘센트에서 플러그를 빼세요. 플러그를 뺄 때는 반드시 플러그를 잡고 콘센트에서 뽑아 주세요. 전원 코드를 잡아 당기지 마세요.
7. 움직이는 부품에 접촉하지 않도록 하세요.
8. 사용할 때는 부상을 막고 제품 손상을 방지하기 위해 손, 머리카락, 옷, 장신구, 조리기구를 블레이드나 거품기 비터 또는 용기 가까이에 두지 마세요. 주걱이나 스크레이퍼를 사용할 수는 있지만 제품이 작동하지 않을 때만 사용해야 합니다.
9. 코드나 플러그가 손상되거나, 제품의 기능에 문제가 있거나, 떨어뜨리거나, 손상된 제품은 작동하지 마세요. 코드 교체 및 수리는 위험을 피하기 위해 제조업체, 서비스 담당자 또는 이와 유사한 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다. 검사, 수리 또는 조정에 대한 정보를 원하시면 제공된 고객 서비스 번호로 문의하세요.
10. 해밀턴 비치에서 권장하거나 판매하지 않는 부착물을 사용할 경우 화재, 감전 또는 부상을 초래할 수 있습니다.
11. 액체, 특히 뜨거운 액체를 섞을 때는 튀거나 흘리는 것을 방지하기 위해 큰 용기를 사용하거나 한 번에 적은 양을 사용하세요.
12. 실외에서 사용하지 마세요.
13. 코드를 정돈할 때는 매우 조심하고 주의를 기울여서 코드가 스토브 등의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하고 뒤엉키거나 걸려 넘어지지 않도록 해야 합니다.
14. 제품이 작동할 때는 용기에 재료를 넣지 마세요.
15. 블레이드는 날카롭습니다. 특히 조립하거나, 분해하거나, 비우거나, 청소할 때 조심해서 다루세요.
16. 파손되거나, 균열이 있거나, 느슨한 커팅 블레이드 또는 거품 장치를 사용하지 마세요.
17. 의도된 용도 외에 다른 용도로는 사용하지 마세요.
18. 고압 스프레이 건으로 베이스에 스프레이하지 마세요.
19. 사용하지 않을 때, 부품을 끼우거나 제거하기 전에, 그리고 청소하기 전에는 제품의 전원을 끄고(○) 콘센트에서 플러그를 빼세요. 플러그를 뺄 때에는 반드시 플러그를 잡고 소켓에서 뽑아 주세요. 전원 코드를 잡아 당기지 마세요.
20. **주의!** 우발적인 열차폐장치의 재설정으로 인한 위험을 방지하기 위해, 이 제품을 타이머 등의 외부 스위치 장치나 주기적으로 켜지고 꺼지는 회로에 연결해서는 안 됩니다.
21. 제품의 전원을 끄고 전원 코드의 절연체에 균열이 있는지 매주 검사하세요. 수리나 교체에 대해서는 "기술 서비스"를 참조하세요.
22. 본 제품은 음식을 준비하고 요리하고 제공하기 위한 용도로만 쓰입니다. 식품이 아닌 재료나 제품과 함께 사용하지 마세요. 폭발 위험이 있는 환경에서는 사용하지 마세요.
23. 전기 회로 과부하를 방지하기 위해, 본 제품과 같은 회로에 다른 고전력 제품을 사용하지 마세요.
24. 블렌더 블레이드나 거품기 비터가 식품에 담겨진 상태에서만 제품의 전원을 켜세요.
25. 혼합물에서 꺼내기 전에 전원을 끄세요(○).
26. 사용하거나 청소할 때, 물/혼합물이 모터 하우징 슬롯에 들어가지 않도록 하세요.
27. 블렌더의 부착물 샤프트나 거품 기어박스로 잡지 마세요. 부착물 그립과 베이스 핸들만 손으로 잡으세요.
28. EN 61000-3-11에 따라, 시스템 임피던스(Zsys) 0.311 옴 이하의 전원 장치에만 본 제품을 연결해야 합니다. 공용 전원 네트워크에 연결하기 전에, 지역 전력 공급 기관에 이 요건의 충족 여부를 문의하세요.
29. 연속 모드에서 작동하고 있을 때는 블렌더를 두고 자리를 비우지 마세요.
30. 인터록 메커니즘을 해제하려고 시도하지 마세요.
31. 제품 코드에 BS 1363 스타일 플러그가 장착된 경우, ASTA BS 1362 안전 퓨즈가 제공됩니다. 퓨즈 캐리어를 교체해야 하는 경우, 동일한 표지와 암페어 등급을 갖춘 동일 색상 캐리어로 교체해야 합니다. 퓨즈 커버와 캐리어는 공인 서비스 센터에서 구할 수 있습니다.

본 지침을 보관하세요



본 제품에 대한 EC 적합성 선언은 당사 웹사이트(www.hamiltonbeachcommercial.com)의 기술 지원 부분에서 확인하실 수 있습니다.



서비스 수명 종료 시 제품 재활용

이 제품에 표시된 "바퀴 달린 통 기호"는 이 기기가 환경에 미치는 영향을 줄이기 위해 재활용되거나 분해될 수 있도록 WEEE 지침에 따른 분리 수거 시스템에 의해 처리되어야 함을 나타냅니다. 사용자는 해당 지역 규정에 명시된 대로 제품을 적절한 수거 시설에 반납할 책임이 있습니다. 해당 지역 법률에 관한 추가 정보는 해당 도시 시설 또는 지역 대리점에 문의하세요.

⚠ 경고



끼임, 절단 및 파쇄 위험

부착물이나 부품을 장착하거나 제거하기 전에, 블렌더가 꺼져있고 전원 플러그가 뽑혀 있는지 확인하세요.

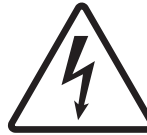
블레이드는 날카롭습니다! 다룰 때는 아주 조심하세요.

지정된 잡는 부분으로만 블렌더를 잡으세요. 지침 세부정보를 참조하세요.

블렌더가 작동 중인 용기에 조리기구를 대거나 넣지 마세요.

이 지침을 따르지 않을 경우, 골절되거나 베거나 기타 심각한 부상을 당할 수 있습니다.

⚠ 경고



감전 위험

연장 코드를 사용하지 마세요.

모터 하우징, 코드 또는 플러그를 물이나 다른 액체에 넣지 마세요.

본 지침을 따르지 않을 경우 사망, 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

⚠ 경고



뒤엉킴 위험

회전하는 거품기에 접근하지 마세요.

긴 머리와 헐렁한 옷을 묶으세요.

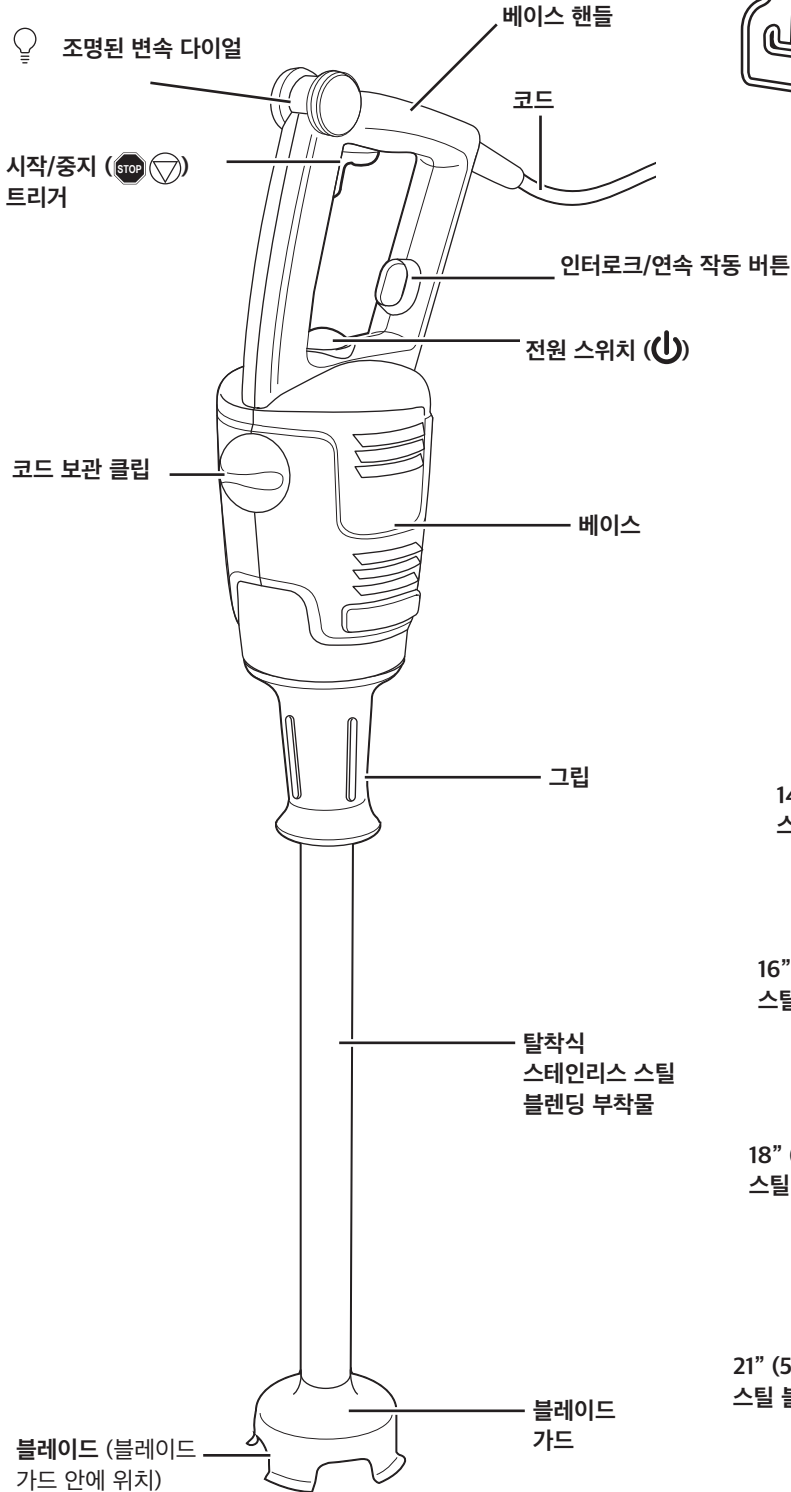
소음 수준

이 기기가 무부하 상태로 작동할 때 동등 연속 소음 수준은 85dB(A)입니다.

본 설명서는 이머전 블렌더를 안전하게 사용하고, 청소하고, 유지하기 위한 지침을 사용자에게 제공합니다. 설명서는 편리하게 제품(이하 "제품")을 사용하도록 돕기 위한 것입니다. 제품의 장착, 검사, 사용, 유지, 수리, 분해하는 모든 사용자는 본 설명서를 읽어야 하며 모든 필수 의무에 대해 적절히 훈련되어야 합니다. 본 설명서를 작업장에 보관하여 사용자가 쉽게 참조할 수 있도록 합니다.

사용 시에 제품이 사용되는 국가의 해당 안전, 위생, 환경 기준/규정을 항상 따라야 합니다.

부품 및 기능



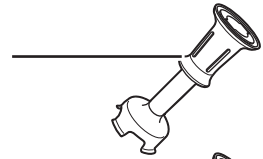
벽 브라켓 (하드웨어는 포함되지 않음, 최대 15 파운드 지탱)

10" (254 mm) 거품 부착물

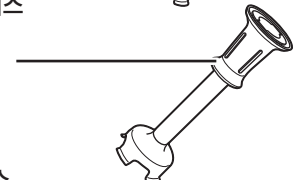


웍션 부착물

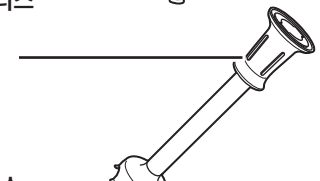
12" (305 mm) 스테인리스 스틸 블렌딩 부착물



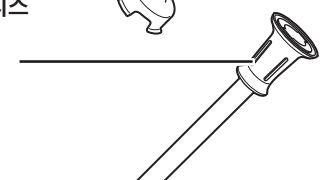
14" (355 mm) 스테인리스 스틸 블렌딩 부착물



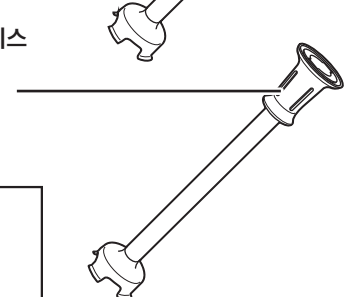
16" (406 mm) 스테인리스 스틸 블렌딩 부착물



18" (457 mm) 스테인리스 스틸 블렌딩 부착물



21" (533 mm) 스테인리스 스틸 블렌딩 부착물



기술 서비스

기술 지원이나 부품 교체에 관한 문의는 기술 서비스팀에 연락하세요.
미국, 캐나다: 866-285-1087 또는 +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

멕시코: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

아시아 태평양 지역: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

부착물

부착물	길이	권장 기준 용량	용도
거품기 	10" (254 mm)	최대 4 갤런 (16 쿼트 [15 L])	반죽, 마요네즈, 달걀 흰자, 푸딩, 무스, 휘 크림
스테인리스 스틸 블렌딩 부착물 	12" (305 mm) 14" (355 mm) 16" (406 mm) 18" (457 mm) 21" (533 mm)	최대 6 갤런 (24 쿼트 [23 L]) 최대 14 갤런 (56 쿼트 [53 L]) 최대 23 갤런 (92 쿼트 [87 L]) 최대 32 갤런 (128 쿼트 [121 L]) 최대 42 갤런 (168 쿼트 [156 L])	스프, 푸레, 콧, 소스, 비스크, 조리된 고기, 그레비, 액상 과일, 잘게 썬 것

💡 조명된 변속 다이얼

💡 등이 꺼짐	제품이 꺼진 상태 (O).
💡 녹색 깜빡임	제품이 켜짐 (블렌드).
💡 자주색	제품이 블렌딩할 준비가 됨.
💡 파란색	제품이 블렌딩 중임.
💡 파란색 깜빡임	제품이 연속 작동 모드로 블렌딩 중임.
💡 노란색 깜빡임	제품이 과열되기 시작함. "문제해결" 항목을 참조하세요.
💡 빨간색 깜빡임	오류. "문제해결" 항목을 참조하세요.

아이콘	기능
	순간 작동: "시작/정지 트리거"에서 손가락을 떼면 블렌더 모터가 꺼집니다.
	연속 작동: 블렌더 모터가 "켜짐" 위치로 고정됩니다. 전원 스위치 또는 "인터로크/연속 작동 버튼"을 눌러서 모터를 끕니다.

위생 지침

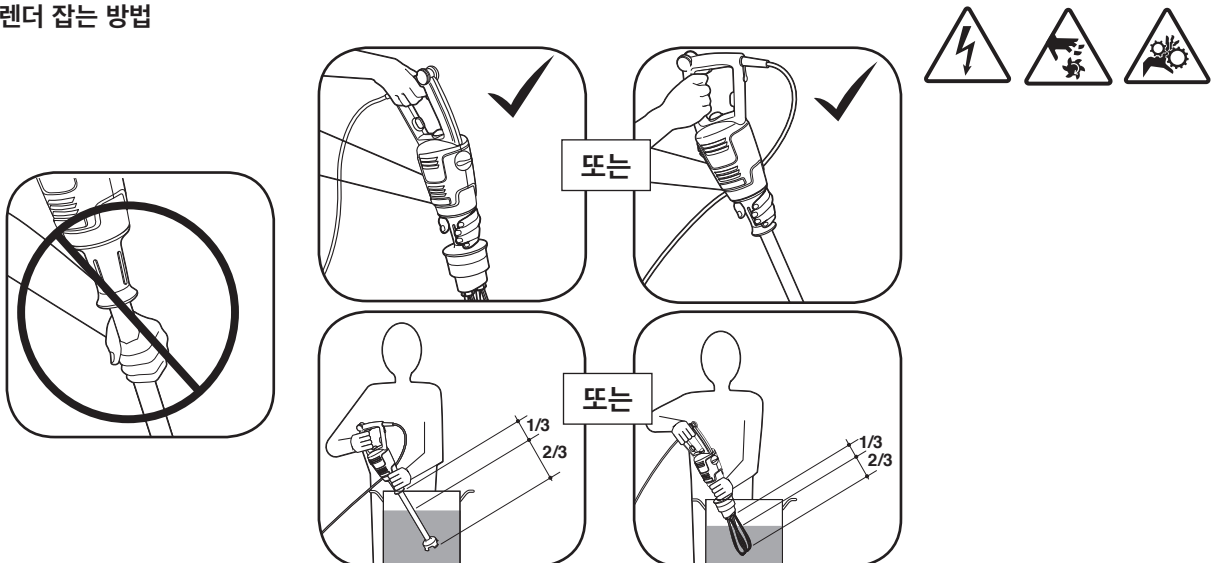
1시간 이내에 이머전 블렌더를 다시 사용하지 않을 경우, 다음 방법으로 위생 처리하세요.

1. 지침에 따라 씻으세요. (🔪 + 🧴, 🍹 + 🧴)
2. 일반적인 청소 후에, 최소 염소 농도 100PPM의 차가운 염소 성분 세정제를 담은 용기에 부착물을 1분간 담급니다. 권장 세정제는 아래를 참조하세요.
3. 행구지 마세요. 부착물은 사용 전에 자연 건조시키세요.

권장 세정제:

세정제는 표백제 지침에 따라 깨끗하고 차가운 물(최소 24°C [75°F] - 49°C [120°F]) 1갤런(3.8 L)당 가정용 표백제 1스푼(14.8 ml)을 섞어서 사용해야 합니다. 권장된 것 이외의 세정제를 사용할 경우, 시중에서 구할 수 있는 검사 스트립으로 세정제 농도를 검사해야 하며, 염소 농도가 100 ~ 200PPM 사이여야 합니다.

이머전 블렌더 잡는 방법



문제해결

노란색등 깜빡임.

- 이머전 블렌더가 과열되기 시작했습니다. 이머전 블렌더를 끄고 부착물을 제거합니다. 자동으로 식도록 부착물 없이 제품을 시작합니다. 자주색등으로 바뀌면 블렌딩할 준비가 된 것입니다.

빨간색등이 1번, 2번, 3번 깜빡이고 멈춘 다음 다시 반복됨.

- 1번 깜빡임: 이머전 블렌더가 과열되었습니다. 이머전 블렌더를 끄고 소켓에서 플러그를 뽑니다. 15분 정도 이머전 블렌더를 식힙니다. 소켓에 연결하고 켜니다. 이머전 블렌더가 켜지지 않을 경우, 플러그를 빼고 15분 더 식힙니다. 제품이 계속 과열되어 있는 경우, 블렌딩하는 식품의 양을 줄이세요.
- 2번 깜빡임: 이머전 블렌더 블레이드가 회전을 멈췄습니다. 소켓에서 플러그를 빼세요. 고무 주걱으로 블레이드에 붙어서 블레이드 회전을 방해하는 큰 덩어리를 떼내세요.
- 3번 깜빡임: 모터 속도가 너무 빠릅니다(속도 초과). 소켓에서 플러그를 빼고 30초 동안 기다립니다. 이머전 블레이드를 소켓에 연결하여 계속 사용하세요. 오류가 지속되는 경우, 고객센터에 연락하세요.

이머전 블렌더가 켜지지 않음.

- 이머전 블렌더가 전원에 연결되어 있는지 확인하고 퓨즈가 끊어졌거나 차단기가 내려졌는지 확인하세요.

심한 소음.

- 블레이드 장치가 적절하게 장착되었는지 그리고 블레이드가 용기의 측면이나 바닥에 닿지 않는지 확인하세요.
- 거품기 비터가 제대로 장착되었는지 확인하세요. 항상 두 비터를 사용하세요.

모터 변형 또는 정지.

- 용기나 냄비의 식품 양을 줄이세요. 진한 식품은 적은 양으로 섞으세요. 블렌딩이나 혼합을 위해 재료가 제대로 준비되었는지 확인하세요.

만족스럽지 않은 결과.

- 더 오래 또는 더 짧은 시간 동안 사용해 보세요. 블렌딩 속도를 조정하세요. 섞을 때 위아래로 부드럽게 움직여 주면 재료가 순환되고 올라가서 고르게 섞일 수 있습니다.

튀거나 흘림.

- 혼합하거나 블렌딩할 때 더 깊은 용기를 사용하면 튀거나 흘리는 것을 방지할 수 있습니다.

٣١. إذا كان سلك جهازك مزودًا بقابس من طراز BS ١٣٦٣، فيتم توفيره بمصهر الأمان ASTA BS ١٣٦٢. إذا احتجت إلى حامل بديل لسلك المصهر، فيجب الاستعاضة عنه بحامل بالترميز اللوني نفسه بالعلامات والقدرة الأمبيرية نفسها. يمكن الحصول على أغشية المصهرات وحواملها من وكلاء الخدمة المعتمدين.

المنتج فقط بمصدر إمداد طاقة بمعاوقة مصدر (Zsys) قدرها ٠,٣١١ أوم أو أقل. قبل التوصيل بشبكة كهرباء عامة، يرجى الاتصال بهيئة الكهرباء المحلية للتأكد من تلبية هذا الشرط.

٢٩. لا تترك الخلاط دون مراقبة عند تشغيله على وضع الاستمرار.

٣٠. لا تحاول الضغط على آليات التعشيق.

احفظ هذه التعليمات

يتوفر إعلان المطابقة للمفوضية الأوروبية لهذا الجهاز في قسم الدعم الفني بموقعنا www.hamiltonbeachcommercial.com.



إعادة تدوير المنتج عند انتهاء مدة استخدامه

يشير رمز سلة المهملات الموضح على هذا الجهاز إلى أنه يجب التخلص منه من خلال نظام تجميع انتقائي يتوافق مع توجيه نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية بحيث يمكن إعادة تدويره أو تفكيكه من أجل تقليل أي تأثير له على البيئة. يتحمل المستخدم مسؤولية إرجاع المنتج إلى منشأة التجميع المناسبة، حسبما يقتضي قانونك المحلي. للحصول على معلومات إضافية بشأن القوانين المحلية السارية، يرجى الاتصال بالمرافق التابعة للبلدية و/أو الموزع المحلي.



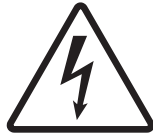
⚠ تحذير

خطر الصدمة الكهربائية

لا تستخدم سلك تمديد.

لا تضع مبيت المحرك أو السلك أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الحريق أو التعرض للصدمة الكهربائية.



⚠ تحذير

خطر الخدش والقطع والتحطيم

تأكد من إيقاف تشغيل الخلاط وفصله قبل تثبيت الملحقات والأجزاء أو إزالتها.

الشفرات حادة! توخي الحذر الشديد عند التعامل معها.

امسك الخلاط فقط من أماكن القبضات المحددة. انظر تفاصيل التعليمات.

لا توصل أو تدخل أدوات الطبخ في الحاوية أثناء تشغيل الخلاط.

قد يتسبب عدم اتباع هذه التعليمات في كسر العظام أو التعرض للجروح أو الإصابات الخطيرة الأخرى.



⚠ تحذير

خطر التشابك

ابتعد أثناء عملية الخفق الدوار.

اربط شعرك الطويل والملابس الفضفاضة للخلف.



مستوى الضوضاء

يقل مستوى الصوت المستمر المكافئ عند تشغيل الجهاز بدون أحمال عن 85 ديسيبل (أمبير).

يزود دليل التشغيل هذا المستخدم بالتعليمات اللازمة لتشغيل الخلاط اليدوي وتنظيفه وصيانته بأمان. والغرض منه هو تسهيل استخدام الجهاز (يشار إليه فيما بعد باسم "الجهاز"). من الضروري أن يقوم جميع المستخدمين المكلفين بتركيب الجهاز أو عمله أو تشغيله أو صيانته أو إصلاحه أو تفكيكه بقراءة هذا الدليل وأن يتم تدريبهم بشكل مناسب على جميع المسؤوليات المطلوبة. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل بعناية في مكان العمل وأن يكون متاحًا بسهولة للمستخدم للرجوع إليه.

أثناء الاستخدام، يجب دائماً تطبيق لوائح/معايير السلامة والنظافة والبيئة المطبقة في البلد الذي يتم فيه تشغيل الجهاز.

تعليمات السلامة المهمة

تحذير: عند استخدام الأجهزة الكهربائية، ينبغي دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل خطر تعرض الأشخاص للحرق و/أو الصدمات الكهربائية و/أو الإصابة، ويشمل ذلك:

١. قراءة دليل التشغيل قبل استخدام الخراط. الاحتفاظ بالدليل في مكان يسهل للمستخدم الوصول إليه.
٢. لم تُصمم هذه الأجهزة ليستخدمها الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو قليلي الخبرة والمعرفة، ما لم يتم ذلك تحت إشراف وتوجيه دقيقين من شخص مسؤول عن سلامتهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز.
٣. يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. حافظ على الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
٤. يلزم وجود مراقبة دقيقة عند استخدام أي جهاز بالقرب من الأطفال. ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
٥. للحماية من خطر الصدمة الكهربائية، لا تضع السلك أو القابس أو القاعدة أو المحرك في المياه أو أي سائل آخر.
٦. أوقف تشغيل الجهاز (O)، ثم افصله عن المقبس في حالة عدم استخدامه، وقبل وضع الأجزاء أو فكها، وقبل التنظيف. لإلغاء التوصيل، امسك القابس واسحبه من مقبس الحائط. لا تسحب مطلقاً من السلك الكهربائي.
٧. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.
٨. حافظ على اليدين والشعر والملابس والمجوهرات والأواني بعيدة عن الشفرات أو مضارب الخفق وبعيداً عن الحاوية أثناء التشغيل لمنع احتمالية تعرض الأشخاص لإصابات خطيرة و/أو تلف الجهاز. يمكن استخدام ملعقة أو مكشطة ولكن يجب استخدامها فقط أثناء إيقاف تشغيل الوحدة.
٩. لا تقم بتشغيل أي جهاز في حالة تلف السلك الكهربائي أو القابس، أو بعد تعطل الجهاز أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. يجب أن يتم استبدال السلك الكهربائي وتنفيذ أعمال الصيانة من خلال الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو أشخاص يماثلونهم من حيث التأهيل لتجنب التعرض للخطر. اتصل برقم خدمة العملاء المتوفر للحصول على المعلومات المتعلقة بالفحص أو الإصلاح أو التعديل.
١٠. إن استخدام الملحقات التي لا توصي بها هاميلتون بيتش (Hamilton Beach) أو التي لا تطرحها للبيع قد يتسبب في تعرض الفرد لخطر الحرق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة.
١١. عند خلط السوائل، خاصة الساخنة، استخدم حاوية طويلة أو كميات بسيطة في المرة الواحدة لتقليل التناثر والانسكاب.
١٢. لا تستخدم الجهاز في الخارج.
١٣. يجب على المستخدم أن يولي الانتباه والعناية الشديدين في التعامل مع السلك حتى لا يلامس أسطح ساخنة ومنها الموقد، وحتى تتجنب وقوع خطر التشابك أو التعثر العرضي.
١٤. لا تصف أبداً المحتويات إلى الحاوية أثناء عمل الجهاز.
١٥. فالشفرات تكون حادة؛ فتعامل معها بحرص - خاصة عند التجميع أو التفكيك أو التفريغ أو التنظيف.
١٦. لا تستخدم شفرة قطع أو مجموعة خفق مكسورة أو مشروخة أو غير محكمة الربط.
١٧. لا تستخدم الجهاز لأغراض غير المخصص لها.
١٨. لا ترش القاعدة بمسدس رش عالي الضغط.
١٩. أوقف تشغيل الجهاز (O)، ثم افصله عن المقبس في حالة عدم استخدامه، وقبل وضع الأجزاء أو فكها، وقبل التنظيف. لإلغاء التوصيل، امسك القابس واسحبه من المقبس. لا تسحب مطلقاً من السلك الكهربائي.
٢٠. تحذير! لتجنب الخطر الناجم عن إعادة الضبط العرضية للقاطع الحراري، يجب عدم إمداد الطاقة إلى هذا الجهاز عن طريق جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو اتصاله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام بواسطة المرفق.
٢١. افصل الجهاز وافحص عازل سلك الكهرباء أسبوعياً للتأكد من عدم تشققه. راجع "الخدمات الفنية" للإصلاح أو الاستبدال.
٢٢. هذا المنتج مخصص فقط لإعداد الأطعمة وطهيها وتقديمها. وهو غير مخصص لاستخدامه مع المواد أو المنتجات غير الغذائية. لا تستخدمه في بيئة قابلة للاشتعال.
٢٣. لتجنب التحميل الزائد على الدائرة الكهربائية، لا تستخدم جهازاً آخر عالي القوة على الدائرة نفسها مع هذا الجهاز.
٢٤. قم بتشغيل الجهاز فقط عندما تكون شفرات الخراط أو مضارب الخفق مثبتة.
٢٥. أوقف التشغيل (O) قبل سحبهم من الخليط.
٢٦. لا تدع المياه/الخليط يدخل إلى فتحات مبيت المحرك عند استخدامه أو تنظيفه.
٢٧. لا تمسك الخراط من عمود الخراط المرفق أو علبة تروس الخفق. فقط ضع يديك على القبضات المرفقة ومقبض القاعدة.
٢٨. للتوافق مع معيار EN ٦١٠٠٠-٣-١١، يجب توصيل

الملحقات

الملحق	الطول	القدرة القياسية الموصى بها	الاستخدامات
الخفق	10 بوصات (254 مم)	ما يصل إلى 4 غالونات (16 قنطارًا [15 لترًا])	الخليط المخفوق، المايونيز، بياض البيض، البودنج، الموس، الكريمة المخفوقة
ملحق خلط مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ	12 بوصة (305 مم) 14 بوصة (355 مم) 16 بوصة (406 مم) 18 بوصة (457 مم) 21 بوصة (533 مم)	ما يصل إلى 6 غالونات (24 قنطارًا [23 لترًا]) ما يصل إلى 14 غالونًا (56 قنطارًا [53 لترًا]) ما يصل إلى 23 غالونًا (92 قنطارًا [87 لترًا]) ما يصل إلى 32 غالونًا (128 قنطارًا [121 لترًا]) ما يصل إلى 42 غالونًا (168 قنطارًا [156 لترًا])	الحساء، المهرس، الكومبوت، الصلصات، حساء النيسك، اللحم المطبوخ، المرق، الفواكه المسالة، اللحم المفروم

الإشارة السريعة المتغيرة المضئية

الرموز	الوظائف
	تشغيل مؤقت: سيتم إيقاف تشغيل محرك الخلاط عند رفع إصبعك عن زر التشغيل/الإيقاف.
	تشغيل مستمر: يكون قفل محرك الخلاط في وضع التشغيل. أوقف تشغيل المحرك بالضغط على مفتاح الطاقة أو زر التشغيل المتداخل/المستمر.

	عدم ظهور إضاءة	تم إيقاف تشغيل الوحدة (O).
	وميض أخضر	الوحدة جاهزة للتشغيل (الخط).
	أرجواني داكن	الوحدة جاهزة للخلط.
	أزرق داكن	تقوم الوحدة بالخلط.
	وميض أزرق	تقوم الوحدة بالخلط في وضع التشغيل المستمر.
	وميض أصفر	درجة حرارة الوحدة بدأت في الارتفاع. انظر قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها".
	وميض أحمر	خطأ، انظر قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها".

تعليمات التعقيم

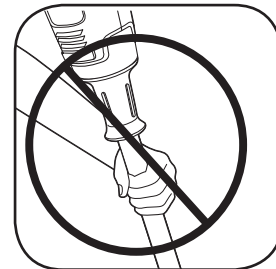
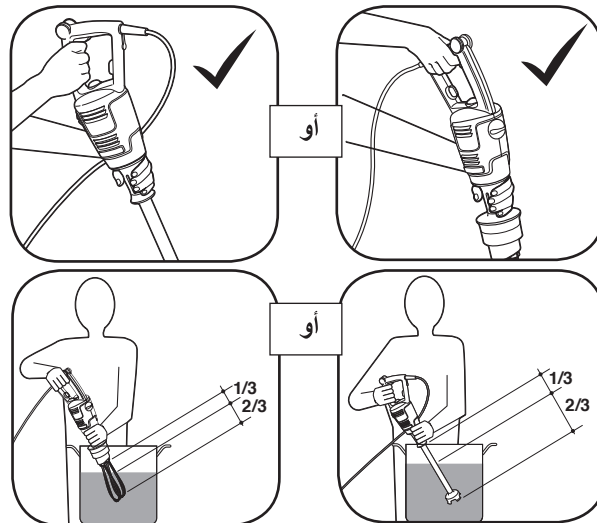
في حالة عدم استخدام الخلاط اليدوي مجددًا في غضون ساعة واحدة، قم بتعقيمه بالطريقة الآتية:

1. اغسله حسب التعليمات.
2. بعد التنظيف العام، اغمر الملحق في حاوية تحتوي على محلول تعقيم بارد مكون من الكلور يحتوي على تركيز كلور بحد أدنى ١٠٠ جزء في المليون لمدة دقيقة واحدة. انظر المحلول الموصى به أدناه.
3. لا تشطفه. دع الملحق يجف في الهواء قبل الاستخدام.

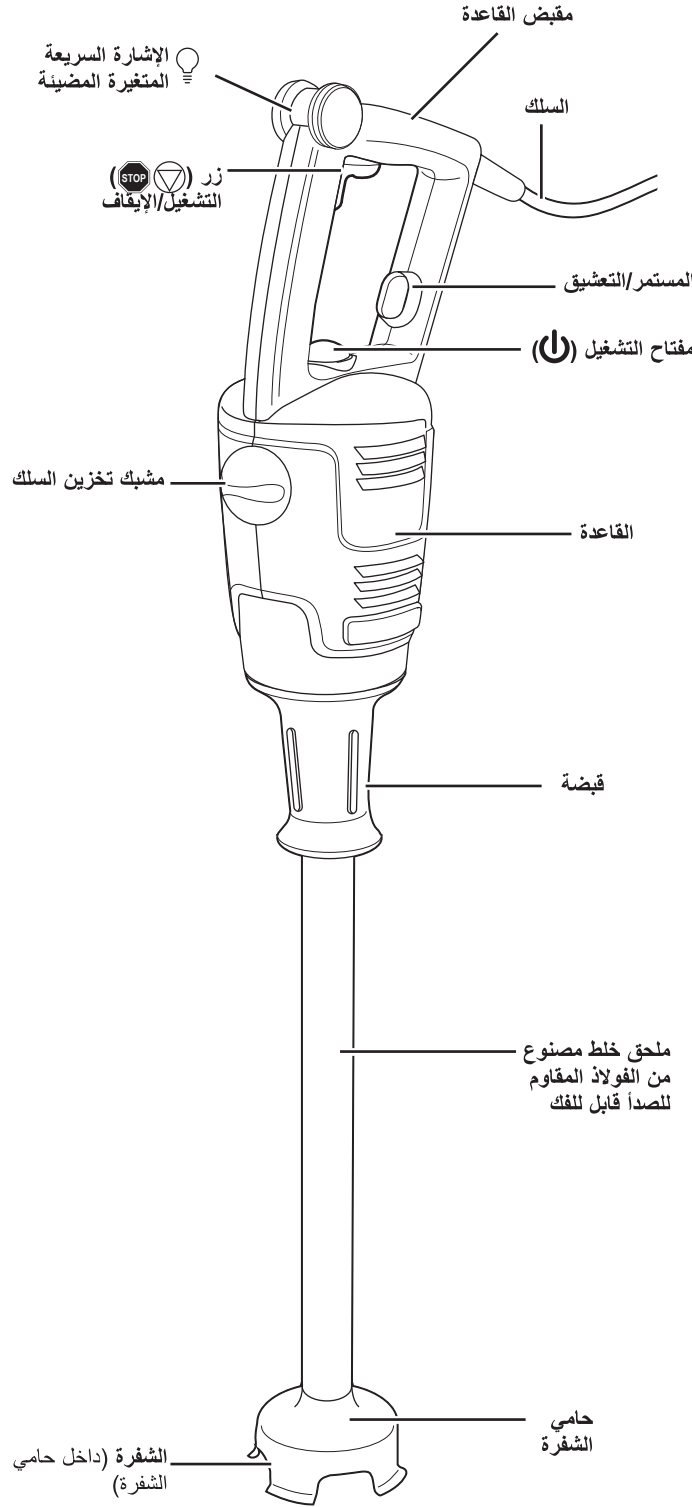
محلول التعقيم الموصى به:

ينبغي أن يتكون محلول التعقيم من ملعقة كبيرة (١٤,٨ مل) من مطهر منزلي لكل جالون واحد (٣,٨ لترات) من الماء البارد النظيف (بحد أدنى ٧٥ درجة فهرنهايت [٢٤ درجة مئوية] - ١٢٠ درجة فهرنهايت [٤٩ درجة مئوية]) مخلوطة وفقًا للتعليمات الموجودة على عبوة المطهر. عند استخدام محلول تعقيم يختلف عن الموصى به، ينبغي اختبار تركيز محلول التعقيم باستخدام شرائط اختبار متاحة تجاريًا وينبغي التأكد من أن تركيز مادة الكلور تتراوح بين ١٠٠ إلى ٢٠٠ جزء في المليون.

طرق حمل الخلاط اليدوي



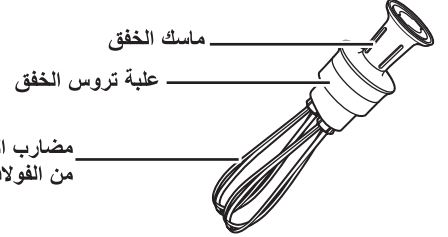
الأجزاء والميزات



الحامل الحائطي (غير مرفق، يتم تثبيته ليحمل ١٥ رطلاً)

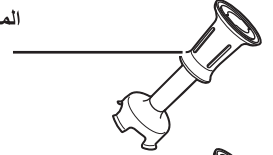


ملحق خفق ١٠ بوصات (٢٥٤ مم)

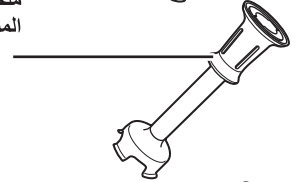


الملحقات الاختيارية

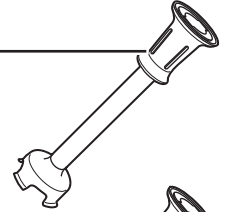
ملحق خلط مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدا ١٢ بوصة (٣٠٥ مم)



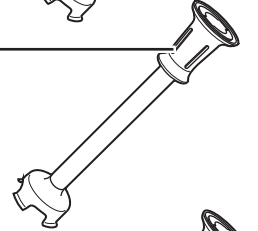
ملحق خلط مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدا ١٤ بوصة (٣٥٥ مم)



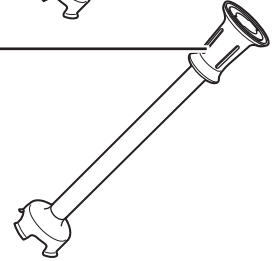
ملحق خلط مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدا ١٦ بوصة (٤٠٦ مم)



ملحق خلط مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدا ١٨ بوصة (٤٥٧ مم)



ملحق خلط مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدا ٢١ بوصة (٥٣٣ مم)



الخدمات التقنية

لطلب المساعدة أو لقطع الغيار، يمكنك الاتصال بالخدمات التقنية أو المراسلة عن طريق البريد الإلكتروني كالتالي:

الولايات المتحدة الأمريكية وكندا: 866-285-1087 أو 1-910-693-4277

commercial.support@hamiltonbeach.com

لطلب المساعدة أو لقطع الغيار، يمكنك الاتصال بالخدمات التقنية أو المراسلة عن طريق البريد الإلكتروني كالتالي:

المكسيك: 800 71 16 100، mexico.service@hamiltonbeach.com

منطقة آسيا والمحيط الهادئ: +86-400-930-2722، hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ظهور وميض أصفر.

- تبدأ حرارة الخلاط اليدوي في الارتفاع. أوقف تشغيل الخلاط اليدوي وقم بفك الملحق. قم بتشغيل الوحدة بدون الملحق للسماح للوحدة بالتبريد الذاتي. بمجرد تحول الضوء إلى اللون الأرجواني، تكون الوحدة جاهزة للخلط.

يومض الضوء الأحمر الوامض مرة أو مرتين أو ثلاث مرات، ثم يتوقف مؤقتًا ويتكرر.

- ومضة واحدة: ارتفاع حرارة الخلاط اليدوي. أوقف الخلاط اليدوي وافصله عن المقبس. اترك الخلاط اليدوي يبرد لمدة ١٥ دقيقة تقريبًا. قم بتوصيله في المقبس وتشغيله. إذا لم يعمل الخلاط اليدوي، افصله ثم اتركه لمدة ١٥ دقيقة ليبرد. إذا استمرت درجة حرارة الوحدة في الارتفاع، قلل مقدار الطعام الذي يتم خلطه.
- ومضتان: شفرات الخلاط اليدوي توقفت عن الدوران. افصل الجهاز عن المقبس. باستخدام ملعقة مطاطية، أزل أي قطع كبيرة ملتصقة بالشفرة تعيقها عن الدوران.
- ثلاث ومضات: المحرك يعمل بسرعة كبيرة (تجاوز السرعة). افصل الجهاز عن المقبس وانتظر لمدة ٣٠ ثانية. قم بتوصيل الخلاط في المقبس واستمر في استخدامه. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة دعم العملاء.

الخلاط اليدوي لا يعمل.

- تأكد من توصيل الخلاط اليدوي ثم تأكد من عدم وجود مصهر كهربائي معطل أو خلل في قاطع التيار.

ضوضاء شديدة.

- تأكد من تركيب مجموعة الشفرات تركيبًا صحيحًا وعدم ملاسة الشفرة للجوانب أو أسفل الحاوية.
- تأكد من تركيب مضارب الخفق تركيبًا صحيحًا. استخدم دائمًا كلا المضربين.

خلل المحرك أو توقفه.

- قلل مقدار الطعام في الحاوية أو الإناء. اخلط المنتجات السميكة على دفعات أصغر. تأكد من إعداد المكونات إعدادًا سليمًا للخلط أو المزج.

نتائج سيئة.

- قم بتشغيله لمدة أطول أو أقصر. اضبط سرعة الخلط. قم بحركة لطيفة لأعلى ولأسفل عند الخلط للمساعدة في دوران المكونات واخلطها لتوفير نتائج خلط أكثر اتساقًا.

التناثر.

- استخدم حاوية أعمق للخلط والمزج للمساعدة في منع التناثر.

